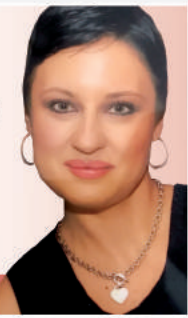


Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу
Waiver
и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

215-869-5312



РЕКЛАМА ЖИЗНЬ



215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

реклама
ABSOLUTE
Smile
см. стр. 54
215-355-4007

39

September 26, 2018

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

Law Office of Lilian Perelshteyn, ESQ



Attorney at Law

Лицензии в штатах PA & NJ

1800 Byberry Rd. suite 820
Huntingdon Valley, PA 19006

215-305-8800

lilian@lilianlaw.com

ВСЕ ВИДЫ
ЮРИДИЧЕСКИХ
УСЛУГ



HOT FOOT SHOES

JOIN THE FIGHT



ALL
SUMMER
CLEARANCE
UP TO 75%
OFF

In-Store Boutique!
TALK & WALK

GIUSEPPE ZANOTTI DESIGN

• JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 Country Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM

ДЕТСКИЕ САДИКИ

У нас ваш ребенок будет счастлив!

www.russian-childcare.com

ВОЗРАСТ - ОТ 10 МЕС. ДО 10 ЛЕТ

Sunshine
215-364-9871

Sunny Days
856-320-2001



часы работы
с 6.30am до 6.30pm

545 Harding Avenue, Feasterville, PA
(угол Bustleton & Street Road за магазином TJ Max)

1210 Chambers Ave, Cherry Hill, NJ 08002



AZBUKA

215-464-0702

Northeast Phila:
часы работы
с 7.00am до 7.00pm

9090 Old Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19115

ALPHABET

Bucks County:
часы работы
с 7.00am до 7.00pm

215-364-3426

621 Kutcher Road, Southampton, PA 18966



24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ



САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
для получения улыбки ВАШЕЙ МЕЧТЫ!

В "Absolute Smile"
ВОЗМОЖНО ВСЁ!

Стоматологические клиники Absolute Smile
предлагают

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ

по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур
(См. страницу 54)

215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050

ГАРАНТИЯ НА ВСЕ
ВИДЫ РАБОТ

БЕЗБОЛЕЗНЕННО
И ДОСТУПНО

WWW.VICTORIAFLOWERSPHILLY.COM

Since 2005

**VICTORIA
Flower Company**

10869 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116 215-677-1969

САМЫЙ БОЛЬШОЙ ЦВЕТОЧНЫЙ МАГАЗИН В N.E. PHILADELPHIA

WWW.VICTORIAFLOWERCOMPANY.COM

РАБОТАЕМ 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ



ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ

ОЛЕГ АНТОНОВ

♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ

♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

267-788-1424

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Rising Stars
в Bucks County

от 6 недель до...

Day Care, Camp,
Preschool, Kindergarten,
Afterschool program.



267-252-8529 ★ 215-757-8350

GRAND REOPENING



BOUTIQUE PRESCHOOL
& CHILDCARE CENTER

215.355.4116

Richboro

(площадь более 7,000 sq.f
оборудована по последнему
слову техники)

Всё то,
о чём мы мечтали,
сегодня реально
для наших детей
только

в Right Steps



www.rightstepseducation.com

GREG PROSMUSHKIN, P.C. LAW OFFICES



Я приложу все усилия, чтобы добиться
для вас наилучшего результата!

Автомобильные аварии
DUI (вождение в нетрезвом состоянии)
Дорожные штрафы
Уголовное право
Семейное право
Иммиграционное право
Банкротство/Foreclosures
Оформление SSI и Disability



215-673-7733

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ
**ХИТЕРЫ
КОНДИЦИОНЕРЫ
ГЕНЕРАТОРЫ**

AAA Brothers

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

215-914-1080

Любые формы оплаты
и финансирование

Алик





M E D I C A L E Q U I P M E N T
ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Пн., Вт., Ср. 9am – 6pm
Чт. 9am – 7pm
Пт. 10am – 5pm
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

НОВИНКА!*

Очень легкий
складной скутер,
легко перевозится
в багажнике,
незаменим
для длительных
прогулок,
путешествий,
посещений
магазинов

Зарядки
аккумулятора
хватает на 15 миль



*не покрывается
медицинскими
страховками



COMMODES
переносные
стулья с
выносным
ведром

- ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7**
- ♦ ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
 - ♦ ИВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
 - ♦ РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
 - ♦ ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
 - ♦ СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
 - ♦ КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
 - ♦ ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАП > МАШИНЫ
ВРАП
 - ♦ ПРИБОРЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ САХАРА
В КРОВИ.



Внимание! Мы принимаем **United Health Care, PPO Workers Compensation Plans,**

а также: Medicare, Pennsylvania Medical Assistance, Amerihealth, Cigna Health Spring, Cigna, Humana, Coventry Cares, Health America, Health Partners, Health Partners Medicare, Keystone First, Keystone VIP, Advantra, First Choice, Aetna Better Health, Aetna-USHealthcare HMO/PPO, Keystone Health Plan East, Keystone 65, Personal Choice, Pennsylvania Blue Shield Blue Cross, Federal Blue Cross, Highmark BCBS, Gateway Health Plan, Gateway Medicaid, Evercare, Wellcare, Tricare, HealthNet

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.
МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

ЗВОНите НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service),** вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



МЫ ПЕРЕЕХАЛИ

НАШ НОВЫЙ АДРЕС -

10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ -
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900
Fax 215-464-6046



www.absolutetherapycare.com

**ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ
БЕСПЛАТНО
БАССЕЙН,
ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ,
ПАРНУЮ И САУНУ?**

ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ
МЕДИЦИНСКУЮ
СТРАХОВКУ В
KleinLife



- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка HEALTH PARTNERS
- Если вам 65 лет или больше и у вас медицинская страховка KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS и многие, многие другие...

Звоните **215-698-7300**

Kleinlife

www.kleinlife.org

Formally known as Klein JCC

Healthy Life

Northeast Philadelphia

Raymond & Miriam Klein Building - 10100 Jamison Avenue - Philadelphia, PA 19116

★ ★ ★ ★ ★ **KEYSTONE STARS** Добро пожаловать
ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО
RISING STARS

**Сотни счастливых детей
и благодарных родителей!**

- + учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- + просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- + свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- + вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- + отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten,
After School Program, Camp

от 6 недель
до ... лет

Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ
ПРОГРАММЫ ШТАТА

РАБОТАЕМ
ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

Member of UFAF - Founder Chuck Norris

Karate Club OLYMPIC



God Bless
Chuck Norris

Karate Club "OLYMPIC"
U.F.A.F.
CHUN KUK DO
PHILADELPHIA



Сэнсэй
Марк Ройтман

**Чак Норрис
и Марк Ройтман -
дружба, скрепленная
спортом.**

Я научу ваших детей
быть крепкими и сильными,
выигрывать спортивные
соревнования
и защищать себя на улице.

Учитесь у лучших!

267-639-7747

Новый метод лечения в Health Smart Medical Center

PEMF Therapy

PEMF (Pulsed Electromagnetic Field) Therapy

Стимуляция магнитным резонансом IMRS аппаратом

В отличие от других методов терапии магнитным полем, в данном случае эффективность и переносимость были оптимизированы при помощи трех основных активных составляющих:

- Пульсирующая индукция
- Частота направленности (фокусировки)
- Эффект резонанса

(Действительно только для IMRS и не касаются других форм "терапии магнитного поля").

Стимуляция магнитным резонансом содействует лучшему использованию кислорода. Под влиянием магнитного поля эритроциты (красные кровяные тельца) обогащают каждую клетку большим количеством кислорода.

Таким образом, магнитное поле является важным условием для улучшения клеточной функции. Это особенно актуально для "уставших клеток". Такие клетки из-за недостаточного обеспечения кислородом и питательными веществами могут оказаться под угрозой отмирания.

При использовании пульсирующих магнитных полей клетки поглощают большее количество "топлива" вследствие чего вырабатывается больше энергии, и клеточные мембраны увеличивают мощность. Таким способом активная работа клеток восстанавливается.

Этим достигается противовоспалительный и обезболивающий эффект, расслабление мышц и улучшение кровоснабжения, улучшение метаболизма и заживление тканей.

Так как метод работает на весь организм, достигаются многочисленные положительные эффекты на различные органы и системы.

Показания к применению

Острые и хронические боли, нейропатии, ускорение заживления после операций, травм костей и суставов, нарушения периферической циркуляции, хронические бронхиты и астма, нарушение моторики кишечника и функции простаты, снижение иммунитета, неврозы, звон в ушах и многие другие.

Не покрывается медицинской страховкой.

Информация и
назначение визита

267-753-0302
215-464-6015

HealthSmart
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,
Philadelphia, PA 19115

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН.,ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ.,СР.,ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622



HealthSmart

Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство
страховок, а также пациентов
без страхового покрытия.

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

215-464-6040

В мире

Новая стратегия борьбы с киберпреступностью

Белый дом 20 сентября предупредил иностранных хакеров об ужесточении наказаний за киберпреступления. Это станет возможно благодаря принятию новой национальной стратегии кибербезопасности США. Новую стратегию кибербезопасности в Белом доме представили после решения администрации Трампа отменить приказ PPD-20, подписанный экс-президентом Бараком Обамой. Этот приказ затруднял сотрудникам военных действий процесс слежки за хакерами, так как для этого требовалось пройти целый ряд проверок. Во вооруженных силах заявляют, что уже пользуются вновь обретенной гибкостью.

Американская база в Польше

Президент Польши Анджей Дуда во время визита в Вашингтон предложил американской стороне создать в Польше американскую военную базу на постоянной основе. При этом он заявил, что расходы по строительству базы в размере \$2 млрд. Польша возмет на себя. Политические и военные обозреватели, анализируя причины этого предложения, указывают на несколько моментов. Во-первых это непредсказуемость нынешнего российского руководства, последние супер-широкие российские военные учения в районе Калининграда. Кроме того, отмечается, что есть еще несколько моментов – политических и экономических.

Напряженные отношения с Китаем

Госдепартамент США ввел санкции против военного ведомства КНР. Такие

меры применили в рамках закона, который был принят в США в 2017 году. Санкции ввели из-за закупки боевых самолетов и ракетных систем у российской военной госкомпании «Рособоронэкспорт». Китай выразил протест по поводу решения Вашингтона о санкциях. Появились сообщения, что Пекин отменил торговые переговоры с Вашингтоном из-за того, что администрация Дональда Трампа повысила пошлины на китайские товары.

Успешная операция

17 сентября 4 израильских F-16 разбомбили иранскую базу с оружием, предназначенным для Хизбаллы, в провинции Латакия – зоне, где размещены новейшие российские зенитно-ракетные комплексы С-400, С-300 и «Панцирь-С1». В этой связи некоторые военные эксперты – как российские, так и иностранные – полагают, что дерзкие и безнаказанные действия израильских «фантомов» далеко не самой свежей модификации окончательно разрушают миф об эффективности средств ПВО в Сирии и вообще ставят под сомнение высокий уровень боеготовности российской военной группировки там.

На пороге «Брекзита»

Премьер-министр Великобритании Тереза Мэй признала наличие двух больших проблем на переговорах с Европейским Союзом об условиях выхода Британии из ЕС. Первая из них – экономические отношения между ЕС и Британией после так называемого «Брекзита», а вторая – проблема границы между Северной Ирландией и Ирландской Республикой. По словам Мэй, она будет стремиться к тому, чтобы договориться с Евросоюзом, однако, если соглашение не будет достигнуто, Британия покинет ЕС без заключения соглашения.

Англия занялась российскими нуворишами

В Великобритании начато уголовное расследование в связи со скандалом об отмывании крупных сумм денег из России и других стран бывшего СССР в эстонском отделении датского Danske Bank. По итогам внутреннего расследования Danske Bank, в подозрительных транзакциях с 2007 по 2015 год были задействованы компании, зарегистрированные в самой Британии и на Британских Виргинских островах. Общая сумма подозрительных транзакций оценивается более чем в 230 миллиардов долларов. Ранее на прошлой неделе глава Danske Bank Томас Борген объявил об уходе в отставку?.

Заговор против президента

В мае 2017 года, вскоре после того, как президент Дональд Трамп уволил с поста директора ФБР Джеймса Коми, заместитель генпрокурора США Род Розенстайн обсуждал с коллегами во время рабочих совещаний возможность тайной записи его бесед с Дональдом Трампом. Это, как тогда утверждал Розенстайн, помогло бы собрать достаточно доказательств для применения к Трампу 25-й поправки к Конституции (она позволяет отстранить президента США от власти). Об этом 21 июня со ссылкой на несколько хорошо осведомленных источников написала газета New York Times.

Сохраняется опасность наводнений

Власти Северной и Южной Каролины предупредили жителей штатов о сохраняющейся опасности наводнений. По официальным данным, жертвами урагана, который обрушился на Восточное побережье США неделю назад, стали уже 43 человека в обеих Каролинах и в соседней Вирджии.

Губернатор Южной Каролины Генри Макмастер предупредил, что, несмотря на прекращение дождя, «вода никуда не ушла, и стоит готовиться к худшему». По оценке Макмастера, «Флоренс» нанесла штату ущерб около \$1,2 млрд. Он назвал ураган «самым ужасным стихийным бедствием в современной истории штата» и попросил Конгресс США оперативно направить помощь из федерального бюджета.

Китай скупает Африку

Замбия – одна из беднейших африканских стран. Когда она еще называлась Северной Родезией и была английской колонией, там строились промышленные предприятия, железные дороги, школы, больницы. Но после того, как прогрессисты всего мира изгнали Англию из Родезии и отпраздновали прекращение расовой дискриминации, страна под руководством местных царьков стала буквально приходить в упадок. В настоящее время – это страна банкрот, задолжавшая, как и некоторые другие страны региона, огромные суммы Китаю. Фактически, Китай уже полностью владеет этой территорией и ее природными богатствами.

Порошенко о миротворцах в Донбассе

Президент Украины Петр Порошенко намерен в ходе 73-й сессии Генеральной ассамблеи ООН поднять вопрос об отправке миротворцев в Донбасс. Миротворцы должны быть задействованы на всей территории вооруженного конфликта в Донбассе, в том числе на границе с Россией, подчеркнул президент. По его словам, это позволит создать условия для выполнения минских договоренностей, в том числе вывода российских войск с оккупированной украинской территории, необходимого для введения в Донбассе особого порядка местного самоуправления.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com
ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель
Виталий Рахман
Менеджер
Ирина Вольская
Редактор
Владимир Крастошевский
Дизайнеры
Зорина Кункина
Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006
215-354-0844 * 215-354-0842
215-240-4396 * 1-888-349-8877
Fax: 215-354-1323
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Филадельфии и Нью-Джерси

◆ Степень бакалавра и магистра – по интернету

Летом нынешнего года Университет Пенсильвании объявил о возможности получения степени магистра заочно, по интернету (online master degree). Недавно было объявлено о том, что и степень бакалавра тоже можно будет получить, обучаясь по интернету (online). Университет Пенсильвании стал первым из университетов США, входящих в Лигу Плюща (Ivy League), предоставившим студентам возможность получения обеих степеней без регулярного посещения занятий. Программа Online degree начнет осуществляться с января 2019 года подразделением университета Пенсильвании – Колледжем либерального и профессионального образования (College of Liberal and Professional Studies). Заместитель декана колледжа Нора Льюис (Nora Lewis) считает, что получение степеней бакалавра и магистра при обучении по интернету обеспечивает тот же уровень образования, что и при очном обучении.

◆ Законопроект об ограничении потребления пищевой соли

В прошлую пятницу мэр Филадельфии Джим Кенни (Jim Kenney) подписал принятый Городским советом законопроект, направленный на ограничение потребления пищевой соли. Согласно подписанному Биллу все рестораны в своих меню должны будут указывать содержание соли в каждом из предлагаемых блюд. Необходимость закона о контроле над потреблением соли обоснована тем, что большое число жителей города страдает повышенным кровяным давлением, которое в значительной степени вызвано чрезмерным потреблением соли. Между тем, большую

часть соли люди получают не из домашней солонки, а из ресторанных блюд и продуктов, продаваемых в герметичных пакетах. Диетологи считают, что максимально допустимая доза ежедневного потребления соли составляет 2,3 грамма.

◆ Деревья в районе Большой Филадельфии в опасности

Департамент сельского хозяйства Пенсильвании (Pennsylvania Department of Agriculture) объявил, что в Филадельфии и ее пригородах обнаружены опасные насекомые – цикады-фонарики (spotted lanternflies), способные уничтожить деревья, виноградники и деревянные сооружения. Эти насекомые были обнаружены даже в центре города, в районе Сити-Холла. Цикады-фонарики (*Lycorma delicatula*) хорошо заметны, их длина обычно составляет один дюйм, а ширина около половины дюйма. Департамент сельского хозяйства выделил 7,5 миллиона долларов для борьбы с опасными вредителями, Цикады-фонарики не представляют опасности для людей и животных.

◆ Приключенческие маршруты туристической компании

Филадельфийская туристическая компания пытается разнообразить свои маршруты, все более включая в программу путешествий активное участие туристов в освоении диких участков природы. Такие туры, как, например, 5-мильные походы в Долину смерти, уже носят характер приключений. Они рассчитаны на физически активных людей, которым наскучили комфортабельные поездки в автобусах из города в город. Компания Highline в 2018 году уже выполнила тур в Национальный парк «Долина смерти» в Восточной Калифорнии.

Запланирован также тур в Долину Шенендоа (Shenandoah Valley) в Вирджинии. Компания ждет активных туристов.

◆ Внешнее управление городом Атлантик-Сити завершается

В 2016 году тогдашний губернатор штата Нью-Джерси Крис Кристи (Chris Christie) принял решение о передаче управления городом Атлантик-Сити администрации штата. Это решение было вызвано неумением или нежеланием муниципалитета города самостоятельно решить зашедшие в тупик финансовые и организационные проблемы города. Благодаря внешнему управлению удалось ликвидировать излишние затраты, упорядочить соглашения с местными профсоюзами и реформировать игровую индустрию города. Нормализация финансовой обстановки позволила рассмотреть вопрос о возвращении управления городом местному муниципалитету. С этой целью в прошлый четверг действующий губернатор штата Фил Мерфи (Phil Murphy) прибыл в Атлантик-Сити. Он обсудил с руководителями города сроки и процедуру прекращения процесса внешнего управления.

◆ Аллигатор на улицах Южного Джерси

Во вторник прошлой недели жители населенного пункта Mullica Township сообщили полиции о появлении на улицах аллигатора длиной около 4 футов. Животное видели в шестом часу вечера на улице Hamburg Avenue в районе White Horse и Duerer Street. Затем аллигатор исчез из поля зрения. Полиция пыталась установить местонахождение аллигатора, но безрезультатно. Пока не ясно, откуда аллигатор мог появиться на улицах города.

Если российское законодательство узаконит «Субтропическую партию» или парторганизацию «Добрые люди России», то их основателям не следует особо обольщаться относительно собственной креативности. Ничто не ново под луной. В тех же Соединенных Штатах вас могут порадовать такой экзотикой, как Чайная, Марижуанная и Вегетарианская партии, Партия гор или Партия света, не говоря уже об «Искре», «Спартак-ковской лиге» и Пансексуальной партии мира с ее незамысловатым лозунгом: «Секс – это хорошо. Секс – это прекрасно. Да – сексу!»

В общем, представление о политической системе Америки как о непрерывном противостоянии демократов и республиканцев не вполне отражает суть, особенно на уровне штатов. Ни конституция США, ни какой-либо другой документ специально деятельность партий не регламентируют, политический спектр необычайно разнообразен и широк. Упрощенная схема регистрации тому порукой. Формальностей минимум: нужны председатель, не менее двух сторонников, казначей и нечто вроде устава. То есть обрести свою партийную крышу можно фактически на троих, если функции казначея возьмет на себя один из сторонников. Правда, чтобы эта партия стала организмом полноценным, ей необходимо участвовать в общественной жизни, скажем, в продвижении кандидатов в органы власти всех уровней. А для этого надо получить определенное число голосов на первичных выборах или собрать под своим заявлением (петицией) подписи избирателей (в разных штатах от 3 до 5 процентов от населения). Что, впрочем, вполне реально.

Тандем по-американски

Доминирование двух главных партий США – Демократической и Республиканской – разумеется, неоспоримо. Они давно стали политическим тандемом, сменяя друг друга в руководстве Белым домом и Конгрессом. Можно даже сказать, что практически вся партийная деятельность, равно как и порядок выборов, приспособлена в США к двухпартийной системе. Так исторически сложилось.

Демократы весьма гордятся своим старшинством, отсчитывая родословную от парторганизации, созданной еще в 1828 году Томасом Джефферсоном и его сподвижниками. Республиканцы появились несколько позже, в 1854 году, главным образом в западных и северных штатах. Но все равно именуют себя Grand Old Party – «великая старая партия». У обеих партий есть неофициальная, но хорошо узнаваемая символика. У демократов – ослик, символизирующий упрямство и настойчивость в преодолении препятствий. У республиканцев – слон как намек на мощь и силу.

Сейчас демократов считают более либеральными. Они настаивают, чтобы федеральное правительство и нижестоящие органы власти делали упор на социальную политику, на помощь безработным, студентам, беднякам. Это не значит, что республиканцы выступают против – они просто консервативнее. Их кредо в том, что социальные программы слишком затратны для налогоплательщиков, а повышение налогов вредно для интересов всех граждан. Святая святых республиканцев – ставка на частное предпринимательство, и их лидеры критиковали Барака Обаму за потакание законам, ограничивающим частную инициативу, и за попытки ввести новые налоги.

Мал тала меньше

Обе партии пользуются определенными привилегиями в избирательной борьбе. Выдвинутые ими кандидаты регистрируются автоматически, тогда как кандидаты других партий, для того чтобы баллотироваться, должны получить на первичных выборах (праймериз) определенное число голосов. Связано это с тем, что ни одна из других политических сил не имеет столь гигантской общественной поддержки. Согласно статистике демократами себя считают (то есть постоянно за них голосуют) почти 40 миллионов американцев, республиканцами же – около 31 миллиона граждан. Этим же партиям достается до 90 процентов всякого рода финансовых пожертвований со стороны частных и корпоративных спонсоров, а также государственных субсидий от имени Федеральной избирательной комиссии и ее отделений в штатах.

Похожая ситуация повторилась на президентских выборах 2000 года. К тому времени многочисленные экологические организации учредили общенациональную Партию зеленых. Ее кандидатом стал защитник прав потребителей Ральф Нейдер. По сравнению с Перо его результаты выглядели много скромнее, всего 2,74 процента голосов. Но именно этих нескольких десятков тысяч недосчитался кандидат демократов, клинтоновский вице-президент Эл Гор, и президентство ушло к Джорджу Бушу-младшему. Правда, на самой Партии зеленых эти пертурбации отразились не сильно, и среди других структур третьей силы по числу зарегистрированных сторонников (почти 290 тысяч человек) она стоит на втором месте после Конституционной партии.

Конституционная партия в этой, так сказать, второй лиге, имеет наибольшую поддержку – 367 тысяч зарегистрирован-

убеждений и социальных устремлений. Некоторые из них в свое время сыграли заметную роль. В их числе, например, Компартия США. Созданная в 1919 году, она в первый же месяц собрала в свои ряды более 60 тысяч членов. Если учесть, что такое профсоюзное объединение, как International Workers Order, было фактически комячейкой, то под красными коммунистическими знаменами перед Второй мировой войной и в ходе нее стояло около 200 тысяч американцев. Годы маккартизма нанесли партии непоправимый удар. К 1957 году членство в ней сократилось до 10 тысяч человек, из которых, как говорят, каждый седьмой был информатором ФБР. И хотя Москва упорно продолжала финансировать своего большого друга Гэса Холла, стоявшего во главе Компартии США с 1959 по 2000 год, влияние партии сошло на нет. Впрочем, это относится и к полудесятикам партий и партийных групп социалистической и социал-демократической ориентации. На всех послевоенных выборах в США коммунисты и социалисты вместе взятые ни разу не набрали даже одного процента голосов.

Любопытна судьба еще одной парторганизации – Партии сухого закона (Prohibition Party). Возникла она еще в 1869 году, то есть является третьей по старшинству после демократов и республиканцев. Пик ее влияния пришелся на годы между двумя мировыми войнами, когда ее сторонники занимали посты губернатора, мэров и были представлены в законодательных собраниях нескольких штатов. После отмены в Америке сухого закона в 1933 году роль «прогибиционистов» драматически уменьшилась, и сейчас они находятся в глубокой тени.

Привычной частью американской политической культуры являются и неонацисты. На федеральном уровне у них две партии – Американская нацистская партия (основана в 1959 году) и Национал-социалистическое движение (1974). Их программные установки – защита белых от афроамериканцев и борьба против нелегальной иммиграции в США. У неонацистов также много сочувствующих групп на уровне штатов. Они с гордостью носят черную униформу и свастику на ней и знаменах. Удивительно, но факт: в стране, участвовавшей в антигитлеровской коалиции, это законом не запрещено. В свое время дело о свастике разбиралось даже Верховным судом США, где пришли к выводу: «Свастика сама по себе не относится к так называемым словам и символам, провоцирующим конфликт». Кстати, сами неонацисты предпочитают называть себя «белым движением в защиту гражданских прав». Правда, если верить одному из нынешних лидеров неонацистов, сантехнику Джеффу Шеппу, то сегодня они не столько оценивают форму черепа на предмет расовой чистоты, сколько озабочены состоянием американской экономики.

...Можно по-разному относиться к политическому устройству США, можно посмеяться над наивными потугами политических карликов всерьез бороться за Белый дом. А можно посмотреть на все иначе. Не эта ли конструкция цементирует всю политическую систему в Америке? Ведь не только миллионы людей могут найти для себя партию, выражающую и отстаивающую их интересы, но даже десяток или меньшее число граждан имеют возможность отыскать легальную площадку для обсуждения своих проблем, сколь бы ничтожными они ни казались всем остальным.

Николай Зимин
Вашингтон



Вторая лига

При всем при том, что общее число сторонников партийного тандема превышает 70 миллионов, все-таки это меньше половины общего числа избирателей. На протяжении десятилетий идут разговоры о том, что неплохо бы, наконец, создать хотя бы еще одну партию, способную конкурировать со «слониками» и «осликами». Были и конкретные попытки реализовать эту идею. Одна из самых успешных связана с именем эксцентричного техасского миллиардера Росса Перо, к президентским выборам 1992 года создавшего Партию реформ. Дебют, что называется, удался. Отец-основатель получил тогда 19,7 миллиона голосов (18,9 процента) – больше, чем кто бы то ни было из участников президентской гонки, представлявших третью силу, за всю историю США. Перо и его партия приняли участие в выборах 1996 года. Но в годы наступившего экономического подъема в эпоху Клинтона прежние лозунги миллиардера-популиста привлекли уже меньшую поддержку – всего 8 процентов голосов. Партия реформ вместе со своим основателем ушла в тень.

Партия возникла в 1992 году, призвав под свои знамена налогоплательщиков, и по сей день осталась верна защите их интересов. Последний претендент на роль третьей силы – Либертарианская партия США. Она была образована 11 декабря 1971 года в Колорадо-Спрингс, в доме политического активиста Дэвида Нолана. Ее главными целями на тот момент были протесты против войны во Вьетнаме, против всеобщей воинской повинности и против отмены золотого стандарта в финансах. Неизменная программная установка гласит: «Мы, члены Либертарианской партии, бросаем вызов всепроникающему культу государства и защищаем индивидуальные права личности». На предпоследних президентских выборах кандидаты либертарианцев Боб Барр и Уэйн Рут собрали чуть более полумиллиона голосов, меньше полпроцента.

И другие действующие лица

Кроме того, американский партийный ландшафт представлен еще сотней небольших, просто маленьких и карликовых партий, отображающих всевозможные оттенки идеологических

БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ♦ Вросшие и грибковые ногти
- ♦ Деформированные косточки
- ♦ Артриты ног
- ♦ Пяточные шпоры
- ♦ Кожные заболевания ног
- ♦ Болезненные мозоли
- ♦ Плоскостопие
- ♦ Воспалённые вены
- ♦ Варикозные вены и отёки ног
- ♦ Артритные боли

ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ
215-333-9941

ALLTOWN PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



ACCESS PLUS

Support Coordination Agency, Inc.

С 1 января 2019г.

**Пенсильвания переходит
на новую систему оплаты Medicaid.**

**Только наша компания получила контракты
со всеми страховыми компаниями
и обеспечит Вам быстрый переход на новую систему
БЕЗ ПЕРЕРЫВА В СЕРВИСАХ!**

215-942-6277

www.AccessPlusPA.com

Многие россияне уверены в том, что Россия сегодня – хранитель мира, защитница народов и борец с терроризмом. Самый яркий пример тому – Сирия. Если бы не российские бомбы и ракеты, то кто знает, что стало бы с «законно избранным» президентом Сирии Асадом? И с сирийской нефтью. Сирийской оппозицией, игиловцами, иранцами, курдами... Понятно, что есть, есть люди, которые говорят: сирийская история – не только борьба с террористами. И даже не столько борьба с террористами, сколько обыкновенная гражданская война, каких было и будет на свете еще немало. И

в этой гражданской войне, в чужой стране, Россия выступила на стороне одной из сторон (извините за тавтологию). В силу всяких разных интересов.

И еще при этом есть люди, которые пытаются проводить аналогии сирийской войны с афганской войной конца XX века. И соответственно, с ролью России (или СССР в те времена) в этой и той войнах. А роль эта была такова, что СССР, «...в соответствии со статьей 51 Устава ООН и по просьбе законно избранного правительства Афганистана», попытался сохранить власть тогдашнего режима в борьбе с собственным народом. Потратил на это СССР тогда бог весть сколько денег, только по официальным данным, более 15 тысяч убитых советских солдат и офицеров и, в конце концов, уполз из Афганистана. Ни с чем.

Ну и ладно. Было это давно, и аналогии тут, в современной России, неуместны. Но вот такая история: есть на свете такая страна – Йемен, в которой вот несколько лет происходит жестокий внутренний военный конфликт. Не так давно (видимо, исходя из выдающейся роли России в гражданской войне в Сирии) некоторые политические и военные деятели из Йемена обратились с призывом к президенту Путину вмешаться в ситуацию в их стране. То есть, говоря попросту, ввести войска на стороне одной из воюющих группировок. Не будем притворяться: в Йемене идет обычная гражданская война. За обладание страной. Ее ресурсами.

ПРОСТИТЕ ЗА ТАВТОЛОГИЮ...

Деньгами, властью, территорией. И вот мне кажется, что ждать великой миротворческой миссии России в Йемене осталось не так долго...

Конечно, не стоит проводить всякие неуместные аналогии между этими историями. Ну, поучаствовал СССР в гражданской войне в Афганистане. Так ведь с благими намерениями! И в сирийской гражданской войне Россия тоже ведь на одной стороне против другой стороны не просто так воюет. И в гражданской войне в Йемене, если придется участвовать, то тоже наверняка найдутся благородные цели. С одними против других воевать. Деньги потратить. Людей потерять. Может, это просто какой-то загадочный закон существования русского народа: участвовать в чужих гражданских войнах?

И в Ливии уже несколько лет идет гражданская война: за контроль над страной, ресурсами, территорией. И вот одна из воюющих сторон, которую возглавляет фельдмаршал Халифа Хафтар, прожженный борец за собственные интересы, обратилась к России с просьбой о содействии в благородном деле – очистить Ливию от всех неугодных Хафтару и взять страну под контроль. И как-то так уже получилось, что Россия уже и оружие Хафтару поставляет, и бойцов его обучает, и раненых лечит в своих госпиталях... Ну, одним словом, вполне деловито участвует в гражданской войне в Ливии – за одну из сторон.

Чем это кончится? Предполагаю, что тем же, чем и всегда. То есть придется в конце концов России утереться и убираться из Ливии. Опять. Как убирался в свое время из Ливии Советский Союз, который уверенно поддерживал режим Каддафи – оружием, деньгами, советниками... В итоге остался ни с чем, и еще долги и кредиты простил.

Или, скажем, такая страна, как Центральнаяафриканская Республика. Которая с недавних пор у нас на слуху, потому



что там погибли российские журналисты, погибли в результате странной истории, и опять там – в этом «странном» – Россия. Как выясняется, в ЦАР по факту – гражданская война. Одним словом, есть там крупные военизированные группировки, которые воюют и с правительством («законно избранным»), и между собой. Выясняется, что Россия уже не первый месяц поставляет в ЦАР и оружие, и «...оказывает содействие в защите и охране законно избранного президента страны». И вроде бы российские ЧВК в ЦАР замечены, а уж советники и военные инструкторы присутствуют там «...на легальных основаниях, по просьбе законно избранной власти». Ну и, конечно, мы можем предположить, чем закончится в итоге для России военное содействие «законно избранной власти» ЦАР. Что-то подсказывает, что боль-

шим разнообразием, по сравнению с другими случаями «содействия» и «помощи», этот случай отличаться не будет.

И вот вопрос: а может, это просто какой-то загадочный закон существования русского народа? Участвовать в чужих гражданских войнах, чтобы, потратив деньги и ресурсы, потеряв убитыми своих граждан, защитив чужие интересы, убираться восвояси и ни с чем? Потому что в памяти всплывает и еще кое-что. Вот, скажем, в Анголе в 70-е годы прошлого века вспыхнула гражданская война. И что? Кто встал на сторону одной из воюющих сторон (извините за тавтологию)? Встал танками, боеприпасами, которые поставлялись из СССР в Анголу? Советниками? Деньгами? Советский Союз! А чем закончилась ангольская история для СССР и его преемника, России? Ничем. Утерлись, простили сотни миллионов долгов и кредитов и, ничего взамен не получивши, убрались восвояси. Или не очень далекий от Анголы Мозамбик: тоже гражданская война, продолжавшаяся 16 лет. И тоже советское оружие, техника, боеприпасы, советники... Итог? Мозамбик поблагодарил Россию за списание в 2017 году 90% долгов...

Конечно, можно сказать, что все эти истории – чистое совпадение. Случайность. Очень может быть. Правда, если посмотреть совсем уж вглубь истории – скажем, в 30-е годы прошлого века, то наткнемся мы на Испанию, в которой в 1936 году началась гражданская война. И как-то так получилось, что на стороне одной из сторон (извините за тавтологию) в этой гражданской войне отчаянно воевал Советский Союз. И не просто поставлял оружие и боеприпасы, но именно воевал, в Испанию отправились тысячи «добровольцев», так и сегодня именуют некоторую категорию российских граждан в Донбассе и Луганске. И чем кончилось? Правильно. Красивой песней «Гренада».

Владимир Бекиш – эксперт в сфере стратегической безопасности?

КТО СБИЛ ИЛ-20

Из компетентных источников – очевидные факты: почему ссылки на то, что самолёт ИЛ-20 был сбит из-за израильян является чистым фейком, российского министерства обороны.

1. Крейсерская скорость самолёта F-16 (израильского) – 1000-1200 км/час.

Максимальная скорость ИЛ-20 (русского) – 600 км/час. Что же касается этого полёта, то он производил разведку и летел со скоростью 300 км/час. Разность в скоростях 700-900 км/час. Как возможно намного более быстрому самолёту успеть спрятаться за такой небесный тихход? Ведь, прятаться за него он может... доли секунды, не более!

2. Эти самолёты вообще летели в разных эшелонах (а это значит – на разных высотах). Это делает возможность «спрятаться за другой самолёт» и вовсе фантастической! А, уж, сознательно считать такое в полёте совершенно невозможным!

3. Главный параметр, по которому происходит поражение самолёта ракетой комплекса С-200 является не отражающая поверхность самолёта, а отзыв на сигнал «свой-чужой» (иначе сбивалось бы всё, пролетающее мимо). Это означает, что российская ракета элементарно не опознала «своего». (Возможно, аппаратура сигнала «свой-чужой» вообще не была

установлена, либо по какой-то причине не работала). Но это никак не проблема израильян!

4. Зная уровень подготовки сирийских военнослужащих (в том числе, и обслуживающих С-200), российские военные не могли доверить им, охранять небо вблизи расположения российских военных баз. А это значит, что расчёты были не сирийские, а российские, и только российские.

И контрольный «выстрел в голову».

5. Израильяне в обязательном порядке (буквально в автоматическом режиме) ведут съёмку всех своих военных операций (авиационных – тем более), с посекундным хронометражем. Так вот, согласно записи приборов, когда был сбит ИЛ-20, израильские самолёты уже вернулись в Израиль. Это значит, что о первых двух пунктах вообще говорить не имеет смысла.

Но, понятно, что русские никак не могут признать в том, что их самолёт сбили их же ракетчики. Ведь, это самый настоящий провал и позор. И они, в лице министерства обороны, после 9-ти часов раздумий, не нашли ничего лучше, как обвинить в этом израильян, воспользовавшись фактом налёта израильян на

иранскую базу боеприпасов, который к тому времени уже закончился.

Израильяне всё это доходчиво объяснили, дав понять, что если россияне не примут их доводы, то все эти сведения будут преданы широкой гласности через интернет, и уже через несколько часов Путин фактически опроверг заявление своего министерства обороны, ни разу не упомянув Израиль в своём ответе на вопрос о сбитом самолёте. Он назвал это «трагическим стечением обстоятельств».

Ничего страшного? Нет, страшное, всё-таки, произошло! Кроме сбитого самолета и 15 погибших российских военных.

Буквально мгновенно в России был выпущен наружу тлевший в душах «дорогих россиян» вирус антисемитизма. Сразу выяснилось, что антисемитизм в России совсем не маргинальное явление, как это пытались последние годы представить российские власти. Он, как и столетия до этого, продолжает оставаться самым настоящим властителем российских дум. И в случае необходимости (для властей) может быть использован в полной мере (вплоть до погромов). Для этого необхо-

дим будет только повод (не причина, а именно повод).

А учитывая продолжающуюся активность евреев (несмотря на их сегодняшнюю относительную малочисленность – в России осталось не более 0,2% евреев от российского населения) во всех сферах российской жизни, таких поводов можно найти миллион. Поэтому, Израиль не должен забывать, с кем он сегодня дружит.

Вспышка этой тяжёлой социальной болезни в России – это лишь дело времени.

К тому же, лучшего клапана для спуска пара постоянно возрастающего социального напряжения трудно найти. С чем я вас и поздравляю, «дорогие россияне» и «дорогие израильяне».

Сбитый в Сирии российский самолет, и немедленные голословные обвинения израильян в том, что это произошло по их вине, и антисемитская вакханалия в Думе и на телевидении, подтверждает наше мнение о том, что евреи в диаспоре всегда служили и будут служить «козлами отпущения» в любых критических социальных ситуациях.

Павел Лернер и материалы СМИ

ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

Традиционное и альтернативное лечение

ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:
сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

ОСТЕОПАТИЯ: заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

ДЕРМАТОЛОГИЯ: диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

ФИЗИОТЕРАПИЯ: индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE
and OSTEOPATHIC MEDICINE

Свыше 20 лет практики
в клиниках Москвы, Нью-Йорка
и Филадельфии

В ОФИСЕ:

1. Лечение последствий автомобильных аварий.
2. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences.

Прием только по предварительной
записи по телефону:

215-677-6616

842 RED LION RD., UNIT 7, PHILADELPHIA, PA 19115

**ПРИНИМАЕМ MEDICARE, MEDICAID
И ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК.
ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ.**



Анатолий ВИНУКОВ,
Graduate Realtor Institute
Пенсильвания, Флорида,
Нью Джерси брокер

267-808-6333
English, Русский, עברית

КУПЛЯ-ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ

Mortgages финансирование * Title services
Нотариальные услуги * **НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**

112 Lakeside Park,
Southampton, PA 18966 **215-677-2200**

**Крупнейший русскоязычный офис в штате. Свыше 100 агентов в 5-ти офисах
Пенсильвании (Филадельфии, Bucks County), Нью Джерси и Флориде.**

**30 лет в бизнесе! Огромный опыт!
Тысячи проданных домов!
Безупречная репутация!**

ЖЕЛАЮЩИЕ ПРОДАТЬ СВОЙ ДОМ, ПОГОВОРИТЕ
С НАМИ ДО ТОГО, КАК ПОДПИШЕТЕ С КЕМ-ЛИБО КОНТРАКТ.
У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ НА ВАШ ДОМ!!!

Хотите работать в дружелюбной
атмосфере в нашем офисе,
звоните Анатолию.

BUCKS COUNTY

Hickory Ln. Langhorne. 4-хлетний townhouse. 3 спальни, 2,5 ванные. Паркетные полы. Гараж на 2 машины. Великолепная гранитная кухня со stainless still appliances. Потолочное освещение. Камин. **\$435,500**

Kingwood Ln. Levittown. Single 2-хэтажный. 4 спальни, 2 ванные. Большая гостиная с камином. Новые полы. Полностью оборудованная кухня-всё новое. Огороженный участок. **\$271,900**

Hilltop Rd. Southampton. 4 спальни, 2 ванные. Полный капитальный ремонт, включая крышу и сайдинг. Ц/к. Камин. **\$324,900**

Buck Rd. Feasterville. Single. 4 спальни, 2,5 ванные. Новое строительство. Гараж. Паркет. Современная гранитная кухня со stainless still appliances и баром. Дэк. Бейсмент. Джакузи. **\$449,000**

Roxborough. PA 19128. Single 2-хэтажный. 4 спальни, 3 ванные. В минутах ходьбы от станции поезда "Ivy Ridge", магазинов и парка. Большая территория впереди парка и веранда. Позади дома участок и сарай. Красивая гостиная с паркетным полом. Кухня с керамической плиткой, новыми appliances и шкафчиками. Красиво оформленные ванные комнаты с современным освещением. Новые системы отопления и освещения с программным термостатом. **\$345,000**

MONTGOMERY COUNTY

Ruscombe Ave. Glenside. Single. 3 спальни, 2 ванные. Полностью отремонтирован. Всё новое. Оборудованный бейсмент с выходом на улицу. Abington School. **\$294,900**

Cameron Rd. Huntingdon Valley. 10 лет дому. Single. 4 спальни+офис, 3,5 ванные. 4000 sq.ft-площадь дома. Гранит на кухне. Паркет. Дэк. Бейсмент с ванной. 2 гаража. **\$599,900**

PHILADELPHIA, NORTHEAST

Autumn Rd. (Krewstown Rd). Single. Split Level. 5 спален, 2,5 ванные. Огороженный двор с детской площадкой. Паркетные полы. Оборудованный бейсмент. В минутах ходьбы от магазинов и парков. **\$359,900**

Selmer Str. Twin. 4 спальни, 2,5 ванные. Капитальный ремонт. Все новое. Stainless still appliances. Выход с нижнего этажа на участок и крытую веранду. **\$297,500**

Norwalk Rd. Квартира/кондо. 1-й этаж, угловая без ступенек. Балкон, великолепный ремонт, новые шкафы. 2 спальни, 2 ванные. **\$199,500** **SOLD**

Norwalk Rd. Condo/квартира. 2 спальни, 2 ванные. Балкон. Отличное состояние. 2-й этаж. Новая кухня. Бассейн на территории. Недалеко от магазинов. **\$194,900** **SOLD**

PHILADELPHIA, CENTER CITY

Pine Str. Р-н University City. 1 спальня, 1 ванная на 3-м этаже 5-тиэтажного здания. Чудесный ремонт. Всё новое. Гранит на кухне, паркетные полы, большие окна. В здании бассейн, спортзал, библиотека. **\$179,900**

Chestnut str. Квартира/студия. Высокий потолок, оборудованная кухня. Новый ковер. В здании спортзал, прачечная, круглосуточная охрана. Близко магазины и общественный транспорт. **\$144,900**

Annin Str. Большой современный 3-хэтажный Townhouse (6 лет дому). Вокруг новые дома. 3 спальни, 3 ванные. Чудесная кухня. Бейсмент. **\$479,000**

Myrtiwood Str. Р-н Art Museum. Новый 3-хэтажный townhouse. 4 спальни, 3 ванные. Большие окна и шкафы. Модерная кухня со stainless still appliances. Дэк на крыше с великолепным видом на город. Паркет. Оборудованный бейсмент со спальней и ванной. 10 лет освобождения от налогов. **\$459,000**

ВНИМАНИЕ, ДОМОВЛАДЕЛЬЦЫ В PA, NJ и FL!

Звоните, если вы не можете продать свой дом
из-за слишком больших банковских долгов.

Я постараюсь убедить банки списать часть ваших долгов

RENT СДАЮТСЯ В АРЕНДУ КВАРТИРЫ И ДОМА
В ЧЕРТЕ ГОРОДА И ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ.

БОЛЬШОЙ ВЫБОР!

В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Ниже я привожу статью, взятую с русского сайта rustoria.ru, которая, на мой взгляд, достаточно убедительно описывает «болезни от нервов».

Все болезни – от нервов. Такую фразу каждый из нас хоть раз слышал в жизни от мамы, бабушки, тети, а то и доктора по телевизору. Одни на это фыркают и продолжают лечиться проверенными медикаментами, другие верят и начинают искать альтернативные методы для укрепления психики. Правда, как вы уже догадались, лежит где-то посередине: вовсе не обязательно, что подав на развод с «душащей» вас любовью женой, вы избавитесь от астмы, но вполне вероятно, что изменив образ жизни и перестав нервничать, будете реже замечать у себя приступы нейродермита и удушья.

Объяснением этих явления занимается психосоматика – пограничное направление науки на стыке психологии и медицины. Это не оккультизм, и даже не заговоренная Кашпировским вода перед экраном телевизора, а вполне себе доказанная теория, вокруг которой, впрочем, ходит много мифов и откровенной ерунды.

Зависимость ряда заболеваний от характеристик личности, например, темперамента, заметили еще в античности. Гиппократ считал, что холерики – это люди, у которых в организме из четырех «соков» – естественных жидкостей – преобладает желчь. В зависимости от типа темперамента Гиппократ распределял предрасположенность к тем или иным заболеваниям. Потом это как-то забылось и вновь разрабатывать понятие пси-

ПСИХОСОМАТИКА, ИЛИ КАКИЕ БОЛЕЗНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ПОЯВЛЯЮТСЯ «ОТ НЕРВОВ»

хосоматики врачи начали в первой половине XIX века, однако широкое распространение и признание этот подход получил только в 20-50-х годах уже XX века.

Какие болезни могут оказаться психосоматическими?

Достоверно наукой подтверждено, что психосоматическими могут быть всего несколько заболеваний, их еще называют «святой семерка»: бронхиальная астма, язва желудка и двенадцатиперстной кишки, а также язвенный колит, некоторые формы артериальной гипертензии, нейродермит и ревматоидный артрит. Кроме того, за последние годы ученые также нашли доказательства психосоматической природы синдрома раздраженной толстой кишки, проблем с потенцией и фригидности, а также мышечных спазмов и болей в животе, груди, тазовой области, тиков и вегетативных расстройств.

Но если кто-то пытается доказать вам, что из-за нервов у вас началось какое-то другое заболевание, например цирроз печени или, тем более, рак, это хороший повод засомневаться во враче и, как минимум, проконсультироваться с другим специалистом. Хотя, конечно, область психосоматики остается до конца неизученной, так что, может быть, на вашем примере доктор сделает настоящее открытие.

Не стоит увлекаться так называемыми таблицами психосоматических заболеваний, которые любую болезнь могут объяснить вашими нервами. Самая рас-



пространная в рунете – таблица из книг Луизы Хей «Как исцелить свою жизнь» и «Исцели себя сам». Там автор находит психосоматику даже в гнойниках, ногтевом грибке и ангинах. «Вы сдерживаетесь от грубых слов.

Чувствуете неспособность выразить себя», – пишет Хей про нагноения на миндалинах. Советы гуру самоисцеления дают во всех случаях примерно похожие: дать свободу мыслям, отбросить внутренние ограничения. Неплохо, вот только вряд ли внутренняя свобода избавит от бактерий ваше горло, а кожу – от гноя. Тем же, кто любит подобные медицинские перлы и уверен в том, что никакая таблица не убедит его в психосоматической природе катаракты и кандидоза, советую все-таки почитать этот шедевр. В случае запора, например, Хей советует «пропустить через себя поток жизни».

Неужели только у меня такая фраза в этом контексте вызывает буквальные ассоциации?

Как они возникают?

Наивно думать, что причина психосоматических болезней – это стресс. Как раз кратковременное, но сильное эмоциональное переживание само по себе не должно вызывать у вас никаких болей, кроме головной. Все психосоматические состояния возникают постепенно и связаны, в подавляющем большинстве случаев, с затяжными психологическими проблемами. Наиболее известная классификация причин психосоматических реакций разработана психологом Лесли ЛеКроном. И она, что интересно, вообще не включает в себя стресс как таковой. ЛеКрон выделяет семь основных групп факторов, вызывающих подобные расстройства.

Конфликт – обычно внутренний, но может быть и затяжное противостояние с каким-то близким человеком, чье мнение очень важно для вас. Самый простой пример – борьба двух противоположных желаний. Несмотря на то, что ваш муж аккуратно намекал, что не хочет в этом году носиться осматривать достопримечательности, вы все-таки взяли билеты в Европу. Он, конечно, очень рад и отнюдь не лукавит, когда говорит, что с удовольствием посетит с вами Лувр и поднимется на Эйфелеву башню. И в первый же день, сваливается в отеле с высокой температурой.

Доктор Владимир Ячменников
Окончание следует

Здоровье

14 ПРИЧИН ПОЛЮБИТЬ СВЕКЛУ!

Свёкла полезна как в сыром, так и в вареном виде – это один из немногих подарков природы, полезные вещества которого не подвержены разрушению при температурной кулинарной обработке. Сегодня, благодаря селекции, существует разнообразности свеклы – она бывает белая, черная, желтая, красная, листовая, столовая, сахарная... Ниже лишь некоторые из ее полезных свойств.

1. Предотвращение остеопороза

Свекла содержит в себе оксид кремния, который помогает организму эффективно усваивать кальций. В свою очередь, кальций отвечает за состояние нашей скелетно-мышечной системы и профилактику остеопороза и других заболеваний костей. А такие питательные вещества, как магний, витамин С и фолиевая кислота, которые также присутствуют в свекле, будут прекрасным дополнением для здорового развития костной ткани.

2. Профилактика заболеваний крови

Сок свеклы – отличный способ профилактики различных заболеваний крови, в том числе, железодефицитной анемии. Употребление свеклы увеличивает выработку крови в организме, поднимает уровень гемоглобина, улучшает циркуляцию крови и кислорода в ней, а также пропускную способность эритроцитов (красных кровяных тел).

3. Лекарство от диабета

Свекла содержит натуральный сахар – без жиров и с низким содержанием калорий – и имеет невысокий гликемический индекс. Это означает, что такой сахар поступает в кровь медленно. Со-

ответственно, диабетикам проще будет контролировать уровень сахара в крови.

4. Нормализация кровяного давления

Магний, который в изобилии содержится в свекле, способствует лечению гипертонии и атеросклероза. Свекла является отличным источником нитратов, которые при потреблении, преобразуются в нитриты и оксид азота. Именно эти компоненты способствуют расширению артерий, следовательно, увеличивают содержание кислорода в крови, снижают кровяное давление, а с ним и риск атеросклероза, сердечных приступов и инсультов.

5. Против запора

Высокое содержание пищевых волокон позволяет свекле осуществлять функцию слабительного и мочегонного средства. Корнеплод поможет очистить толстую кишку, стимулировать кишечник, переваривать жирную пищу и выводить из организма соли тяжелых металлов.

6. Предотвращение проблем с дыханием

Высокое содержание в свекле витамина С стимулирует активность белых кровяных клеток, которые защищают наш организм от вирусных и бактериальных заболеваний. Витамин С также поможет в борьбе с насморком и даже способствует предотвращению симптомов астмы. А природный бета-каротин, содержащийся в свекле, станет отличной профилактикой против заболевания раком легких.

7. Профилактика глазных болезней

Бета-каротин является формой витамина А, который препятствует развитию возрастной макулярной дистрофии (ВМД) и катаракты.

8. Здоровье печени

Содержащийся в свекольном соке бетаин стимулирует функции печени и способствует ее детоксикации, выведению из нее токсинов, очищению желчных протоков, почек и мочевого пузыря. Кроме того, свекла поможет предотвратить накопление в печени жировых отложений, вызванных злоупотреблением алкоголем и дефицитом белка.

9. Кладезь витаминов и минералов

Свекольный сок содержит витамины А, В1, В2, В3, С, бета-каротин, бета-цианин, фолиевую кислоту (В9). Кроме того, свекла богата магнием, фосфором, натрием, калием и кальцием. Содержит в себе небольшие количества меди, селена, цинка, железа и марганца. В ней также присутствуют углеводы, белки, антиоксиданты, пищевые волокна и различные аминокислоты (в том числе D-аминокислоты).

11. Противовоспалительное средство

Свекольный сок поможет с профилактикой любых воспалительных заболеваний, которые являются одной из главных причин преждевременного старения организма и возрастных заболеваний.

12. Здоровье волос

Каротиноиды, содержащиеся в свекле, значительно улучшат внешний вид ваших волос, сделают их блестящими и более прочными. Кроме того, за счет улучшения кровообращения и питания волосных фолликулов свекла поможет избавиться от перхоти.

13. Эффективное похудение

Высокое содержание пищевых волокон и низкое содержание калорий в свекле способствуют очищению орга-

низма от токсичных веществ, а также от излишков воды и жира. А полное отсутствие в ней транс- и насыщенных жиров поможет существенно ускорить в организме процесс метаболизма.

14. Отличный антидепрессант

Магний, содержащийся в свекольном соке, поможет снять напряжение в мышцах, побороть стресс и беспокойство. В то же время, бетаин способствует выработке в организме серотонина, и тем самым поднимает настроение, а триптофан расслабляет мозг и создает ощущение благополучия.

Побочные эффекты!

– У 10-15% людей после употребления свеклы может наблюдаться битурия (изменение цвета мочи). Само по себе оно не вредно, а просто свидетельствует о нарушении метаболизма железа. С битурией обычно сталкиваются те, у кого наблюдается дефицит или избыток железа в организме.

– Если вы страдаете мочекаменной болезнью или имеете к ней предрасположенность, то вам лучше сократить количество свеклы в своем рационе. Причиной тому служит щавелевая кислота, которая содержится в этом корнеплоде. Эта кислота ведет к образованию в почках солей, превращающихся в дальнейшем в камни (оксалаты). Причем, максимально свои негативные свойства щавелевая кислота обретает после термической обработки свеклы. В таком виде она намного быстрее соединяется с содержащимся в организме кальцием.

– Медики также советуют не увлекаться свеклой тем, кто страдает гипотонией, поскольку свекольный сок понижает артериальное давление.

Медпортал



одно агентство для всех страховых нужд

215.764.3200
www.insurancexchg.com

13032 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116
corner of Bustleton Av. & Byberry Rd.

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН? ИМЕЕТ ЛИ ВАШ СУЩЕСТВУЮЩИЙ ПОЛИС НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ? ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА

MEDICARE

65
и старше?

SUPPLEMENT PLANS
&
MEDICARE ADVANTAGE
\$0 premium plans
available



ОБРАТИТЕСЬ К НАШИМ АГЕНТАМ, ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ ПРАВИЛЬНУЮ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ

ОВАМА CARE закон все еще в силе!

Все должны иметь медицинский полис или уплатить штраф.

Мед. страхование на 2018 год еще возможно при особых обстоятельствах.

**Не упустите шанс
получить страховку!**

- TRUCKING
- GARAGE/DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APARTMENTS
- CONSTRUCTION/BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO/MOTORCYCLE/TRAILER
- RENTERS
- HEALTH/GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ



ARGO
Home Health Care

Tel. **215-396-8778**

Fax **215-396-8878**

950 INDUSTRIAL BLVD
SOUTHAMPTON, PA 18966

www.argohomecare.com

БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aids с последующим трудоустройством

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

- ♦ Home Health Aids (ННА) **до \$14 в час**
- ♦ Помощники по уходу за пожилыми.

Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.

Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

- Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

215-396-8778

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!

Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer

сте с ним в костре из старых автомобильных покрышек, в котором его кремировали бывшие соратники на следующий же день после его смерти.

Не было культа личности, и не было никаких портретов вождя. Никто в этой стране даже не знал, кто ими правит. Вождь и его соратники были безымянны и называли друг друга не по именам, а по порядковым номерам:

«товарищ первый», «товарищ второй» – и так далее. Сам же Пол Пот взял себе скромный восьмьдесят седьмой номер, он так и подписывался под своими декретами и приказами: «Товарищ 87». Пол Пот никогда не позволял себя фотографировать. Все его фотографии большей частью случайны. Один художник как-то по памяти набросал его портрет. Потом рисунок был размножен на ксероксе, и изображения диктатора появились в казармах и бараках трудовых лагерей. Узнав об этом, Пол Пот приказал все эти портреты уничтожить, а «утечку информации» пресечь. Художника забили мотыгами. Та же участь постигла и его «сообщников» – копирователя и тех, кто получил рисунки.

Правда, один из портретов вождя все-таки успели увидеть его родные брат и сестра, отправленные, как и все прочие «буржуазные элементы», на перевоспитание в трудовой концлагерь. «Оказываясь, нами правит маленький Салот!» – в шоке воскликнула сестра. Пол Пот, конечно, знал, что его близкие родственники оказались репрессированными, но он, как истинный революционер, считал, что не имеет права ставить личные интересы превыше общественных, и потому не предпринял никаких попыток облегчить их участь.

Имя Салот Сар исчезло из официальных сообщений в апреле 1975 года, когда армия «красных кхмеров» вошла в столицу Камбоджи Пномпень. Был пущен слух, что он погиб в боях за столицу. Позже было объявлено, что главой нового правительства становится некто по имени Пол Пот. На первом же заседании политбюро «верхних товарищей» – Ангка – Пол Пот объявил, что отныне Камбоджа будет называться Кампучией, и пообещал, что за несколько дней страна превратится в коммунистическую. А чтобы в этом благородном деле ему никто не помешал, Пол Пот сразу отгородил свою Кампучию «железным занавесом» от всего мира, разорвал дипломатические отношения со всеми странами, запретил почтовую и телефонную связь и наглухо закрыл въезд и выезд из страны.

СССР «горячо приветствовал» появление на карте мира еще одной маленькой ячейки, окрашенной красным цветом. Но очень скоро «кремлевских старцев» ждало разочарование. На приглашение советского правительства посетить с дружеским визитом СССР руководители «братской Кампучии» ответили грубым отказом: приехать не можем, очень заняты. КГБ СССР пытался создать

КРОВАВЫЙ ПОЛ ПОТ



в Кампучии агентурную сеть, но даже советским чекистам это оказалось не под силу. О том, что творилось в Кампучии, практически никакой информации не поступало.

Смерть очкарикам!

Едва армия «красных кхмеров» вошла в Пномпень, Пол Пот сходу издал декрет об отмене денег и приказал взорвать национальный банк. Всех, кто пытался собирать разлетевшиеся по ветру банкноты, расстреливали на месте.

А уже на следующее утро жители Пномпеня проснулись от выкрикиваемого в громкоговорители приказа Ангки немедленно покинуть город. Красные кхмеры, одетые в традиционную черную форму, колотили в двери прикладами и беспрерывно стреляли в воздух. Одновременно с этим была прекращена подача воды и электричества. Однако было невозможно сразу вывести из города организованными колоннами три миллиона горожан. «Эвакуация» растянулась почти на неделю. Отделяя детей от родителей, расстреливали не только протестующих, но и непонятливых. Красные кхмеры обходили жилища и стреляли в каждого, кого находили. Другие же, безропотно подчинившиеся, в ожидании эвакуации оказались под открытым небом без еды и воды. Люди пили из пруда в городском парке и сточных канав. К числу павших от рук красных кхмеров добавились еще сотни умерших «естественной» смертью – от кишечной инфекции. Через неделю в Пномпене остались лишь трупы и стаи собак-людоедов.

Инвалидов, не способных идти, обливали бензином и поджигали. Пномпень стал городом-призраком: находиться там запрещалось под страхом смерти. Только на окраине уцелел квартал, где поселились вожди «красных кхмеров». Рядом находился «объект С-21» – бывший лицей, куда привозили тысячами «врагов народа». После пыток их скармливали крокодилам или сжигали на железных решетках. Та же участь постигла и все остальные города Кампучии. Пол Пот объявил, что все население превращается в крестьянское. Интеллигенция объявлялась врагом номер один и подвергалась поголовному уничтожению или каторжным работам на рисовых полях. При этом интеллигентом считался всякий, кто носил очки, их красные кхмеры убивали сразу, едва заведя на улице. Не говоря уже об учителях, ученых, писателях, артистах и инженерах, были уничтожены даже врачи, так как здравоохранение Пол Пот отменил, считая, что тем самым освобождает будущую счастливую нацию от больных и хворых.

Пол Пот не стал подобно коммунистам других стран отделять религию от государства, он попросту ее отменил. Монахи были безжалостно уничтожены, а храмы превращены в казармы и скотобойни. С той же простотой был решен и национальный вопрос. Все другие нации в Кампучии кроме кхмеров подлежали уничтожению.

Отряды красных кхмеров при помощи кувалд и ломов уничтожали по всей стране автомобили, электронику, промышленное оборудование и строительную технику. Уничтожались даже бытовые приборы: электробритвы, швейные машинки, магнитофоны, холодильники. За первый год своего правления Пол Пот удалось полностью разрушить всю экономику страны и все ее политические и социальные институты. Были уничтожены библиотеки, театры и кинотеатры, запрещены песни, танцы, традиционные празднества, сожжены национальные архивы и «старые» книги.

Подверглись уничтожению и деревни, так как отныне крестьянам надлежало жить в сельских коммунах. Население тех деревень, которые не соглашались на добровольное переселение, истреблялось почти полностью. Прежде чем столкнуться в яму, жертвам наносили лопатой или мотыгой удар в затылок, и сталкивали вниз. Когда ликвидации подлежало слишком много людей, их собирали в группы по несколько десятков человек, опутывали стальной проволокой, пропускали ток от генератора, установленного на бульдозере, а затем сталкивали потерявших сознание людей в яму. Детей связывали в цепочку и всем скопом сталкивали в залитые водой ямы, где они, связанные по рукам и ногам, тут же тонули. На вопрос «Зачем вы убиваете детей?», заданный Пол Потом одним журналистом, тот ответил: «Потому что из них могут вырасти опасные люди». А чтобы из детей выросли «настоящие коммунисты», их еще в младенчестве отнимали у матерей и из этих «кампучийских янычар» воспитывали «солдат революции».

В проведении своих «реформ» Пол Пот опирался на армию, почти сплошь состоявшую из фанатиков двенадцати – пятнадцати лет, ошалевших от власти, которую давали им автоматы. Их приучали к убийствам с детства, спаивали смесью пальмового самогона с человеческой кровью. Им внушалось, что они «способны на все», что они стали «особыми людьми», потому что выпили человеческую кровь, Потом этим подросткам разъясняли, что, если они проявят жалость к «врагам народа», то после мучительных пыток будут убиты сами.

Пол Пот удалось сделать то, что не удавалось прежде ни одному из револю-

ционных вождей – он полностью отменил институт семьи и брака.

Прежде чем попасть в сельскую коммуну, мужа отделялись от жен, и женщины становились собственностью нации. Каждой коммуной руководил сельский староста, камафибал, который по собственному произволу назначал мужчинам партнерш. Однако мужчины и женщины жили раздельно в разных бараках и могли встречаться лишь один раз в месяц, в выходной день. Правда, и этот единственный день можно было назвать выходным лишь условно. Вместо работы на рисовых полях коммунары по двенадцать часов подряд работали над повышением своего идеологического уровня на политических занятиях. И лишь на исходе дня «партнерам» предоставлялось время для краткого уединения.

Существовал всеобъемлющий свод запретов, который распространялся на всех кхмеров. Запрещалось плакать или каким-либо еще образом демонстрировать негативные эмоции; смеяться или радоваться чему-либо, если для того не было должного социально-политического повода; жалеть слабых и больных, автоматически подлежащих уничтожению; читать что-либо помимо составленной Пол Потом «Маленькой красной книги», являющейся его творческой переработкой цитатника Мао Цзэдуна; жаловаться и просить для себя какие бы то ни было льготы...

Порой виновных в несоблюдении заповедей зарывали по шею в землю и оставляли на медленную смерть от голода и жажды. Затем головы жертв отрезали и выставляли на колыях вокруг поселения с табличками: «Я – предатель революции!». Но чаще всего людей попросту забивали мотыгами: в целях экономии пуль расстреливать «предателей революции» запрещалось. Трупы преступников также являлись общенациональным достоянием. Их запаховали в болотистую почву в качестве удобрения. Рисовые поля, задуманные Пол Потом как основа трудовой утопии, страны без денег и нужд, очень быстро превратились в огромные братские могилы для захоронения людей, забитых мотыгами или умерших от истощения, болезней и голода.

Незадолго до своей кончины Мао Цзэ-дун, встретившись с Пол Потом, очень высоко отозвался о его достижениях: «Вы одержали блестящую победу. Одним ударом вы покончили с классами. Народные коммуны в деревне, состоящие из бедных и средних слоев крестьянства, по всей Кампучии – вот наше будущее».

Прощай, оружие

Большая ошибка Пол Пота состояла в том, что он поссорился с соседним революционным Вьетнамом, когда красные кхмеры принялись за этническую чистку, уничтожая всех вьетнамцев. Вьетнаму это не понравилось, и в декабре 1978 года вьетнамские войска перешли кампучийскую границу. Мао к тому времени умер, и заступиться за Пол Пота было уже некому. Вьетнамские бронетанковые войска, не встречая серьезного сопротивления, вступили в Пномпень. Пол Пот во главе уцелевшей десяти тысячной армии бежал в джунгли на север страны.

Как-то жена перед сном пришла натянуть над его кроватью сетку от москитов и увидела, что муж уже окоченел. Пол Пот скончался от сердечного приступа 14 апреля 1998 года. Его тело возложили на груды ящиков и автомобильных покрышек и сожгли. Незадолго до своей смерти 72-летний Пол Пот успел дать интервью западным журналистам. Он сказал, что ни о чем не жалеет...

Владимир Соколов



1111 Street Road, Suite 305
Southampton, PA 18966

215-969-3004

Мы говорим на русском
и украинском языках

info@vyzlaw.com

www.vyzlaw.com

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

VELTER, YUROVSKY & ZOFTIS, LLC
ATTORNEYS AT LAW



Феликс Велтер



Марк Юровский



Леонард Жофтис

- ♦ Автоаварии / Телесные травмы
- ♦ Иммиграционное законодательство
- ♦ Уголовные дела
- ♦ DUI/DWI (Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии)
- ♦ Нарушение дорожных правил (Tickets)
- ♦ Семейное законодательство / Разводы



- ♦ Бизнес-право / Контракты
- ♦ Банкротство
- ♦ Foreclosure Defense
- ♦ Долги по кредитам
- ♦ Real Estate Law
- ♦ Landlord / Tenant
- ♦ Завещания / Наследство



ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm

Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ

МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ
МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА
ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



**ВИТАМИНЫ
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ
ЛЕКАРСТВА
КОСМЕТИКА
Различные
КРЕМЫ И МАЗИ**



Мы находимся на одной плазе с NetCost Market
Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia,
PA 19114

tel. **215-676-7650**
fax. **215-676-7630**



Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии

275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053

215-357-1400

Офис в Нью-Йорке

1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235

718-256-3210

www.LMattorney.com

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения
 - Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
 - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
 - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Очень часто мои клиенты спрашивают: «Зачем мне нужен траст, если я могу сразу переписать все на своих детей (то есть дом, банковские счета и пенсионные планы)?» Вот несколько причин из моей многолетней практики, по которым перевод имущества на детей может оказаться плохим решением.



1. Если у детей есть кредиторы или судебные иски против них, то подаренные детям деньги и недвижимость могут быть просто отобраны судом в счёт оплаты долгов. Одна пожилая пара переписала свой выплаченный дом на двоих своих детей, сына и дочь. Сын взял большой кредит под этот дом и не выплачивал долг. После долгой судебной тяжбы банк заставил детей продать дом меньше, чем за его стоимость, забрал половину сына и судил сына дальше за непокрытый остаток долга. Дочь при этом не только потеряла дом, который должен был быть её наследством, но ещё получила меньше денег за свою половину, чем должна была получить.

2. Если ваши дети женаты или замужем, любой перевод денег или недвижимости на их имя – это наполовину подарок их супругам. Более того, нередко супруги претен-

ПОЧЕМУ НЕ СТОИТ ПЕРЕПИСЫВАТЬ ИМУЩЕСТВО НА ДЕТЕЙ

дуют на половину всего имущества при разводе, даже имущества, приобретённого до брака. Супруги ваших детей могут автоматически унаследовать все, что вы отдали своим детям. Даже дети супругов от предыдущих браков могут получить всё имущество при определённых обстоятельствах.

3. Если вашим детям может понадобиться Medicaid, деньги или недвижимость, переписанные на них, сделает невозможным получить Medicaid или сильно оттянет время, когда можно будет получить этот бенефит. Отец вписал дочь в свой банковский счёт (совместный счёт или joint account), чтобы дочь имела доступ к этим деньгам. Потом его дочь потеряла работу и подала на Medicaid, чтобы получить медицинскую страховку. После долгого времени пользования Medicaid, государство узнало про этот совместный счёт. Несмотря на то, что дочь никогда не пользовалась этими деньгами и не считала их своими,

Medicaid закрыли и прислали ей счёт за несколько лет больше чем на тридцать тысяч долларов.

4. У ваших детей могут быть свои дети студенческого возраста, которые могут получить гранты или стипендию в высшем учебном заведении (scholarship). Если вы передали деньги или другое имущество вашим детям, ваши внуки могут не получить эту финансовую помощь, потому что высшие учебные заведения рассматривают финансовое благосостояние родителей при распределении грантов и стипендий.

5. После перевода дома у детей и родителей могут произойти разногласия, особенно из-за новых взаимоотношений родителей (например, второго брака), а у детей полный контроль над домом.

6. Иногда финансово выгодно не подарить дом или имущество, сильно выросшие в стоимости со времени приобретения, а именно передать их через завещание (Will). Несмотря на то, что придётся заплатить налог на наследство, воз-

можно будет сэкономить на налоге от продажи дома или имущества (capital gains taxes).

Поможет ли траст разрешить эти проблемы? Да, траст может помочь в этих и многих других вопросах пенсионного планирования. Траст – это юридическое лицо, похожее на корпорацию. Траст содержит и защищает имущество от кредиторов и разводящихся супругов. Имущество, находящееся в правильно оформленном трасте, защитит вас и ваших детей, но при этом вы или ваши дети будут иметь полный контроль над имуществом.

Для того чтобы защитить свое имущество на индивидуальном уровне и запланировать передачу имущества по наследству, вы должны обсудить все возможные варианты со знающим адвокатом. Звоните в адвокатский офис Леонида Микитянского по телефону: (215) 357-1400.

**Мы расположены по адресу:
275 East Street Road, Suite 4,
Feasterville PA 19053.**

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 43 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний



Адвокат, которому доверяют!

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**

Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам

215-564-1866 в дневное время

или 215-322-0235 в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение

Law Office Of Lidia Alperovich, LLC Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

Уголовное право.

Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

Вопросы недвижимости.

МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

— Оформление пенсий (SSI) по инвалидности

— Разводы по обоюдному согласию

— Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,
Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!

Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer



215-953-9225
vitaicare2003@comcast.net

VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

КОМПАНИЯ
VA LOGISTICS

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437,
203-570-4915 Владимир

vntrucking@hotmail.com avexpressinc@hotmail.com
говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ **TRUCK DRIVERS**

Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!

Чтобы стать кандидатом на получение CDL, вы должны обязательно быть резидентом штата Пенсильвания.

Если ваш доход меньше \$1500 в неделю, и вы задумались о смене профессии, сделайте 5 шагов с нами - работайте и станьте обеспеченными людьми!!!

Занятия проводят опытные инструкторы. Pre-trip inspection, обучение езде передним и задним ходом, параллельная парковка (навык доводится до автоматизма), практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

Сдача экзамена. Вы идёте на экзамен только в случае полной уверенности в готовности к нему.

После получения CDL вы уже зарабатываете!!!

Совершаете поездки с опытным водителем в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ
ОГРАНИЧЕН - 250 ЧЕЛОВЕК

Оплата:

Если вы работаете один, ваша зарплата составит **\$1200-2300** в неделю, если с напарником - **\$1100-1600** в неделю. 24 часа в сутки в течение первых двух недель осуществляется диспетчерская поддержка.

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL AND LONG DISTANCE





MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

(215)671-8840

Board Certified

Fax
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,
Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни
суставов,
слабость мышц,
больные плечи,
колени,
кисти рук.

Ортопедическая
медицина.

Неоперативное
лечение колен,
замещение
внутрисуставной
жидкости колен.

Боли острые и
хронические
в шее и
позвоночнике.

ЕСЛИ
У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ,
ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ...,
а если вам болит, то у нас
вам будут помогать!

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

Недавно или
давно прибывшие пациенты,
не имеющие медицинской страховки, смогут получить
лечение в нашем офисе за очень
доступную цену.



АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.

BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY

1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006

www.CompleteOBGYN.com

215-322-3022 Мы говорим по-русски
и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний,
нарушений эндокринной системы и остеопороза.

Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.

Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении
страховки
для беременных женщин.

Дополнительные часы приема
ранним утром
и поздним вечером.

КЛУБ "ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"

Внимание! Конкурс!

Отвечайте на вопросы клуба "Что? Где? Когда?" - Филадельфия и участвуйте в розыгрыше приза. Ответившие на большее число вопросов, получат возможность бесплатно поучаствовать* в осенней игре клуба "Что? Где? Когда?" в команде читателей газеты «Реклама и Жизнь». Лучший участник получит памятную Сову. Ответы присылайте на наш сайт chtogdekogda.org, раздел "Обратная связь". В теме укажите - "конкурс Реклама и Жизнь".

По некоторым данным, ЕГО собственное хранилище находится на окраине города Дакбург. А когда ОН был еще ребенком, то однажды сильно огорчился маленькой сумме, полученной за вычищенные им сапоги. Сколько же ЕМУ тогда заплатили?

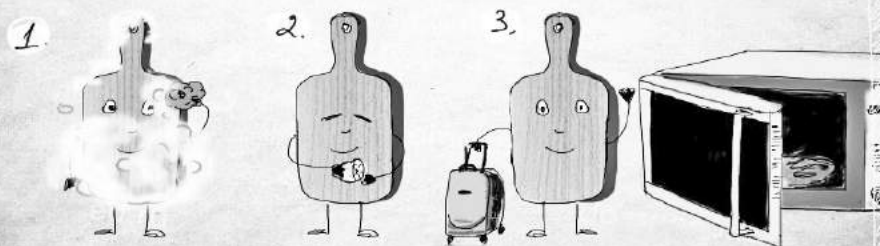
* в розыгрыше призов не могут участвовать действующие игроки клуба.

Ответ на вопрос прошлого номера: НЬЮТОН



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Дезинфицируем пластиковые доски.



1. Сначала разделочную доску нужно хорошо помыть...

2. ...затем натереть половинкой лимона...

3. ...и прогреть в микроволновке в течение 1 минуты.

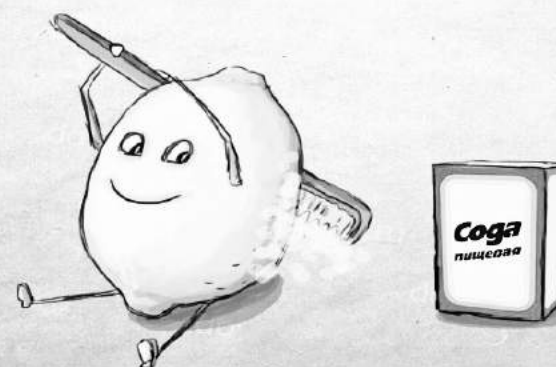
ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

При приготовлении сметанного соуса добавьте немного молока, тогда сметана не свернется.



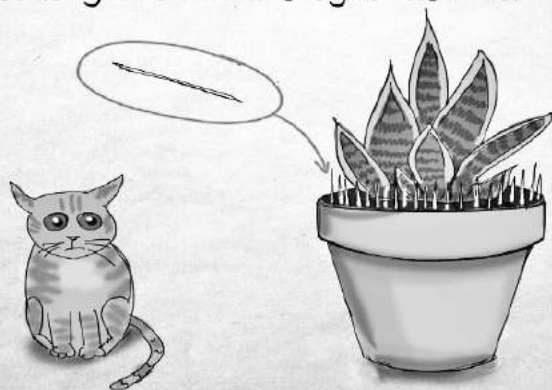
ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Прежде натрите лимон содой, потом мойте горячей водой. И ваш лимон будет не только без микробов, но и блестящим.



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Отучить кошку ходить по цветам помогут обычные зубочистки.



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Чтобы рис стал белоснежным и рассыпчатым, влейте в воду в которой он будет вариться столовую ложку уксуса.



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Если помидор лопнул, посыпьте трещину крупной солью, тогда он не заплесневет.



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Если вы сомневаетесь в свежести яиц, налейте воды в емкость примерно на 10 см и опустите их туда.



Свежие яйца останутся лежать на дне.

Если приподнялся только один конец яйца, значит, его нужно использовать в первую очередь.

Всплывшие яйца уже не свежие

Bell's Pharmacy

8508 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am - 3pm

215-745-5700



HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am - 3pm

Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса, как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.

■ Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом
■ Большой ассортимент товаров и лекарств из России и стран СНГ

■ Лучшие цены клиентам без страховок
■ Скидки на сорау по возможности (где не запрещено законом)
■ Всегда большой выбор витаминов, трав, лекарственных сборов

**БЕСПЛАТНО
ОПЛАТА
ЗА ВСЕ
КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
и MONEY ORDERS**

для постоянных клиентов

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ

Весь Сентябрь в нашем магазине!!!



25% OFF
Брынза Болгарская
~~\$3.99lb~~ **\$2.99lb**

80¢ OFF
Квашенная капуста 900г.
"SYRENA" (Польша)
~~\$1.99~~ **\$1.19**
Красная капуста 820г.
"SYRENA" (Польша)
~~\$1.99~~ **\$1.09**

\$1 OFF
Sausage Home Style
"Весельна"
~~\$4.29lb~~ **\$3.29lb**

\$3 OFF
Smoked Nova
Salmon Sliced "ACME"
~~\$17.99lb~~ **\$14.99lb**

\$1.20 OFF
Greek Feta Cheese Manouri
"Castella" (Греция)
~~\$6.49lb~~ **\$5.29lb**

\$2 OFF
Goat Cheese (Germany)
~~\$7.99~~ **\$5.99lb**

\$1 OFF
KEN'S Salad Dressing
16 FL OZ
~~\$2.99~~ **\$1.99**

50¢ OFF
Соленые Огурцы
по-домашнему 630г.
"SYRENA" (Польша)
~~\$2.49~~ **\$1.99**

\$8 OFF
Speck Alto Adige Dry-Cured
Smoked Ham (Italy)
~~\$17.99lb~~ **\$9.99lb**

\$1.50 OFF
Organic Apple Cider
Vinegar 946ml (USA)
~~\$5.99~~ **\$4.49**
Organic Apple Cider
Vinegar 473ml (USA)
~~\$3.49~~ **\$2.49**

20¢ OFF
Cucumbers in Brine 680g
"Pri-Chen" (Israel)
~~\$1.99~~ **\$1.79**
Cucumber in brine 670g
"Jerusalem" (Israel)
~~\$1.99~~ **\$1.79**

30% OFF
Печень Трески
(Исландия)
~~\$1.99~~ **\$1.39**
Печень Трески
(Германия) 115 г.
~~\$1.99~~ **\$1.79**

\$1 OFF
Cooked Salami
"MOSCOVSKAYA"
~~\$7.99lb~~ **\$6.99lb**

\$1 OFF
100% Grapeseed Oil
Grapeola 1 liter (Spain)
~~\$6.99~~ **\$4.99**
100% Grapeseed Oil Grapeola
2 liter (Spain) ~~\$9.99~~ **\$8.99**
100% Grapeseed Oil Grapeola
3 liter (Spain) ~~\$14.99~~ **\$13.49**

\$1.20 OFF
Light Chunk TUNA
StarKist 12oz
~~\$2.69~~ **\$1.49**

80¢ OFF
Baked Beans BUSH'S 454g
~~\$1.79~~ **\$0.99**

\$3 OFF
Prosciutto Italiano
"CIBO" 12 Month
~~\$10.99lb~~ **\$7.99lb**

90¢ OFF
100% Гранатовый
сок 1л. "BAGDAN"
USD ORGANIC/KOSHER
Azerbaijan
~~\$3.79~~ **\$2.89**

\$2.5 OFF
Cheese Brie Le cremeux
70% (France)
~~\$6.99~~ **\$4.49lb**

\$2 OFF
Тушенка Свиная
"PREMIUM" 680g.
~~\$4.99~~ **\$2.99**

\$2 OFF
100% Pure Avocado Oil
500 ml PALERMO
~~\$6.99~~ **\$4.99**
Canola & Avocado Oil
1 liter PALERMO
~~\$5.99~~ **\$3.99**

\$1.70 OFF
General Mills
& Kellogg's Brand
Cereal
~~\$4.49~~ **\$2.79**

\$2 OFF
Honeycomb Cereal
(Canada)
~~\$3.99~~ **\$1.99**

50¢ OFF
Мин. Вода "Borjomi" 0.75л. Пластик (Georgia)
~~\$1.69~~ **\$1.29**
или \$9.49 \$7.19 за 6шт. Упаковка.
(\$1.19 шт.)

*Регулярные скидки на данные товары не действуют

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115
215-330-1024

понедельник - суббота - 9 am - 9 pm
воскресенье - 9 am - 8 pm

**Все для Вас
и цены - КЛАСС!**
*Регулярные скидки на данные товары не действуют

Attorney At Law

ALEXANDER RATNER

23 ГОДА ПРАКТИКИ

**ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!**Простой развод при обоюдном согласии
(плюс судебные издержки)

\$299

Составление завещания

от \$99

Living will

\$50

ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ**TRAFFIC
TICKET:**если мы не
снимем Ваши
points, то мы
возвратим
Ваши деньги10162 BUSTLETON AVE.,
PHILADELPHIA, PA 19116Говорим
по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера (215) 603-3724

**ПОЗВОЛЬТЕ МНЕ
ПОМОЧЬ ВАМ
В ВОПРОСАХ
СТРАХОВАНИЯ****Sergey Tsvilikhovskiy**

(215) 342-4422

(215) 852-1189

8509 Bustleton Ave.
Philadelphia, PA 19152Sergeyt@allstate.com**Allstate**

You're in good hands.

Возможность страхования обуславливается наличием и соответствующей квалификацией.
Insurance subject to availability and qualifications. Allstate Insurance Company and Allstate Property and
Casualty Insurance Company, Northbrook, Illinois © 2009 Allstate Insurance Company.

Аферы

**ФРАНСУА ФУРНЬЕ –
«КОРОЛЬ» ФАЛЬШИВЫХ
МАРОК**

Однажды некий молодой человек во Франции нарисовал марку с портретом генерала де Голля. Недолго думая, он наклеил свое произведение на конверт и опустил его в почтовый ящик. Он хотел просто подшутить над почтой. Но служащие французской почты сразу же оповестили полицию. После расследования молодого человека, кстати, талантливого графика, арестовали и обвинили в изготовлении фальшивых знаков почтовой оплаты. Ему грозил большой тюремный срок, и только благодаря красноречивому адвокату и умному судье дело легкомысленного «творца марок» было прекращено.

Швейцарии небольшую типографию и начал легальное производство фальшивых марок. Для того, чтобы не вступать в конфликт с законом, Мерсье называл свою продукцию «факсимиле» и иногда даже делал такую надпечатку на обратной стороне выпускаемых им марок. Подавляющая же часть его продукции не имела таких надпечаток, и многие филателисты приобретали марки Мерсье, не подозревали, что заполняют свои коллекции фальшивками. Хотя Мерсье не был знатоком филателии, его типография процветала, и дела шли прекрасно. Одной из причин успеха был низкий уровень филателистических знаний коллекционеров того времени.



Уже на этом примере видно, что почтовые ведомства всего мира энергично охраняют себя от подделок. Но, несмотря на суровые приговоры, время от времени кто-либо из «любителей» решается на риск производства фальшивых марок.

Аферы, связанные с подделкой марок, зачастую достигают миллионных сумм и наносят колоссальный ущерб как фирмам, так и коллекционерам. Некоторые фальшивки изготовлены столь искусно, что даже лучшие эксперты становятся жертвами ошибок.

Подделки марок появились почти одновременно с оригиналами – в 1840-х годах. Первые фальшивки были обнаружены в Италии – грубые подделки, заменявшие знаки почтовой оплаты (впрочем, сейчас они стоят больших денег у коллекционеров). В 1862 году вышла первая книга Луи Франсуа Гансо о фальшивых марках, а через год англичане Торнтон Левис и Эдвар Пембертон опубликовали работу «Поддельные почтовые марки и как их обнаружить».

История филателии знает «великих мастеров», некоронованных «королей» фальшивых марок. Их «произведения» многие годы наводили страх на состоятельных филателистов, приобретавших дорогие марки без уверенности в их подлинности. «Королем» фальсификаторов и поныне считается Франсуа Фурнье.

...В конце XIX века на филателистическом рынке неожиданно появились многочисленные подделки самых старых и одновременно самых ценных марок. Создателем их был некий Л.Х. Мерсье, который основал в 1891 году в

1903 году типографию возглавил Франсуа Фурнье, человек безграничной фантазии и необычайной предприимчивости. В отличие от Мерсье он хорошо разбирался в филателии. Несколько лет назад Фурнье основал в Женеве небольшую фирму по торговле марками, однако дело не принесло заметных доходов, и он стал компаньоном Мерсье. С приходом Фурнье в типографии начали печатать копии редких марок старогерманских и староитальянских государств, английских и германских колоний, Австрии, Швейцарии, Китая и других стран. Копии были столь совершенны, полностью совпадали не только рисунки, но и виды печати, бумаги, зубцовки, что отличить подделки от подлинных марок было чрезвычайно трудно.

Некоторым оправданием Фурнье служит то, что он никогда не выдавал свои имитации за настоящие марки. В своих объявлениях он всегда писал, что предлагает копии марок, называя их, как и Мерсье, «факсимиле» (точное воспроизведение). В ответ на обвинения в подделке марок он даже издавал в 1910–1913 годах собственный филателистический журнал «Факсимиле», тиражом до 25 тысяч экземпляров, и прейскуранты выпускаемых им копий. Фурнье выдвинул своеобразную «теорию», что делает большую услугу филателистам, снабжая их по весьма низким ценам имитациями марок. В то время были модны альбомы с изображениями марок всех государств мира. Так вот Фурнье писал в журнале, что каждый филателист должен заполнить свободные места в альбоме любыми доступными способами и что помеще-

ние в него копий не является постыдным. Коллекционеры приобретали его копии, вклеивали их в свои альбомы в качестве временной замены, пока им не попадалась подлинная марка.

Фурнье часто обвиняли в том, что его подделки покупают только несведущие люди, начинающие филателисты, а настоящие знатоки ими пренебрегают. Фальсификатор говорил, что подобная критика продиктована завистью и отсутствием понимания его творческого труда. Статьи Фурнье вызвали волну протестов, но раздавались и голоса одобрения. Именно этого он и добивался, поскольку как протесты, так и одобрение способствовали рекламе и успеху фирмы. Всем, кто проявлял интерес к его работе, фальсификатор посылал марочные эмиссии, филателистические пособия и литературу.

Фурнье выпускал свою продукцию легально, не нарушая действующего в то время законодательства. Другое дело, что его подделки часто продавались как оригинальные марки – о происхождении этих копий знали лишь те, кто получал их от Фурнье. К тому же он отказывался обозначать на самых редких марках или хотя бы на их оборотной стороне, что это копии, факсимиле, что вводило в заблуждение даже опытных филателистов и широко использовалось спекулянтами. С переходом коллекций из рук в руки сведения о происхождении марок терялись, и они начинали «жизнь» подлинных. Непознанные изделия Фурнье не раз попадали на выставки.

«Король» фальшивых марок подделывал почти все, что в филателии заслуживало внимания и, разумеется, приносило доход. Как отмечают специалисты, он осуществлял полные и частичные подделки, подделывал надпечатки, его перфорационные машины наносили на марки размеры зубцовки, на которые был наибольший спрос на рынке, а дополняли перечень его «способностей» – поддельные штемпеля на фальшивых марках. Следует также добавить, что Фурнье всегда заботился о запасах соответствующей бумаги, чтобы быть ко всему готовым, и его подделки стояли на сравнительно высоком уровне по технике исполнения.

О том, каким виртуозом своего дела был Фурнье, может свидетельствовать такой пример: в 1884 году в России была выпущена в обращение серия марок, одним из элементов которых были почтовые рожи, расположенные на марках под орлом-гербом государства. В серии имелись и марки с высоким номиналом – 3, 5 и 7 рублей. Они считались редкими уже во времена Фурнье, а теперь они стоят сотни, если не тысячи евро. Они печатались с водяными знаками, и самой трудной задачей для фальсификатора являлся подбор сорта бумаги. Фурнье решил и эту задачу. Листы 3-, 5- и 7-рублевых марок имели очень широкие поля. Поэтому Фурнье стремился достать побольше обрезков полей. Таким образом, он получал оригинальную бумагу, на которой мог печатать фальшивые марки. На этих марках он еще ухитрялся ставить фальшивые штемпеля!

Кроме того, Фурнье основал реставрационную мастерскую или «клинику», которая всегда была готова восстановить поврежденные редкие марки: заделать тонкие места, устранить надрывы, приклеить недостающие зубцы. Следует заметить, что в фила-

телии «восстановление» недостающих зубцов считается подделкой.

И дела фальсификатора процветали до самого начала Первой мировой войны, после чего интерес к филателии на время угас. Франсуа Фурнье умер в 1918 году в возрасте 71 года.

МАРКИ-ПРИЗРАКИ

Стремясь максимально привлечь к себе филателистов эксклюзивным материалом, фальсификаторы подделывали не только марки, но и государства, выпуская марки от имени никогда не существовавших, выдуманных государств. Такие марки в филателии называют марками-призраками, или фантастическими выпусками. Так, в 70 гг. XIX века в Париже поступила в продажу скандально известная серия марок «Королевства Седанг», выпущенная авантюристом Мари Давид де Майрена, выдававший себя за короля Марио I, будто бы правившего мифическим королевством где-то в Юго-Западной Азии.

Другой известный случай произошел в Нью-Йорке, в конце XIX века. Мало кто знает, что кроме острова Тринидада, находящегося в Карибском море и составляющего часть Республики Тринидад и Тобаго, есть еще и другой остров Тринидад – скала в Атлантическом океане, примерно в 700 милях к северо-востоку от Рио-де-Жанейро. Во время шторма у этого необитаемого острова нашел пристанище корабль, одним из пассажиров которого был французский журналист Джеймс Харден-Хики. Этот неутомимый искатель приключений и легких доходов решил превратить остров в «княжество» и провозгласил себя принцем Тринидада Джеймсом I. В 1893 г. он отправился в Нью-Йорк, открыл там посольство своего «княжества» и отпечатал большим тиражом серию из 7 марок. Однако вернуться в свои владения ему не пришлось. Пока он налаживал торговлю марками, Великобритания превратила островок в свою телеграфную станцию. Расстроенный Джеймс I покончил с собой, а марки как курьез хранятся в альбомах филателистов.

Подобная ситуация произошла в начале 50-х в Лондоне. Молуккские острова не выдуманы, они есть на любой географической карте, но «Республика Молуккских островов» – плод фантазии ловких дельцов. Молуккские острова – составная часть Республики Индонезия, богатая нефтью, каменным углем, золотом, оловом. В 1950 г. несколько индонезийских эмигрантов провозгласили себя в Лондоне «Правительством Республики Молуккских островов». От имени несостоявшейся республики американская филателистическая фирма Столов заказала в 1951 г. австрийской государственной типографии в Вене несколько серий марок. Государственная типография, печатающая марки и деньги для Австрии, принимает заказ от какого-то дельца на печатание марок (кстати, и денежных купюр) для несуществующего государства. Многомиллионными тиражами были выпущены большие многоцветные серии марок с изображениями экзотических рыб, птиц, животных, растений и т.д. с надписью «Maluku Selatan» Более 30 лет эти яркие бумажки филателистические торговцы в разных странах пытаются продавать неопытным филателистам.

Алексей Воробьев

TAX • ACCOUNTING • CONSULTING



FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

215-953-7700



**ACCOUNTING
PRO NOW**

www.accountingpronow.com

1111 Street Road • Suite 102A • Southampton, PA 18966

The Law Offices of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive
Southampton, PA 18966

267-684-6880

www.SmirnovLaw.com

Dimitri@SmirnovLaw.com



- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ
- КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ
- СДЕЛКИ
С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВОЖДЕНИЕ
В НЕТРЕЗВОМ
СОСТОЯНИИ
- FAMILY LAW
- TRAFFIC VIOLATIONS
- COLLECTIONS
- LANDLORD-TENANT
- CONTRACT LAW

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ
ВСЕГДА
БЕСПЛАТНО**



Pilgrim Travel Group

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

подробности на сайте www.pilgrim-group.org

215-464-4565

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.

График туров на 2018 год по состоянию
на 26 сентября 2018

октябрь - ноябрь	30-8	ОТДЫХ В МЕКСИКЕ. 5* All Inclusive. 10 дней. Цена действительна при оформлении до 30 июля	\$1230 перелет включен
ноябрь	8-19	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней	\$1380+air
декабрь	10-20	ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА Dreams La Romana 5*	\$1440 перелет включен

Группы от 6 человек могут заказать
свой тур по любому маршруту

ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ

Для жителей и гостей города-экскурсии
по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

\$50 при оплате 50% от путевки за 6 месяцев	\$100 при покупке второго тура на тот же год	\$25 рекомендация (referral) новым туристам \$25 и рекомендацию и новому туристу.
--	---	--

Путешествия

Лас-Вегас – не только игровой рай, куда едут в безумной жажде если не разбогатеть, то испытать судьбу. Это город-праздник, олицетворение света, удачи, веселья, беззаботности для любого – будь ты миллиардер, школьник на каникулах или забубенный неудачник, уставший от серых будней. Все стремятся хотя бы раз в жизни побывать в городе, где всегда – Новый год.

В Лас-Вегас лучше прибывать ночью. Тогда сразу попадаешь в картинку, растрежированную миллионами постеров и сотнями кинофильмов – море огней бесконечного праздника. У тебя может быть всего сотня в кармане, ты жуешь чизбургер на ходу, но ты находишься в эпицентре роскоши и беззаботности. И главное, никто не гонит тебя оттуда. Ты свой в этом мире. По крайней мере, на Стрипе, по крайней мере, ночью, по крайней мере – пока сияют огни.

Огни, огни, огни и еще тысячу раз это слово. И всё ОК. Да, всё всегда ОК именно в этом городе. Даже если ты проиграл. Кто проигрывает миллионы, у того есть миллиарды, а кто просадил пару тысяч, скажет кому-нибудь когда-нибудь: однажды я все спустил в Вегасе. А возможная досадная слеза, пролитая кем-то, все же надеявшимся сорвать куш, сверкнет и утонет в море огней. Огни выключили лишь раз – когда умер король Вегаса Фрэнк Синатра. В его честь город на минуту погрузился в непроницаемую тьму, слившись с пустыней Мохаве, в центре которой он стоит. А вы, наверное, подумали, это случилось, когда Оушен и его одиннадцать друзей грабили казино Bellagio?

Но небольшой «страх» здесь все же произошел. Накануне отъезда из Москвы обнаружилось, что потеряны водительские права, а без автомобиля Аме-

рика – не Америка. И де наша не пропадала: зная великую американскую доброту, показал вместо driver license свой военный билет. В агентстве по прокату машин в аэропорту McCarran протянул работнику красную книжечку со звездой, с серпом и молотом на обложке и с полудетским фото с печатями и записью внутри о негодности ни к чему: «Мистер, это шутовина – армейская водительская лицензия советского образца, и я умею водить не только автомобили, но и танк». «О, my Gosh!» – восхитился работник, и – вот он, «линкольн», который мчит тебя в правильном направлении.

Лас-Вегас, киношный и открыточный, это всего одна центральная улица – Бульвар Лас-Вегас, более известное название – Стрип. На ней и расположены все самые крупные казино и отели. Это не Нью-Йорк с Парк-Авеню, Мэдисон, Пятой, Таймс-Сквером, Бродвеем и т.д. Кроме как на Стрипе, в самом Вегасе больше делать нечего и смотреть не на что.

Вот Flamingo, где Мартин Скорсезе снимал «Казино» с Де Ниро и Шэрон Стоун. Пирамида Luxor с вырывающимся из ее острой верхушки лучом, что уходит к звездам. «Ограбленное» Джорджем Клуни и Бредом Питтом Bellagio и танец фонтанов перед ним, чья водная пыль, сносимая ветром, накрывает автомобили, ползущие по Стрипу, и посетителей ресторана, находящегося на противоположной стороне отеля Paris. New York New York с копиями Статуи Свободы и Эмпайр Стайт Билдинга снаружи и улочек никогда не спящего города внутри. Stardust, самое высокое казино и отель города, на вершине которого обрюзгший Микки Рурк и прекрасная Кира Найтли сражались с плохими парнями в фильме «Домино». Caesar Palace, где нарисованное на высоченном потолке небо ночью солнечно, а днем окутано тьмой, так что забываешь о времени суток на улице. Сам Стрип, по которому, в стельку пьяный, метался отчаявшийся Николас



Кейдж, «Покидая Лас-Вегас», за что впоследствии получил «Оскара».

Выскажу предположение: существовал такой город полтора столетия назад, Алексей Иванович, герой «Игрока» Федора Достоевского, а может, и сам Достоевский, непременно приехал бы из немецкого Рулетенбурга сюда. Часто кажется, что игра здесь идет ради самой игры. Хотя, конечно, выиграть желает каждый. Однорукие бандиты встречают тебя уже в аэропорту возле багажной ленты. Сунь монетку – получишь конфетку. Может, нет. Может, да.

Однорукие бандиты вовсе не такие плохие, как характеризует их название: сколько положительных эмоций они вызывают у старушек, часами сидящих напротив автоматов с присоединенными к ним кредитками и ставками по пять центов! В казино играть решится не каждый – ваш автор, например, внушил себе, что совершенно равнодушен к рулетке, и играл на одноруких бандитах. И всегда уезжал в плюсе, где-то \$150. В этом ничего особенного нет, по мелочи выигрывают многие.

Но Вегас, безусловно, игорная столица. Город был основан в мае 1905 года и долгое время служил базой для заправки поездов. Настоящая же его история началась весной 1931 года, когда на территории штата Невада разрешили азартные игры. Цель была самая замечательная – на вырученные деньги построить школы. Построили не только школы.

Спокойная культура денег правит тут. Культура, наработанная всей американской историей, читай, историей капитализма в чистом виде. Денег так много, что уже давно никто не дергается по этому поводу. Здесь не будут дико заглядывать в ваш «роллс-ройс» и никто не посмотрит на вас с презрением, если вы валяетесь на лавке, прикрывшись газетой «Лас-Вегас трибьюн». Есть миллионы – хорошо. Нет – тоже неплохо. Даже не будучи фанатом Соединенных Штатов и соглашаясь с Шопенгауэром, назвавшим этот мир «худшим из всех возможных миров», нельзя не признать, что Америка – далеко не худшее место для человека.

До недавнего времени казино приносили городу и владельцам основной доход, пока таким источником не стали разнообразные шоу. Чтобы увидеть их, публике едет со всех концов страны и мира. Именно такое шоу – Avenue Q, мюзикл, награжденный самой престижной театральной премией Тону, где вместе с обычными актерами выступают куклы. Есть Spamalot, комедийный мюзикл на основе фильма «Монти Пайтон и Священ-

ный Грааль». Действие La R'Ve происходит в бассейне на миллион галлонов воды, а зрительские кресла отстоят от него не далее десяти метров, так что зрители сами становятся участниками происходящего. Снова выступает в Лас-Вегасе Селин Дион, у которой когда-то здесь был контракт чуть ли не на \$1 млрд за тысячу выступлений. Все перечисленные шоу имеют колоссальный успех. Нет, кажется, ни одного автобуса в городе, на чьих боках не красовалась бы их реклама. Все они идут в Wynn Las Vegas.

Когда-то самым роскошным здесь был Bellagio. Пока Стив Винн не построил Wynn. Большую часть земли под Wynn Las Vegas Стив получил, купив легендарный Desert Inn и прилегающее к нему гольф-поле. Обошлось строительство в \$2,7 млрд, и это стало крупнейшим в США строительным проектом, финансируемым из частных источников. Стив сперва хотел назвать его французским словом Le R'Ve – «Мечта», но передумал и скромно остановился на своей фамилии.

Вот звучат эти названия: Paris, Caesar Palace, Bellagio... Недавно открылся Trump, очередной небоскреб богача и большого оригинала Дональда Трампа. Что это? Казино, отели? Да, но не только. Внутри есть и бутики, и рестораны, и бары, и автосалоны, и концертные залы, и ночные клубы. И все это под одной крышей. Но и с точки зрения ценностей духовных все не так плохо. В галерее искусств Wynn в разное время выставлялись работы Рембрандта, Ван Гога, Матисса, Гогена, Сезанна, Пикассо...

С другой стороны, больше недели в Лас-Вегасе оставаться невозможно: постоянный Новый год, который в итоге сводит с ума своей дурной бесконечностью, карнавал без финала, неотвратимая феерия, перманентный апофеоз веселья. Вряд ли представители местного населения (в городе, между прочим, проживает более полутора миллиона человек) частые гости на Стрипе.

Взлетная полоса международного аэропорта McCarran идет параллельно Стрипу, почти рядом с ним. Если вы летите на восток, и к тому же ночью, просите посадочный талон у иллюминатора по левому борту – сияющий город предстанет во всем великолепии. Вы вновь увидите выстроенные в ряд казино и отели, в которых играли, в которых жили, мимо которых проходили. И уже в этот момент начнете перебирать в голове громоздящиеся и насаживающие друг на друга воспоминания о Лас-Вегасе – огненном острове посреди пустыни.

Василий Кузнецов

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Jen Travel

Более чем
15-летний
опыт работы

215-725-3962

Fax : 215-722-0831

lzytravel@gmail.com



Мы - эксперты в организации вашего отпуска
и поможем сделать его незабываемым.

Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

ПРЕДЛАГАЕМ

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.
- Продление американских паспортов

Экскурсии с Любовью

**ПОСЕЩЕНИЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И МУЗЕЕВ
С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ГИДОМ**

Нью-Йорк, Вашингтон, Балтимор, Бостон,
Ниагарские водопады, Горная Вирджиния, Коннектикут,
дворцы и парки Дюпонов и Рокфеллеров
в любой день недели

www.usatravelru.com • e-mail: eihtravel@gmail.com

267-677-4934 Люда

215-677-4934 Давид

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва - Ст.-Петербург - Нью-Йорк.....от \$369/299
Нью-Йорк - Киев - Нью-Йорк.....от \$399/320
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

AMAZING TOURS, INC

Luxury Motorcoach Transportation
Единственная в Филадельфии русскоговорящая автобусная компания

Спешите!

**3 не продано
17 ноября**

БРОДВЕЙСКИЙ
МУЗИКЛ

CHICAGO

ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ И БИЛЕТАМИ

МАКСИМАЛЬНЫЙ КОМФОРТ, ОТЛИЧНЫЙ СЕРВИС И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ



**13 октября поездка
в Hillwood и Washington DC**

Регулярные поездки
в Атлантик-Сити (воскресенье) и Sand's Casino (вторник)

215-820-4422

ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ

**Самые низкие цены
на денежные переводы**

- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Денежные переводы от \$4.50.
- Авиабилеты и визы.
- Авиапосылки до 7 дней (Украина).
- Электронные словари (Ectaco).
- Большой выбор CD и аудиокассет.
- Сувениры и книги.
- Телефонные карточки.

DNIPRO

1916 Welsh Rd
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)

215-969-4985

215-728-6040

БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА,
БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА

genetravel@gmail.com

GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ
ПУТЕШЕСТВИЙ



My Next
destination is....

**КРУИЗЫ,
ПАНСИОНАТЫ,
ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ**

410-610-2036

Геннадий
и Клара

877-980-6262

NetCost Market 267-672-2500
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 215-795-3773
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 732-943-0111
700 Tennent Road
Manalapan, NJ 07726

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUESDAYS & WEDNESDAYS
10% OFF WITH 

NEW LOCATION



Weekend Sales



09.29-09.30

"BANNER" SALMON LOX C/S
12 OZ



\$7⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$11.49
SAVE: \$3.50 - 30%

"DANESLAND" CHEESE HAVARTI DILL
PER POUND



\$2⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$6.59
SAVE: \$3.60 - 55%

FRESH MEAT CHICKEN WINGS
PER POUND



\$1⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.29
SAVE: \$1.30 - 43%

"ANGSTREM" BUCKWHEAT ALTAY
800 G



\$0⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.29
SAVE: \$1.30 - 57%

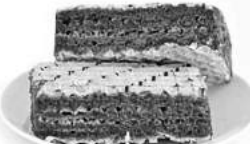
"LANDANA" CHEESE GOUDA
PER POUND



\$4⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$11.99
SAVE: \$7.00 - 58%

"ZLOTA TRADING" WAFFLES COND MILK
PER POUND



\$3⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$2.00 - 33%

FRESH MEAT PORK TONGUES
PER POUND



\$1⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.49
SAVE: \$1.50 - 43%

"ANGSTREM" RICE KRSNODAR
900 G



\$1⁴⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.39
SAVE: \$0.90 - 38%

OTHER WEEKLY SALES

09.27-10.03

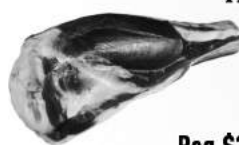
"LA YOGURT" YOGURT ASSORTED
6 OZ



\$0³⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$0.59
SAVE: \$0.20 - 34%

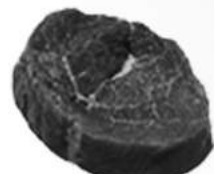
FRESH MEAT LAMB SHANKS
PER POUND



\$2⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$1.00 - 25%

MEAT FRESH BEEF CHUCK
PER POUND



\$2⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$2.00 - 40%

"LIPTON" TEA NATURAL
100 BAGS



\$2⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$2.00 - 40%

"QUAKER" OATS OLD. F. & QUICK
42 OZ



\$2⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$2.00 - 40%

"AXELROD" COTTAGE CHEESE
16 OZ



\$1⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.29
SAVE: \$1.30 - 40%

"FINLANDIA" CHEESE LAPPI
PER POUND



\$4⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$6.59
SAVE: \$1.60 - 24%

"HAIFA" SEMGA COLD SMOKED
PER POUND



\$9⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$11.99
SAVE: \$2.00 - 17%

"GAMMA A" SPRATS BIG IN OIL
160 G



\$1¹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.59
SAVE: \$0.40 - 25%

"BARILLA" PASTA ASSORTED
16 OZ



\$0⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.79
SAVE: \$0.80 - 45%

"AXELROD" SOUR CREAM
16 OZ



\$1⁶⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.59
SAVE: \$0.90 - 35%

"SCHMALZ" KABANOSY SMOKED
PER POUND



\$3⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%

"PILLER" SALAMI ASSORTED
PER POUND



\$9⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$12.89
SAVE: \$2.90 - 22%

"MANTINGA" BREAD ASSORTED
780 G



\$1⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.89
SAVE: \$0.90 - 31%

"ROSMAN" PRESERVE ASSORTED
17.6 OZ / 500 G



\$3⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

100 лет русской зарубежной поэзии. Антология. Том III. Третья волна эмиграции / Под общей редакцией Гершома Киприсчи // Составление, редактирование, вступительная статья, био-библиографическая справка Владимира Батшева. – Франкфурт-на-Майне: Издательство «Литературный европеец». 2017. – 572 с.

В Германии, во Франкфурт-на-Майне, вышел в свет четырехтомник «100 лет русской зарубежной поэзии». В этих заметках мы коснемся только одного, третьего, тома – как гово-

рится, нельзя объять необъятное. Третья волна охватывает почти тридцать лет поэзии Русского Зарубежья в 70-х – 90-х гг. XX столетия, в основном сконцентрированной в Центральной Европе, США и Израиле.

В третий том вошли стихи ста двадцати пяти авторов, принадлежащих к различным поэтическим школам и направлениям в русской зарубежной поэзии во всем ее многообразии. Что любопытно: Москва и Ленинград (теперь Санкт-Петербург) представлены почти поровну – двадцать пять авторов, по России – семьдесят, Украина насчитывает двадцать авторов, остальные – бывшие союзные республики; сегодня шестьдесят из них, то есть половина, живет в США, более тридцати – в Европе (в основном во Франции и Германии) и остальные – в Израиле. Вот такая удивительная география, безусловно, менее экзотичная, чем у представителей первой волны эмиграции, которая докатилась и до Азии, Латинской Америки и Африки.

И сразу же хочется перейти к самому значительному поэту современно-го Зарубежья – **Иосифу Бродскому** (24 мая 1940 года, Ленинград, СССР – 28 января 1996 года, Бруклин, Нью-Йорк, США). Сегодня у Бродского есть целый ряд последователей и подражателей, которых шутя называют «бродскистами» или «Бродскими для бедных». Я вспоминаю один из забавных случаев в моей литературной жизни. В самом начале восьмидесятых я приехал в Нью-Йорк из Филадельфии, и мы с друзьями решили пойти на ланч в бруклинский ресторан «Кавказ» в районе Брайтон-Бич. Через два стола от нас сидела и оживленно беседовала по-русски компания троих мужчин. Помещение было полутемное и полупустое. Двоих я узнал: это были знаменитый американский актер кино и театра русского происхождения Юл Бриннер и звезда современного балета, «невозвращенец» Михаил Барышников, фотографии которого постоянно мелькали в прессе. А вот третий человек, сидевший между ними, был мне совершенно не знаком. Когда в очередной раз подошел официант, я его тихонько спросил о третьем посетителе. Он улыбнулся, наклонился, чтобы соседи не услышали, и сказал: «Это русский поэт местного разлива – Иосиф Бродский...». Поэт «местного разлива» через лет пять стал лауреатом Нобелевской премии по литературе. Но в то время у меня книг Бродского не было, и я знал только несколько его прекрасных ранних стихотворений из Самиздата да кое-что от общих знакомых из «Голоса Америки» о скандальном процессе над ним в тогдашнем Ленинграде.

РУССКИЙ ТОЛСТЫЙ ЖУРНАЛ КАК ЭСТЕТИЧЕСКИЙ ФЕНОМЕН

Опубликовано в журнале: Новый Журнал 2018, 292

ИГОРЬ МИХАЛЕВИЧ-КАПЛАН

ПОЭЗИЯ ПЕРЕЛЕТНЫХ ПТИЦ

АНТОЛОГИЯ «100 ЛЕТ РУССКОЙ ЗАРУБЕЖНОЙ ПОЭЗИИ». ТОМ III. ТРЕТЬЯ ВОЛНА ЭМИГРАЦИИ

Я хочу привести отрывок из моего давнего интервью с Татьяной Аист, поэтом и философом, профессором-востоковедом Университета Пасифик в Калифорнии, человеком, обучавшим Иосифа Бродского китайскому языку. На мой вопрос: «Как вы относитесь к творчеству Иосифа Бродского?», она ответила следующим образом: «С моей точки зрения, творчество Бродского полностью изменило поток русской советской поэзии в 70-е, 80-е и 90-е годы. По крайней мере, на 30 лет он стал тем образцом свободы, в которой русская поэзия могла оставаться живой и развиваться, а не просто выживать под игом советской империи и говорить эзоповым языком. В самом конкретном смысле, мне кажется, что он принес силу греческой драмы и трагедии в русское стихосложение, тем самым преобразив суть лирических конфликтов, обычно выражающих временные и советские неустойчивости. Его же поэзия уводила нас в титанические конфликты человека со временем и Богом, памятью, обществом и культурой. С его присутствием в российской литературе советские поэты всё еще питались отблесками Серебряного века, не зная, в чем еще найти подлинную сокровищницу поэтической красоты и вдохновения. Бродский органически принес в нашу поэзию мир Греции, античности, эллинистической философии. Как, например, конфликт между временем и индивидуальным человеческим сознанием, когда мы вдруг понимаем свое одиночество и беспомощность перед лицом космических сил, выражающих себя в бесконечных политических и социальных междоусобицах. Можно подумать, что в одной из прошлых жизней он действительно был Плинием Старшим, а переродившись в советском Петербурге, ему пришлось довольствоваться положением Плиния Младшего. Органичность его образных стилистических и грамматических нововведений соединяло советскую Россию с началом новой русско-славянской культуры, которая в значительной степени была основана на греках. Итак, благодаря ему, трагедия жизни в Советском Союзе перестала быть местечковой; она достигла космического уровня вечной борьбы между Хроносом и Героем. Я хочу присоединиться к голосу тех, кто признает в Бродском поэта-стойка, осознающего, что его разум, логика и интеллект – это единственное ‘спасение’ для человека, швыряемого судьбой из одной неприемлемой ситуации в другую, из одного конца света в другой».

Хочу привести отрывок легендарного стихотворения Бродского «Рождественский романс», ставшего классикой:

Твой Новый год по темно-синей волне
среди моря городского плывет
в тоске необъяснимой, как будто
жизнь начнется снова, как будто
будет свет и слава, удачный день
и вдоволь хлеба, как будто жизнь
качнется вправо, качнувшись влево.

Я думаю, что вся третья волна, всё, что было создано ею в Зарубежье, было завершением Серебряного века русской поэзии, и что Иосиф Бродский был самым ярким представителем этого конца. Поэт сумел возродить дух Серебряного века на основе традиций древнегреческой и, частично, древнеримской поэзии. Я бы назвал этот период творчества Бродского «новосеребряным» или «неосеребряным». Собственно говоря, на имени Бродского и заканчивается Серебряный век русской литературы. Бродский был не только признанным поэтом, гениальным, но и культовой фигурой – как в эмиграции, так и в России. Поэтому незримо он присутствовал и там, и здесь: там как невидимка, здесь как Нобелевский лауреат. Как говорила Анна Ахматова, в России, чтобы дожидаться чего-то хорошего, нужно жить долго. С его уходом со сцены русской зарубежной культуры, освободилось место... Впрочем, это тема для отдельной статьи. Третья волна как явление еще не изучена. Всё еще впереди.

Давайте поразмыслим о сути вопроса. Как понять и принять факт, что существуют две взаимодействующие родственные ветви одного дерева русской литературы – России и Зарубежья, их обоюдная миграция, обмен на уровне языка, философских идей, литературных приемов, появления героя нового типа, взаимовлияния. Эти пересечения сюжетов, мыслей, образов пронизывают обе литературы, служат общему просвещению и внедрению духовных ценностей как части мирового культурного процесса.

Третий том можно разделить на две неравные части. К первой относятся т. н. «изгнанники», ко второй – все остальные. Иосиф Бродский, Александр Галич, Наум Коржавин, Наталья Горбаневская, Андрей Амальрик и некоторые другие, писатели мирового уровня, были изгнанниками; они оказались в эмиграции одновременно с теми, кто по доброй воле покинул родные края, не желая по тем или иным причинам участвовать в построении «социализма с человеческим лицом».

Многие деятели культуры объявляли о вынужденной эмиграции из СССР. «Мы были изгнанниками, а не иммигрантами», – говорила жена гениального кинорежиссера Андрея Тарковского, Лариса. Да, на Западе их называли гениями, а в СССР им не давали творить – издавать книги, сни-

мать кинофильмы, писать музыку, заниматься живописью, скульптурой; травили в прессе и загоняли в психушки, отправляли «на поселение». Но самое ужасное – их лишали родины; власть их боялась, как инфекционной болезнью.

Зарубежная русскоязычная поэтическая элита пыталась и пытается «возвратиться в Россию стихами». За редким исключением, ее там не особенно ждут и почитают, но понемногу печатают время от времени, возможно, ради исторической справедливости. Составитель тома Владимир Батшев во вступительной статье довольно категорично заявляет: «По пальцам одной руки можно перечислить поэтов, которые вернулись к родным погромщикам после крушения советского коммунизма. – Но достаточно большой список тех, кто сегодня, живя на Западе, не брезгает публиковаться на т. н. исторической родине. Цинизм этих людей дошел до того, что им безразлично, где и что печатать». Несмотря на этот суровый приговор, Батшев составил потрясающий документ, издал объективное полное свидетельство того времени.

Первой волне, за редким исключением, и в голову бы не пришло создавать «единое поле» русских зарубежной и советской культур; она была резко поляризована политически и идеологически. Вторая волна, может быть, и хотела бы попасть в такое «поле», но к «предателям родины», как их определяли в СССР, отношение было однозначным: запретить. Лишенные гражданства эмигранты третьего потока, с ностальгией и страхом перед будущим, уезжали добровольно и без особого риска (конечно, не считая немногочисленных диссидентов; кстати, сам Владимир Батшев – бывший советский диссидент и ссыльный поселенец). Слабые обоюдные попытки построить «мости» между российскими и зарубежными литературами, к сожалению, не привели за прошлое столетие к развитию двусторонних связей, хотя сообществ и организаций пруд пруди по обе стороны границы.

Особенно интересным примером в «Антологии» могут служить стихи, жизнь и биография удивительного, легендарного поэта, нашего современника, недавно скончавшегося **Наума Коржавина**. Приведу ироническую строфу из его стихотворения «Что будет – будет»:

Так что ж, поэт! Вставай! Гляди!
На – курам на смех – Пи-Эйч-Ди,
Шифровщиков стихии.
На глубины бессвязных строк,
На мутных гениев поток,
Текущий из России.

Продолжение в следующем номере газеты.

BELL'S CORNER BELL'S MARKET

**Экономьте время и деньги -
посетите наш магазин!**

8330 Bustleton Ave.,
Bell's Corner Plaza

Понедельник - суббота: 8ам-9pm

Воскресенье: 8ам-6pm

215-342-6016



ВСЕГДА В ШИРОКОМ АССОРТИМЕНТЕ

- овощи, фрукты
- колбасы, сыры
- выпечка, сладости
- рыба, мясо
- кулинария, копченая рыба
- товары для диабетиков
- молочные продукты
- консервированные продукты
- много продукции собственного производства

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПРАЗДНИЧНЫЕ ТОРТЫ, ГОРЯЧИЕ И ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ И PARTY TRAYS!

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В АПТЕКУ, УДОБНО РАСПОЛОЖЕННУЮ В МАГАЗИНЕ



- Принимаем все виды страховок и планов
- Квалифицированные фармацевты с опытом работы более 20 лет помогут вам профессиональным советом
- Специальные цены для клиентов без страховок
- Большой выбор американских и русских лекарств, трав и витаминов
- Бесплатно доставляем лекарства на дом



Прекрасный подарок - gift certificate магазина Bell's Market

ВНИМАНИЕ, ПЕНСИОНЕРЫ!!!

СКИДКА 10% OFF

ПОНЕДЕЛЬНИК-ЧЕТВЕРГ - ЦЕЛЫЙ ДЕНЬ
ПЯТНИЦА, ВОСКРЕСЕНЬЕ 8.00AM-10.00AM

Каждую неделю большой

SALE

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

215-342-4245

7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ**ВНИМАНИЕ**Цены
на посылки, туры,
денежные переводы и
авиабилеты на нашем сайте:www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ**11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116**

(напротив кафе Микеланжело)

**РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»**

ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.

Расписание Богослужений

см. на сайте

www.churchofourlady.org

Божественная Литургия -

в 10 часов утра
каждое Воскресение...

Всенощное Бдение -

в 17 часов каждую Субботу...

При храме имеется
иконно-книжная лавкаКрещения, Венчания,
Освящение домов,
машин и пр.
просим оговаривать
заранее

**Настоятель
нашего храма
отец Валерий -
служит
молебны и панихиды
после службы
в Воскресение**

**(215) 460-8381**

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)

Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная
(см. карту на сайте www.churchofourlady.org)**Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 1 по 7 октября 2018 г.**

ПОНЕДЕЛЬНИК 1 ОКТЯБРЯ	ВТОРНИК 2 ОКТЯБРЯ	СРЕДА 3 ОКТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 4 ОКТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 5 ОКТЯБРЯ	СУББОТА 6 ОКТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 7 ОКТЯБРЯ
5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 Телеканал «Доброе утро» 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал «Доброе утро» 8.40 «Сегодня 1 октября. День начинается» 9.10 «Модный приговор» 10.05 «Жить здорово!» 11.00 Новости (с субтитрами) 11.25 «Сегодня вечером» 14.00 «Время» 14.30 «Время покажет» 17.00 Новости 17.05 «Давай поженимся!» 17.50 «Мужское / Женское» 18.40 «Время покажет» 20.00 «На самом деле» 21.00 «Пусть говорят» 22.00 «Время» 22.30 Премьера. Андрей Смоляков, Марина Александрова, Виктория Исакова, Яна Сексте в многосерийном фильме «Операция «Сатана»» 23.20 Премьера. «Большая игра» 0.15 «Вечерний Ургант» 0.45 «Паук». Многосерийный фильм 1.35 «На самом деле» 2.30 «Пусть говорят» 3.00 Новости 3.15 «Пусть говорят». Продолжение 3.40 «Модный приговор»	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 Телеканал «Доброе утро» 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал «Доброе утро» 8.40 «Сегодня 2 октября. День начинается» 9.10 «Модный приговор» 10.05 «Жить здорово!» 11.00 Новости (с субтитрами) 11.25 «Мужское / Женское» 12.10 «Операция «Сатана». Многосерийный фильм 13.05 «Паук». Многосерийный фильм 14.00 «Время» 14.30 «Время покажет» 17.00 Новости 17.05 «Давай поженимся!» 17.50 «Мужское / Женское» 18.40 «Время покажет» 20.00 «На самом деле» 21.00 «Пусть говорят» 22.00 «Время» 22.30 Премьера. Андрей Смоляков, Марина Александрова, Виктория Исакова, Яна Сексте в многосерийном фильме «Операция «Сатана»» 23.20 Премьера. «Большая игра» 0.15 «Вечерний Ургант» 0.45 «Паук». Многосерийный фильм 1.35 «На самом деле» 2.30 «Пусть говорят» 3.00 Новости 3.15 «Пусть говорят». Продолжение 3.40 «Модный приговор»	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 Телеканал «Доброе утро» 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал «Доброе утро» 8.40 «Сегодня 3 октября. День начинается» 9.10 «Модный приговор» 10.05 «Жить здорово!» 11.00 Новости (с субтитрами) 11.25 «Мужское / Женское» 12.10 «Операция «Сатана». Многосерийный фильм 13.05 «Паук». Многосерийный фильм 14.00 «Время» 14.30 «Время покажет» 17.00 Новости 17.05 «Давай поженимся!» 17.50 «Мужское / Женское» 18.40 «Время покажет» 20.00 «На самом деле» 21.00 «Пусть говорят» 22.00 «Время» 22.30 Премьера. Андрей Смоляков, Марина Александрова, Виктория Исакова, Яна Сексте в многосерийном фильме «Операция «Сатана»» 23.20 Премьера. «Большая игра» 0.15 Телевизионная премия «ТЭФИ-2018» 2.05 «На самом деле» 3.00 Новости 3.15 «Модный приговор»	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 Телеканал «Доброе утро» 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал «Доброе утро» 8.40 «Сегодня 4 октября. День начинается» 9.10 «Модный приговор» 10.05 «Жить здорово!» 11.00 Новости (с субтитрами) 11.25 «Мужское / Женское» 12.10 «Операция «Сатана». Многосерийный фильм 13.05 «Паук». Многосерийный фильм 14.00 «Время» 14.30 «Время покажет» 17.00 Новости 17.05 «Давай поженимся!» 17.50 «Мужское / Женское» 18.40 «Время покажет» 20.00 «На самом деле» 21.00 «Пусть говорят» 22.00 «Время» 22.30 Премьера. Андрей Смоляков, Марина Александрова, Виктория Исакова, Яна Сексте в многосерийном фильме «Операция «Сатана»» 23.20 Премьера. «Большая игра» 0.15 «Вечерний Ургант» 1.35 «Паук». Многосерийный фильм 2.30 «Пусть говорят» 3.00 Новости 3.15 «Пусть говорят». Продолжение 3.40 «Модный приговор»	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 Телеканал «Доброе утро» 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал «Доброе утро» 8.40 «Сегодня 5 октября. День начинается» 9.10 «Модный приговор» 10.05 «Жить здорово!» 11.00 Новости (с субтитрами) 11.25 «Мужское / Женское» 12.10 «Операция «Сатана». Многосерийный фильм 13.05 «Паук». Многосерийный фильм 14.00 «Время» 14.30 «Время покажет» 17.00 Новости 17.10 «Давай поженимся!» 17.50 «Мужское / Женское» 18.40 «Время покажет» 20.00 «Человек и закон» с Алексеем Пимановым 21.00 «Поле чудес» 22.00 «Время» 22.30 «Лучше всех!» 23.50 «Вечерний Ургант» 0.40 Семён Трескунов, Егор Климаев в фильме «Частное пионерское — 2» 2.25 Сергей Газаров, Армен Джигарханян, Наталья Крачковская, Леонид Куравлёв, Сергей Николенко в фильме «Агенты КГБ тоже влюбляются» 3.00 Новости (с субтитрами) 3.15 «Агенты КГБ тоже влюбляются». Продолжение	4.40 «Два Фёдора» 5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 «Два Фёдора». Продолжение 6.20 «Сверстницы» 7.45 «Слово пастыря» 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 «Смешарики. Новые приключения» 8.50 «Романс о влюблённых» 11.00 Новости (с субтитрами) 11.15 «Играй, гармонь любимая!» 11.50 «Умницы и умники» 12.30 «Чулпан Хаматова. Звезда рассвета» 13.20 Премьера. «Елена Летучая. Без мусора в голове» 14.00 «Время» 14.20 «Идеальный ремонт» 15.15 «В наше время» 17.50 «Сказ про то, как царь Пётр арапа женил» 19.30 Премьера сезона. «Эксклюзив» с Дмитрием Борисовым 20.50 «Сегодня вечером» 22.00 «Время» 22.20 «Сегодня вечером» 23.45 Премьера. Лев Лещенко, Валерий Меладзе, Леонид Агутин, Юрий Антонов, группа «Любэ» и другие в большом праздничном концерте «25 лет «Авторадио»» 1.30 Галина Польских, Фрунзик Мкртчян в фильме «Суeta сует» 3.00 Новости (с субтитрами) 3.15 «Сватовство гусара»	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 «Дамы приглашают кавалеров» 6.30 Инна Чурикова в фильме «Начало» 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 «Смешарики. ПИН-код» 9.05 «Часовой» 9.35 «Здоровье» 10.30 «Непутевые заметки» с Дм. Крыловым 11.00 «Толстой. Воскресенье» 12.20 К юбилею актрисы. Премьера. «Инна Чурикова. «Я танцую с серьезными намерениями»» 13.20 «Честное слово» с Юрием Николаевым 14.00 Воскресное «Время» 14.20 Премьера. Праздничный концерт к Дню учителя 16.05 «Принцесса на бобах» 17.55 «Видели видео?» 19.15 «Толстой. Воскресенье» 20.35 Премьера. «Лучше всех!» 22.00 Воскресное «Время» 22.20 «Что? Где? Когда?». Осенняя серия игр 23.25 Премьера. Юлия Хлынина, Анна Адамович, Светлана Устинова в фильме «Купи меня» 1.10 «Гороскоп на удачу» 2.45 «Модный приговор» 3.00 Новости 3.15 «Модный приговор» 3.55 «Мужское / Женское»

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ
215-578-8585

DRIVERS NEEDED
OWNER OPERATORS,
CDL и DL

\$2000 в неделю

РАДИУС 500 МИЛЬ
REGULAR LANES

Home every weekend

Необходимо иметь право на работу,
базовый английский

НОВЫЕ ТРАКИ

Парковка недалеко от 95-й

NORTHEAST
INSURANCE



(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS
ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

НОТАРИАЛЬНЫЕ
УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050
www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская
Licensed agent



Яна Захаренко
Licensed agent

Программа передач НТВ-Америка с 1 по 7 октября 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 1 ОКТЯБРЯ	ВТОРНИК 2 ОКТЯБРЯ	СРЕДА 3 ОКТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 4 ОКТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 5 ОКТЯБРЯ	СУББОТА 6 ОКТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 7 ОКТЯБРЯ
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «МАЛЫЦЕВА» 10:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 12:20 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 06:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 113-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:50 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ВЛАДИМИР ЗАЙЦЕВ В СЕРИАЛЕ «ШЕЛЕСТ. БОЛЬШОЙ ПЕРЕДЕЛ» 1-Я И 2-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ПОЗДНЯКОВ» 12:00 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ, АНДРЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «ДЕЛО ЧЕСТИ» 1-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ИХ НРАВЫ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «МАЛЫЦЕВА» 10:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ВЛАДИМИР ЗАЙЦЕВ В СЕРИАЛЕ «ШЕЛЕСТ. БОЛЬШОЙ ПЕРЕДЕЛ» 1-Я И 2-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ, АНДРЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «ДЕЛО ЧЕСТИ» 1-Я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 06:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 114-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT» 08:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:30 «СИЛА МАГИИ ВАЛЕРИИ КАРАТ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ВЛАДИМИР ЗАЙЦЕВ В СЕРИАЛЕ «ШЕЛЕСТ. БОЛЬШОЙ ПЕРЕДЕЛ» 3-Я И 4-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ, АНДРЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «ДЕЛО ЧЕСТИ» 2-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЕДИМ ДОМА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «МАЛЫЦЕВА» 10:40 «TIME OUT» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ВЛАДИМИР ЗАЙЦЕВ В СЕРИАЛЕ «ШЕЛЕСТ. БОЛЬШОЙ ПЕРЕДЕЛ» 3-Я И 4-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ, АНДРЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «ДЕЛО ЧЕСТИ» 2-Я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:50 «ФОРМУЛА 1» 06:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 115-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ВЛАДИМИР ЗАЙЦЕВ В СЕРИАЛЕ «ШЕЛЕСТ. БОЛЬШОЙ ПЕРЕДЕЛ» 5-Я И 6-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ, АНДРЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «ДЕЛО ЧЕСТИ» 3-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «МАЛЫЦЕВА» 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ВЛАДИМИР ЗАЙЦЕВ В СЕРИАЛЕ «ШЕЛЕСТ. БОЛЬШОЙ ПЕРЕДЕЛ» 5-Я И 6-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ, АНДРЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «ДЕЛО ЧЕСТИ» 3-Я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 06:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 116-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ВЛАДИМИР ЗАЙЦЕВ В СЕРИАЛЕ «ШЕЛЕСТ. БОЛЬШОЙ ПЕРЕДЕЛ» 7-Я И 8-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ, АНДРЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «ДЕЛО ЧЕСТИ» 4-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ» 05:30 «СМОТР»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «МАЛЫЦЕВА» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 12:15 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. ВЛАДИМИР ЗАЙЦЕВ В СЕРИАЛЕ «ШЕЛЕСТ. БОЛЬШОЙ ПЕРЕДЕЛ» 7-Я И 8-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 АЛЕКСЕЙ ЧАДОВ, АНДРЕЙ ЧАДОВ В СЕРИАЛЕ «ДЕЛО ЧЕСТИ» 4-Я С. 03:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ФОРМУЛА 1» 06:10 «ЖДИ МЕНЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 МАКСИМ ЩЕГОЛЕВ В ФИЛЬМЕ «КАПИТАН ПОЛИЦИИ МЕТРО» 12:00 «УРОКИ РУССКОГО» 12:30 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:15 «ЖДИ МЕНЯ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 МАКСИМ ЩЕГОЛЕВ В ФИЛЬМЕ «КАПИТАН ПОЛИЦИИ МЕТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 08:50 «ДИКИЙ МИР» 09:10 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:40 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:40 «TIME OUT» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 03:45 «СВОЯ ИГРА» 04:30 «ОДНАЖДЫ» 05:10 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 09:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 10:00 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 11:00 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 12:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:45 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:20 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 01:50 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 02:40 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 03:30 «КВАРТИРНИК У МАРГУЛИСА» 04:25 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 05:15 «СВОЯ ИГРА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:50 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «ОДНАЖДЫ» 08:55 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:50 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:35 «ИХ НРАВЫ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 12:00 «ЕДИМ ДОМА» 12:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 01:05 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:30 «СВОЯ ИГРА» 04:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 05:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 10:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 10:50 «НТВ-ВИДЕНИЕ» 12:40 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:20 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 02:00 «ЕДИМ ДОМА» 02:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 03:10 «ИХ НРАВЫ» 03:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:25 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:15 «СВОЯ ИГРА»

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

«Игра престолов» получила «Эмми» как лучший драматический сериал



«Престолы» продолжают и выигрывают. Эпическая сага телеканала HBO, основанная на цикле романов Джорджа Мартина, получила премию «Эмми» в категории «Лучший драматический сериал». Юбилейная 70-я церемония вручения наград состоялась 17 сентября в Лос-Анджелесе.

В прошлом году седьмой сезон сериала на «Эмми» не выдвигался, задержавшись с выходом на экраны, но теперь с лихвой наверстал упущенное. «Игра престолов» - один из самых дорогостоящих и самых популярных проектов на мировом телевидении, только в США его аудитория составляет более 31 миллиона человек.

«До игры престолов фантастические сериалы изредка выдвигались на «Эмми», но никогда не получали главную награду, а наш проект получил огромное признание. Я не знаю, смогли ли мы изменить телевидение, но жанры фантастики и фэнтези мы изменили», - считает сценарист, продюсер Джордж Мартин.

Лучшей драматической актрисой назвали Клэр Фой, которая сыграла Елизавету Вторую в сериале «Корона». Лучшим драматическим актёром стал Мэттью Риз за роль советского агента в шпионской ретродраме «Американцы».

Дина Рубина отметила юбилей



19 сентября писательница Дина Рубина отметила юбилей. Ей, автору десятков романов, рассказов, повестей и эссе, исполнилось 65 лет.

Книги Дины Рубиной переведены на разные языки мира, включая английский, немецкий, итальянский, французский, вьетнамский, польский, болгарский, эстонский, датский и другие. По мотивам ее произведений сняты фильмы «Любка» (2009), «Двойная фамилия» (2006), «На Верхней Масловке» (2006). Недавно писательница представила в Москве свой новый роман «Рябиновый клин» - первую часть трилогии «Наполеонов обоз».

Первый рассказ Дины Рубиной назывался «Беспокойная натура» и был опубликован в журнале «Зелёный портфель». Тогда юной писательнице было всего 17 лет. Литературную известность Рубиной принесла публикация в 1977 году повести «Когда же пойдёт снег?..». По этому произведению был снят фильм, поставлены теле- и радиоспектакли. В возрасте 24 лет Дина Рубина стала членом Союза писателей Узбекской ССР - на тот момент самым молодым в стране членом подобных организаций.

Юбилей Лидии Федосеевой-Шукшиной

25 сентября отметила юбилей одна из самых востребованных актрис отечественного кинематографа - народная артистка РСФСР Лидия Федосеева-Шукшина. На её счету около 80 ролей в кино, самые известные картины с её участием - «Странные люди», «Печки-лавочки», «Калина красная», «Они сражались за Родину», «Трын-трава», «12 стульев», «Из жизни отдыхающих», «Демидовы». Свою первую роль Лидия Федосеева сыграла еще школьницей, в картине Анатолия Граника «Максим Перепелица». Но известность и любовь миллионов зрителей ей принесла роль обаятельной, улыбчивой Тани из фильма Василия Ордынского «Сверстницы», мелодрамы о судьбах трёх школьных подруг - Тани, Киры и Светланы. Таня поступила в медицинский институт, Кира выбрала театральную, а Светлана пошла работать на часовой завод. Каждая из них встречает свою первую любовь, но счастливой она оказалась только для одной...

Василий Шукшин и Лидия Федосеева-Шукшина были вместе десять лет, а познакомились на съёмках фильма «Какое оно, море?». Ей было 26, ему - 35. Поначалу Лидия была не в восторге от своего партнёра... Но эта встреча перевернула и личную, и творческую судьбу Федосеевой. Она сыграла главные роли в картинах, к которым Василий Шукшин написал сценарии и снял их как режиссёр («Странные люди», «Печки-лавочки», «Калина красная»). По мнению кинокритиков, в его фильмах Лидия Николаевна создавала яркие женские образы, «наделённые душевной щедростью, неподдельной простотой и особой внутренней красотой». А вместе Федосеева и Шукшин на экране «воспроизвели ту неповторимую, естественную атмосферу реальной жизни», которая и подкупала зрителей в этих картинах. У них было много совместных творческих планов, но в 1974 году Василий Шукшин скоропостижно скончался...

Лидия Николаевна продолжает работать в кино, фильмы с её участием выходят практически ежегодно - «Ключ без права передачи», «Вам и не снилось...», «Демидовы», «На златом крыльце сидели», «Виват, гардемарин!» и «Петербургские тайны» и многие-многие другие. И каким бы эпохам ни принадлежали её героини, актрисе неизменно удаётся ярко воплощать на экране их самобытные образы и точно и выразительно передавать их непростые женские судьбы.

День рождения саксофонистки Кэнди Далфер

Эта мелодия была написана в 89-м к фильму «Кассирша». Но очень быстро зажила своей собственной жизнью. Долго возглавляла хит-парады в разных странах Европы, вошла в список ста самых популярных песен в



США. 19 сентября день рождения Кэнди Далфер, саксофонистки, для которой эта композиция стала визитной карточкой.

Новая выставка в Лондоне приурочена к столетию гибели семьи Николая II



В Лондоне открылась выставка, приуроченная к столетию гибели семьи последнего российского императора.

Дневники, личные вещи и фамильные украшения семьи Николая Второго представлены в Лондоне на выставке «Последний царь: кровь и революция». Ее проводит Музей науки и, естественно, что научно-исследовательское здесь порой берет верх над историей, какой бы трагичной она не была сама по себе. Много внимания уделено тяжелой болезни цесаревича Алексея, который страдал гемофилией, унаследованной им по линии его прабабушки, британской королевы Виктории. Исследовательский подход проявился и в той части выставки, где рассказывается о последних месяцах жизни и обстоятельствах гибели царской семьи.

Символично, что такая выставка появилась в Лондоне, поскольку Великобритания оказалась связанной с трагическим финалом российского императора после того, как британский монарх Георг Пятый отказал в убежище Николаю Второму и членам его семьи. Кузены Джорджи и Ники были не только очень дружны, но и похожи друг на друга как две капли воды. Существует масса объяснений - почему, но факт в том, что вывозить Николая из революционной России Георг Пятый не захотел. Царскую семью отправили сначала в Тобольск и уже оттуда в Екатеринбург, где все они погибли.

Николая Второго практически до последних дней сопровождал остававшийся до конца ему верным учитель английского Чарльз Гиббс. Впоследствии он участвовал в расследовании обстоятельств гибели императора, которое вел следователь Николай Соколов, и параллельно информировал о его ходе британское правительство. Вернувшись в Англию, Гиббс стал православным священником. В экспозиции музея есть привезенная им люстра из дома Ипатьева, где содержались под арестом и были расстреляны члены царской семьи. Современные исследования тоже связаны с Великобританией. Ученый Питер Гилл показывает нам часть выставки, которая рассказывает о его работе по идентификации царских останков. Анализы проводились в начале 90-х годов XX века в британской лаборатории Олдермастон.

«Эта работа была важна не только для России, но и для всей Европы. Нам удалось открыть страницу истории, которая была для многих недоступна», - рассказывает судмедэксперт Питер Гилл.

Расследование обстоятельств гибели царской семьи продолжается до сих пор, и организаторы считают, что у посетителей выставки появилась возможность узнать неизвестные широкой публике детали этой трагической истории, правда о которой собиралась по крупицам на протяжении ста лет.

В Каире скончался Гамиль Ратиб



Французский актер египетского происхождения Гамиль Ратиб скончался в возрасте 92 лет.

Гамиль Ратиб родился в Александрии, но большую часть жизни провел во Франции, где и начал сниматься в кино. Первые роли были эпизодическими. В 1956 году он появился в фильме Кэрола Рида «Трапедия». Всего в фильмографии актера больше 50 картин, в том числе «Лоуренс Аравийский», «Прощай, Бонапарт», «Северная звезда», «Ночь судьбы».

На 85-м году жизни скончался хореограф Артур Митчелл

В Нью-Йорке на 85-м году жизни скончался танцовщик и хореограф Артур Митчелл. Выходец из Гарлема, в 1955-м году он стал первым афроамериканцем в крупнейшей в США балетной труппе «Нью-Йорк Сити Балет» Джорджа Баланчина, с 1956 года солировал во всех крупных постановках театра. Его главным детищем стал «Театр танца Гарлема» - первая афроамериканская труппа, исполняющая классический балет.



Пол Маккартни впервые за 36 лет взлетел на вершину чарта Billboard 200 с новым альбомом

Бывший участник группы The Beatles Пол Маккартни впервые занял первую строчку чарта Billboard 200 с сольным альбомом под названием Egypt Station. Эта пластинка стала самой популярной в США за прошедшую неделю.



Британский музыкант возглавил чарт впервые с 1982 года, сообщает издание Billboard 16 сентября. Тогда он три недели подряд занимал первую строчку со своим четвертым сольным альбомом Tug of War. Это самый длинный разрыв в истории чарта.

За неделю в США было продано 153 тысяч копий альбома, что стало вторым подобным достижением в карьере музыканта. В 2007 году была продана 161 тысяча копий пластинки Memory Almost Full, однако тогда Маккартни поднялся лишь на третью строчку чарта Billboard 200.

17-й по счету сольный альбом - Egypt Station - 76-летний Пол Маккартни выпустил 7 сентября. Пластинка стала первым студийным диском Маккартни с 2013 года, когда он представил ставший популярным альбом New. Примечательно, что в Великобритании Egypt Station занял лишь третье место по продажам.

По материалам СМИ

Окончание. Начало
в предыдущем номере

— У нас так много глупостей в стране творится, отчего же ваши исследования вызвали такую злобную реакцию, причем не только в научном мире?

— Я написал книгу «Блеск и нищета Циолковского», не успел даже еще издать ее, как на меня набросились... На еще не изданную книгу — вещь для нашей науки беспрецедентная! — сразу была опубликована куча рецензий, в которых не содержалось ни одного научного аргумента против меня. А была только ругань. Если бы в 60-е годы знали, что Циолковский не гений, а псих, разве построили бы ему в Калуге музей, глянув на который, иностранцы в один голос спрашивают: сколько же это стоит? Вы не были в Калуге? Это Дворец съездов! Рядом гостиница «Интурист». Дорогу построили. Финансирование было мощное. Сотни людей на этом кормились и кормятся до сих пор. На меня выходило начальство из города Калуги с угрозами...

— Но дворец Циолковскому построили не за его «философские» труды, а за принципы реактивного движения, за космос, за придуманные им ракеты...

— Ракеты существовали с XIII века. Причем, не придуманные, а реальные, твердотопливные, пороховые. Циолковский это знал. Он читал брошюру морского офицера Федорова, на которую неоднократно ссылался. Что сделал Циолковский? Циолковский предложил сесть на ракету и полететь на ней в космос. Но первое предложение по этому поводу сделал физик и писатель Сирано де Бержерак еще в 1648 году. Дальше был Жюль Верн с тем же предложением. Был Китаец Ван Ху... да, масса людей! Циолковский не придумал ничего нового.

— Я читал, что Циолковский первым придумал многоступенчатые ракеты.

— Наглое и циничное вранье! Уже в XVIII веке такие ракеты существовали в проектах. А впервые патент на многоступенчатые ракеты получил Роберт Годдard в Америке в 1914 году. Немного позже, в 1923 году, выходит книжка немецкого профессора Оберта, который предложил двухступенчатую ракету для полета в космос. И только спустя четыре года своей идеей разражается, наконец, господин Циолковский. Да и не придумывал Циолковский никаких многоступенчатых ракет. Знаете, что на самом деле предложил Циолковский? Он предложил одновременно запустить 512 РАЗНЫХ ракет, которыми управляют 512 пилотов. Когда топливо израсходуется наполовину, ракеты как-то встречаются в воздухе попарно — и половина ракет переливает остаток топлива в другие. Пустые ракеты с пилотами падают, остальные летят, пока опять не выработают полбака. И так далее. Космоса достигает одна из 512 ракет и один пилот. Бред сивой кобылы!

Даже сочувствующий Циолковскому популяризатор его трудов Перельман не выдержал и в своей книге в 1937 году написал: да надо их соединять, ракеты! И тогда не понадобятся 512 пилотов, а хватит одного, и проще будет отбрасывать отработавшие ракеты, «как это и предлагали Годдard и Оберт».

— Ну, хоть что-то новое в науке сказал несчастный глухой сумасшедший из Калуги?

— Сказал. Предложил поставить трубу на колесики и толкнуть с горы. И тогда, по Циолковскому, струя воздуха, протекающая через трубу, создаст реактивную тягу, и труба будет ездить вечно!.. Он даже не понимал принципа действия ракетного двигателя, этот деревенский фантазер. Вы знаете, что Циолковский проучился в гимназии всего четыре года, причем два из них в одном классе?

— Основоположник теоретической

МИФЫ СОВЕТСКОЙ КОСМОНАВТИКИ

О сумасшедшем Циолковском, несчастном Гагарине и многом, многом другом...

космонавтики... Ладно, вот вы написали правдивую книгу. И?..

— За свой счет, между прочим, это была моя внеплановая тема... Написал и по своей наивности предложил в комиссию Циолковского. О Циолковском ведь написано ни много, ни мало — 800 книг — и ни одной правдивой... И тут началась такая истерия!

Газетные статьи, где меня поливали за поругание святых имен... Разгромные отзывы на мою книгу разных «ученых». Один профессор так расстарался, что написал ругательный отзыв на раздел... которого вообще в моей книге не было! У нас в институте была принята осуждающая меня резолюция. Мне систематически грозят увольнением. Начали распускать слухи, что я «нехороший человек»... Ну, ладно, пусть я «нехороший человек», но оставьте мою личность в покое, ответьте по существу, как полагается в научном сообществе. Так нет!.. И я их понимаю, аргументов-то против меня нет: я основываюсь на трудах самого Циолковского.



Потом еще на меня сильно наезжала эта госпожа... Мельпомен... э-э... такая девушка-философиня есть, забыл...

— Мпельман.

— Да! А откуда вы знаете?

— Она у нас философию в институте читала. Такая приличная с виду. И чего это она на вас набросилась?

— Так она как раз диссертацию свою докторскую защищала про «философа» Циолковского — русский космизм. Что ж ей теперь, признаваться, что она доктор не философских, а психиатрических наук?

— Но, я полагаю, на Циолковском вы не остановились?

— Не остановился. После того как меня стали травить, ко мне стали подходить втихую наши сотрудники и говорить: слушай, раз уж ты такой смелый, посмотри — там и с Ломоносовым что-то не то творится. И с Поповым. И электрическую дугу, кажется, не Петров открыл... Я стал смотреть документы. Точно, никаких открытий Ломоносов не делал!..

— Под дых... А мы в школе проходили, что он открыл закон сохранения массы.

— Закон сохранения массы открыл Лавуазье. А все ломоносовские работы

по химии и физике — полуграмотные фантазии. Ломоносов был просто талантливый администратор. Он основал университет, организовывал научные экспедиции. Сам же по себе был довольно безграмотным человеком, не знал математики, к концу жизни спился, приходил в Академию наук и устраивал там пьяные дебоши.

То же самое открылось и по другим персонажам! Оказалось, действительно, не Попов радио изобрел...

— Маркони?

— Его вообще никто не изобретал! Так же, как парашют, вертолет или шестерни... Первый патент на устройство по передаче сигналов, основанное на электромагнитной индукции Фарадея, взял Эдисон. Он же создал приемно-передающее устройство, работающее на расстоянии до 200 метров. Поддерживал связь между берегом и судном на рейде, вокзалом и приближающимся поездом. Вообще же Герц, открывший электромагнитные волны, первым держал в руках приборчик,

который передавал электромагнитные сигналы на расстояние.

Потом русский журнал «Электричество», англичанин Крукс и серб Тесла практически одновременно заявили, что на основе герцевых волн можно создать приборы дальней связи. Выходить на космос, передавать сообщения на другую сторону земного шара. Тесла изобретает антенну, рисует схему радио... Единственное, что Тесла не смог сделать, — найти хороший приемник, он использовал проволочное кольцо. Зато эту задачу решил англичанин Брантли — он придумал в качестве приемника трубочку с металлическим порошком.

— Я ее помню. Эту трубочку в черно-белом фильме про Попова показывали. Там ее еще молоточек от будильника почему-то все время встряхивал.

— Этот молоточек с часовым механизмом придумал англичанин Лодж, а не Попов, кстати... И это было продемонстрировано в Англии. Про английские опыты узнают Попов с Маркони, начинают их повторять, увеличивая подъем антенны и мощность сигнала. Это все, что они выдумали своего. Вопрос: кому принадлежит приоритет в изобретении радио?

То же и по другим персонажам... Русский ученый Петров никакой электрической дуги не открывал. Дугу открыл Мейджер — россиянин, но английский подданный, поэтому его, конечно, по боку, а Петрова назначили первооткрывателем... Черепановы своей неудачный паровоз начали строить после поездки в Англию, где увидели паровоз. Ползунов изобретателем паровой машины не был, она была изобретена за пятьдесят лет до него... Слизать-то он машину слизал, но нужной технологии обработки металлов в России не было, и поршень просто болтался в цилиндре, машина не работала...

Не было никакого ленинского плана ГОЭЛРО. Этот план электрификации был придуман еще при царском правительстве. Куда ни ткнись — везде вранье.

— Как же такое могло произойти с нашей историей?

— Очень просто. По прямому указанию Сталина в 1946 году русская и советская история науки и техники стала переписываться. В рамках борьбы с космополитизмом и низкопоклонством перед Западом... Короче, когда я все это понял, то сразу начал об этом писать — в основном, в прессе, потому что в нашем журнале «Вопросы истории естествознания и техники РАН» я стал персоной нон грата. Потому что главный редактор журнала — директор нашего института. И я его по-человечески понимаю: как он может Салахутдинова публиковать? После того как Горбачев объявил перестройку, и общественные науки и история стали очищаться от уродливых наплевов тоталитаризма, в истории естествознания и техники ничего подобного не произошло. Спрашивается, чем же вы занимались все эти годы? Поддерживали мифы?

— Неужели вся наша история науки сфальсифицирована?

— Полностью. Все изобретения, вся наука пришли к нам из-за границы. Вдумайтесь: на целый огромный Советский Союз — всего восемь нобелевских лауреатов. В крохотной Дании — восемь, в Швейцарии — двенадцать. В Америке — сто пятьдесят четыре! А у нас — восемь. А вот в литературе примерное равенство: у американцев семь, у нас пять лауреатов.

— Может быть, они там засуживали наших ученых?

— Напротив, Нобелевский комитет очень наших ученых любил и сочувствовал им. Там понимали, как тяжело работать в тоталитарной стране. Порой даже давали премии, которые, на мой взгляд, и давать-то не надо было. Я бы, например, Капице и Ландау не дал Нобелевской премии.

— А почему на вас аспирант набросился с кулаками прямо в стенах института?

— Его любимая девушка работает в Калуге в Музее Циолковского. А я покушаюсь на ее сумасшедшего кумира. И он, защищая свою девушку, напал на меня, гонителя Циолковского.

— Каковы же ваши планы на будущее, Гелий Малькович?

— Буду бороться дальше.

Александр Никонов

ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

Спрос и предложение труда



Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. Tel.: 215-355-4007, 267-243-2461.

EXPERT HOME CARE требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуется работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

СРОЧНО!!! Warehouse JN Distributor требуются МУЖЧИНЫ для работы на складе и delivery заказов в магазины. Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста. 215-335-3584

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зарплата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

В детский сад требуется manager-director со специальным педагогическим образованием, отличным знанием английского языка и хорошими организаторскими способностями. 215-939-0767

A busy Dental office located in NE Phila is seeking to hire a receptionist for a full time position. Knowledge of English and Russian are required. Computer and communication skills are a must. Prior experience is preferred. Contact information 215-677-3904 Natalie or Ilona

Требуется Kitchen & Bath designer в офис. FT, 63 часа в неделю. Работа с понедельника по субботу. Оплата в зависимости от квалификации. Необходим английский, опыт продаж, умение пользоваться компьютером. Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы. Р-н Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215) 917-4093

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/ неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

В медицинский Офис требуется RECEPTIONIST со знанием английского и русского языка. Необходимо умение работать с людьми. Опыт работы не обязателен. 215-322-3022. Fax: 215-355-9155

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care
по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.
Оплачиваемый отпуск.
Самая лучшая медицинская страховка.
У нас всегда есть работа.

215-355-8350

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ



- **Visiting Nurses** для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- **ПОМОЩНИКОВ** по уходу за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

215-953-9225

ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



КОНДИЦИОНЕРОВ И ХИТЕРОВ

267-977-3984

СРОЧНО! Warehouse JN Distributor
требуется МУЖЧИНЫ для работы на складе
и Delivery заказов в магазины.

Начальная зарплата \$600 - \$700,
с большой перспективой роста

215-335-3584

The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.

Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking a Russian and English speaking receptionist to help run our front desk.

We are looking for someone who will be able to handle a large volume of calls and greet our in-coming clients. This is a **FULL** time position.

REQUIREMENT:

-Must be able to **FLUENTLY** speak in English and Russian.

Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed number below: **215-673-7933**

Once your resume has been submitted we will call to confirm your application submission as well as set up a future appointment for an interview.

If you have further questions about this job position, please feel free to call us at **215-437-3058**

В Автоцентр NE Philadelphia
требуется на постоянную работу

СРОЧНО

АВТОСЛЕСАРЬ



- Желательно иметь опыт работы и инструмент
- Оплата в зависимости от квалификации
- Гарантируется полная рабочая неделя, оплачиваемый отпуск, больничные и праздничные дни.

215-669-8696

Global Express Cargo, LLC

ТРЕБУЕТСЯ
owner-operator

215-791-0491



ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm

Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты
помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание,
дружелюбное отношение

БЕСПЛАТНАЯ
ДОСТАВКА

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. **215-676-7650**
fax. **215-676-7630**

В медицинский офис
требуется ресепшн-ист
с знанием
английского и русского
языков, владеющий
основными навыками
работы на компьютере.
Легальный статус
обязателен. 215-677-
6616. Направляйте
резюме по факсу: 215-
677-6225

First Children's Academy На постоянную
работу требуются
повар и уборщица. 520
Street Road, Southamp-
ton, PA 18966. (215) 396-
6600

Компания набирает 5
бизнес ориентированных
сотрудников, которые
хотят работать из дома
по гибкому графику.
Стоимость стартового
пакета с продуктом \$352!
Работая 2-4 часа в день
зарабатываете \$500-
\$3000; 5-10 часов - \$5000-
\$25000. 267.872.8835
(Mark) / mshik@flp.com

В медицинский офис
требуется medical as-
sistant с навыками
массажиста. Резюме
по факсу 215-677-6225
или e-mail: dr.Merker@
gmail.com

В детский сад Right
Steps требуются
педагоги/воспитатели с
образованием и опытом
работы. Хорошие условия:
высокая зарплата,
бенефиты и многое другое.
Резюме по факсу: 215-
355-8851 или e-mail: Info@
Rightstepseducation.com
Звонить по тел.215-355-
8801

Компания All American
Home Care and Hos-
pice приглашает на
работу NHA and CAN's.
Зарплата выше \$11 в
час, оплачиваемый
overtime. 215-322-5256

Требуются рабочие по
установке, ремонту и
обслуживанию
кондиционеров и хитеров.
267-977-3984

Looking for a secretary.
Must speak English. 215-
778-2718

Компания RULLEX
объявляет набор sub-
contractors, crew lead-
ers, and tower climb-
ers для обслуживания
телекоммуникационных
вышек. Опыт работы
приветствуется.
Высокая оплата труда
и постоянная занятость
гарантируются. 267-237-
9944, 267-398-2028

Ищу работу по уборке или
уходу за взрослым. Имею
машину. 267-546-7543

В салон в р-не Blue Bell
требуется МАССАЖИСТКА
со знанием английского и
опытом работы в Америке
и возможностью работать
в выходные. Также
требуется HAIRDRESSER
с лицензией на зарплату.
215-939-2457

Детскому саду
требуется директор,
повар, учителя,
воспитатели. няня. 267-
252-8529. Резюме по e-
mail: needsmile11@
gmail.com

В з а н я т ы
востребованный Integra-
tive Health center in Hun-
tington Valley PA требуется
лицензированный ACU-
PUNCTURIST. Call Dr Neil
215- 880- 8573

Требуются
коммуникабельные
агенты для продажи
услуг. Поможем решить
ваши иммиграционные
проблемы. (215) 717-7149

Детскому саду
срочно требуется
преподаватель со
знанием английского
языка. 215-364-3426

Distribution center in
Warminster is looking
for Forklift Operator, In-
ventory Specialist, Load-
ing, Unloading Laborer
Work authorization is re-
quired Phone (267) 223-
4231

Детскому саду в Cherry Hill,
NJ требуется воспитатель
и помощник воспитателя
на FT. 856-320-2001

Детскому саду срочно
требуется учитель со
знанием английского
языка и педагогическим
образованием. 215-908-
7867, 215-757-8350, 267-
252-8529

Женщина с большим
опытом работы и
медицинским стажем
ищет работу по уходу за
больными или пожилыми
людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии
требуется licensed massage
therapist с опытом работы.
E-mail your resume: Absolu-
tetherapycare@gmail.com
Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за
пожилыми людьми "In-
dependent Home Care
Agency" требуются
помощники по уходу
за пожилыми людьми.
Высокая з/плата.
Бенефиты. Отпуск.
Оплачиваемый over-
time. 215-821-3078

В медицинский офис
требуется ultrasound
technician с опытом
работы in general and
vascular ultra sound.
CV/resume отправлять
по адресу: HRmail-
box2@gmail.com

В детский сад требуется
повар. 215-519-8004

KleinLife is looking for a part-
time front-desk receptionist.
Job requires English Lan-
guage knowledge and basic
computer skills. Apply by call-
ing 215-698-7300 ext. 130 or
175.

В детский сад в центре
города требуется clean-
ing person. Full time. Salary
& benefits. Минимальный
английский. 215-421-0209

На временную и
постоянную работу
требуется РАБОЧИЙ
НА СКЛАД (р-н Warm-
inster) для приемки
и упаковки товаров.
Желателен опыт работы
на складе и управления
подъемником. В

ежедневные обязанности
входит подъем
тяжестей. Минимальное
знание английского
приветствуется. (267) 225-
8128

Ищем ВОДИТЕЛЯ на
Sprinter van, CDL не
нужен. Работа по всем
штатам. 215-827-7366

ТРЕБУЮТСЯ
МЕДСЕСТРЫ
с опытом работы в Home Care, NE Aria
Хорошие условия и оплата
РЕЗЮМЕ ПО FAX: **215-953-9301**
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

В сеть ресторанов в Филадельфии
ТРЕБУЮТСЯ

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

215-206-7686 **267-506-6787**

215-464-9050

STYLE SALON & SPA

www.stylesalonspa.com Presidential Plaza, Bustleton & Haldeman
 вт - ср: 9am-7pm
 чт - пт: 8am-8pm
 сб: 8am-5pm

9808 Bustleton Avenue
 (рядом с Петровским Маркетом)

Full service Salon

ДЛЯ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН

11 октября
 четверг
 6.30 вечера
JCC Klein Life

Дорогие родители! Не пропустите!
ДЕТСКИЙ СПЕКТАКЛЬ
"Красная шапочка"
Московского Театра Комедии
 Справки и билеты 267-980-5368 Лариса

Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply.

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE ННА и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

A Jewish Preschool in Northeast Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-communitycenter.com

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

На крышу требуются люди, опыт не обязателен, поможем с жильем. 267-401-2497 Заур

В занятую ремонтно-строительную компанию требуются РАБОЧИЕ со своим транспортом и инструментом и с правом на работу. 267-884-4747

В строительную компанию в Cherry Hill требуется разнорабочий с drivers license. 856 236 6999

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Требуются subcontractors для работы на крыше. Работники с опытом и без. Высокая зарплата, постоянная занятость. 267-357-6435

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 5 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300

Предлагаю УСЛУГИ НОЧНОЙ СИДЕЛКИ для пожилых и больных. Имею высшее медицинское образование и отличные американские рекомендации. 267-574-6653

Требуется няня с проживанием к двум детям - 4 месяца и 3 года. 267-467-9323

В Landscaping company требуются САДОВНИК и САДОВНИЦА желательно с опытом работы. Звонить после 5 pm. 610-310-5323

В ресторан требуются: официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на Р/Т, помощник на кухню, умеющий работать с тестом, шашлычник. 215-917-6511

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. T. (267)672-2500

В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортом обеспечиваем. Хорошая з/плата. 267-577-0459 Нина

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется директор - менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

AvantGarde Marketing & Advertising * 1-888-877-2870

INTERNATIONAL SALON OF CONTEMPORARY ART

МЕЖДУНАРОДНЫЙ САЛОН СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА

EXHIBITION 3 DAYS
 NOVEMBER 2 - 4, 2018

2-4 ноября 2018

Приглашает принять участие в 2-ом Салоне-Выставке художников, скульпторов и фотографов

Информация на сайте www.GardeAvant.org и по телефону 1-888-877-2870

ABINGTON ART CENTER 515 Meetinghouse Rd, Jenkintown, PA 19046

Требуется Kitchen & Bath designer в офис

Full Time, 63 часа в неделю.
 Работа с понедельника по субботу.
 Оплата в зависимости от квалификации.

Необходимо знание английского языка, опыт продаж, умение пользоваться компьютером.

Компания AAADistributor.com **215-704-7300** Влад

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

White Swan Cleaning приглашает на работу ЖЕНЩИН для уборки домов и офисов. Желательно с опытом, или обучаем. Хорошие условия, \$12 на старт наличными. Доброжелательная атмосфера. Возможность карьерного роста. 267-606-7256

Требуется няня, на 5 дней в неделю в Blue Bell, PA, для присмотра за одномесячным и 3 1/2 года детьми. Необходим легальный статус. Можно с проживанием 267-516-7320. Позиция должна быть заполнена как можно скорее

1st Choice агентство по уходу за больными приглашает на работу AIDES! Гарантируем самую высокую зарплату и отпуск. Только у нас - оплата работы в праздничные дни - полторы ставки. 215-938-1006

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

В дом по уходу за пожилыми людьми «Briarleaf» требуется культмассовый работник на полную рабочую неделю. Предоставляются все бенефиты. 215-348-2983 Алла Волкова.

Требуются РАБОЧИЕ НА SIDING. Хорошая своевременная оплата. 1-609-575-9759 Дмитрий

В компанию MERCY FLEET требуются водители с CDL с дополнительным разрешением возить пассажиров на различные виды автотранспорта. 267-237-0442

На F/P time требуется водитель для развозки пациентов в медицинские офисы. Опыт работы в этом бизнесе мин. 2 года, знание города, мин. англ. язык и право на работу - обязательны. 215-525-4175 (звонить после 5 вечера)

Требуется водитель CDL класса A с опытом от 2-х лет для работы на Flat bed/Step Deck. Заработки от \$2,200 в неделю. Бонусы гарантируем. 609-892-5004.

В компанию по установке и обслуживанию кондиционеров требуется энергичный ответственный сотрудник. Оплата чеком. Оставить сообщение. 215-992-2085

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

RFS Group, Inc

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ИЗ ЧИКАГО, IL

приглашает на работу

ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ 50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ

ВЫСОКОПЛАЧИВАЕМЫЕ ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

773-634-0182 или 773-516-0504

MME
McNeely McGuigan & Esmi LLC



where family matters
ИММИГРАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ
Family Immigration Attorney
Опытный адвокат Ребекка
Rebecca G. Esmi, Esq.
McNeely McGuigan & Esmi LLC, 8 E. Main Street, Moorestown, NJ 08057
856.439.0057
(при необходимости имеется переводчик)

**НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ
ВОВТАЙЛ**
для водителей траков



215-355-5050

Срочно требуется на работу в центр для пожилых людей на кухню женщина на full time. 267-242-9094.

В строительную компанию требуются работники, специалисты и помощники. Зарплата в зависимости от квалификации. 267-210-5321

Требуется на работу секретарь, на полную рабочую неделю со знанием английского языка и компьютера. Оплата чеком. 215-431-0907

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

В офис хиропрактора требуется МАССАЖИСТ С ЛАЙСЕНСОМ на p/t. Резюме отправлять по факсу 215-676-4275

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу HHA, PCW. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

Требуется работник на обрезку деревьев и кустов. Должен уметь обращаться с газовой и электрической Chain Saw. Наличие транспорта необязательно, но желательно. Документы не нужны. Оплата \$10 в час. Навыки строительных работ приветствуются. (215) 034-8413

Старт от \$180 в день. Компания набирает работников на позиции tower climbers and crew leaders. Subcontractors welcome! Обучаем. Знание английского приветствуется. 215-960-7203

Требуется профессиональные рабочие и помощники на внутренние работы, главным образом, на установку плитки. 215-764-9174. Оставьте сообщение

В детский сад требуется handyman/maintenance person. Минимальный английский предпочтителен. 215-421-0209

Требуется работники на front desk (p/t). Знание английского и компьютера, легальный статус обязательны. Резюме по fax: 215-677-6225

Требуется водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

Требуется РАБОЧИЕ в магазин стройматериалов в Huntington Valley F/T, P/T. 215-768-4505

Требуется ответственные кровельщики и помощники разного уровня на специальные крыши (медные, черепичные и слейд) Хорошая своевременная оплата. 267- 528-7520.

Требуется водитель-музыкант в санаторий для пожилых людей на Full Time. Оплата чеком. 215-671-0200

КОНДИЦИОНЕРЫ

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы



Алик



215-914-1080

ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



267-879-5872

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (6 дней-63 часа) Пн.-Чт. 8am-7pm, Пт. 8am-6pm, Сб. 8am-5pm. требуются рабочие (мужчины). На старт \$650/неделю. Сборка кухонной мебели, упаковка, складирование. Английский не обязателен. 2501 Grand Avenue. PA 19114, 215-704-7300

В компанию требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Looking to hire professional CDL A driver for regional North East and East Cost, 6 months - 1 year experience required, 1-2 nights out for regional, home time. 0.52 cpm or commission of the gross based on experience. Great opportunity for driver to make money and be home often. Call 856 818 2011.

Компания по перевозке грузов и ремонту траков ищет водителей и механиков. Оплата водителям min. \$1500/week. Оплата механикам min. \$1200/week. Звоните в любое удобное для вас время 215-960-7164

Требуется РАБОЧИЕ для работы на крыше с опытом и без. 267-241-2976 Александр

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуется некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуется УЧИТЕЛЬНИЦА для 3-летней девочки по пятницам с 12-ти до 8-ми вечера, иногда в другие дни, по мере необходимости. Если у вас много энергии, вы любите работать с детьми и делиться знаниями, позвоните, пожалуйста: (215) 578-1897

Требуется люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ требуются водители CDL, class "A". Хорошие условия работы. Все мили и дополнительные остановки оплачиваются. Опыт не требуется. Оплата каждую неделю \$22/час, \$0.57/mile. Говорим на русском, украинском, польском языках. 312-934-6055

В детский сад требуются воспитатели и помощники воспитателя. 215-676-7777

Требуется РАБОЧИЕ ПО УСТАНОВКЕ И РЕМОНТУ КОНДИЦИОНЕРОВ, с опытом и без. 215-429-6638 после 6 pm

Для работы на кухне и по уборке помещений (part time, full time)) требуется русскоговорящая женщина. 215-677-7710

На дневную работу требуется певец-аккомпаниатор (фортепиано, баян). 215-677-7710

CBS Food Program is Looking for full time Drivers for food company located in Huntingdon Valley. Experience needed. Please email resume to info@cbsfoodprogram.com.

В строительную компанию требуются опытные рабочие бригады на siding и project managers. 609-374-1757, 267-237-7210

Ищем contractors (sub-contractors), helpers с опытом по установке окон, дверей и заборов (windows, doors and fences) со своим транспортом. Хорошая зарплата. Звоните или пишите по телефону 267-755-8002 Назар

Требуется ЖЕНЩИНЫ на уборку домов. Оплата \$11-14 в час. Предоставляем транспорт. 267-255-1952

В ресторан требуется на РТ посудомойщик. 215-519-8004



ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

 **SUBCONTRACTORS**
 **CREW LEADERS**
 **TOWER CLIMBERS**

**ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ**

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная
занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

267-237-9944 267-398-2028

Ваш досуг

Решение
Судоку
в №38, 2018г.

6	8	5	9	7	3	4	2	1
4	9	3	1	2	8	7	5	6
1	2	7	5	6	4	3	9	8
3	5	6	4	8	2	1	7	9
2	4	1	3	9	7	6	8	5
9	7	8	6	5	1	2	4	3
5	1	4	7	3	9	8	6	2
7	6	2	8	1	5	9	3	4
8	3	9	2	4	6	5	1	7

	5		4					1
2			9					
	7			5	2			
1	2							3
	4		3		1		7	
5							6	2
			2	6			4	
					4			6
9					8		3	

В магазине "Книжник" продается новая книга
Лоры Накшиной
на русском языке для детей
«НЕОБЫКНОВЕННЫЙ БУКВАРЬ»

Автор увлекательно в стихотворной форме рассказывает об основах грамматики русского языка. Тут всё и про буквы алфавита, и основные правила грамматики, увлекательные смешные стихотворения и даже загадки.

Книга яркая, богата иллюстрациями и необходима детям, говорящим по-русски и желающим сохранить русский язык.

Лора Накшина

**НЕОБЫКНОВЕННЫЙ
БУКВАРЬ**

Всего за \$10

*Родители, бабушки и дедушки!
Подарите эту книгу своим детям!*

Книга продается в магазине "Книжник"

Справки по телефону **215-969-7082**

Требуется молодые энергичные люди для работы на стройке (сайдинг, окна, двери), с опытом или без. Хорошие условия. (267) 648-7988

Comfort Home Care, Inc. приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

Требуется РАБОТНИК на сезонные работы во дворе и саду. Деревья, кусты, молч, земля, уборка территории и т.д. Транспорт и опыт не обязательны. Привезу, отвезу, научу и покажу. Работа по погоде, необходимости и согласованию. Оплата по договоренности. 215-512-3541

В электронную компанию в Warminster, PA срочно требуются монтажники-сборщики электрических кабелей. Знание английского не обязательно. Хорошие условия, постоянная работа. 215-962-1539

В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900

Срочно! В один из лучших ресторанов Филадельфии требуются ПЕВЕЦ/ ТАМАДА и ХОРЕОГРАФ с опытом работы! 215-206-7686, 267-506-6787

Требуется работники на крышу с опытом и без в районах Филадельфии. 267-243-2320

В компании Italian Food Distributor открыты позиции водителя и работника склада. Хорошая оплата (от \$16/час). Чистый driver's record с 3-хлетним стажем, средний уровень английского языка и право на работу – обязательны. Информация по телефону: 267-666-7936

Transportation Co. приглашает на работу owner operators, CDL/DL drivers, \$2000 в неделю, дома every weekend. См. рекламу. 215-578-8585

Требуется работники на плоские крыши. Своевременная оплата. Полная рабочая неделя и работа по выходным (по желанию). Звонить 9am-6pm, понедельник-пятница. 215-828-9496

Требуется МАЛЯРЫ. Зарплата \$35-45-60 тыс в год. Не умеете – научим! 267-496-8747

Магазину срочно требуются помощники повара, разнорабочие, продавцы в deli и кассиры. 215-357-4011

Ищем самостоятельного мотивированного специалиста для работы в строительной компании. Желательно с опытом работы: бетон, камень, блоки, кирпич, стако. Работа стабильная. Оплата высокая. 856-236-6999

В автомастерскую требуется механик, а также мастер по подготовке и покраске автомобилей. 267-315-9001

ВНИМАНИЕ! РАБОТА! Строительной компании требуются сотрудники для работы с камнем. С опытом и без. Разрешение на работу обязательно. Мы обучаем! Телефон: (215) 275-1001

Требуется женщина для уборки домов. Забираем из NE Phila. Работа с понедельника по пятницу. Хорошая з/плата. 215-990-7273

Требуется водитель на 6 дней в неделю в компанию AAA Дистрибьютор для развозки кухонной мебели. Local delivery. CDL не требуется. Опыт работы на траке не менее 2-х лет (26 FT трак). З/плата на старт \$930/week. Легальный статус. Пн.-Чт. 8am-7pm, Пт. 8am-6pm, Сб. 8am-5pm. 215-704-7300 AAA Distributor Inc. 2501 Grand Ave. PA 19114

Требуется секретарь-receptionist. Хорошие бенефиты и возможность роста. 267-777-9595

Ищем женщину, желающую заниматься уборкой. Большое количество работы и отличные условия. Нужна ваша помощь. 215-771-6346

В транспортно-экспедиционную компанию требуется офисный менеджер со знанием английского языка. 570-314-4444

Требуется СПЕЦИАЛИСТЫ И ПОМОЩНИКИ в компанию HVAC - установка и ремонт кондиционеров. Телефон: (215) 760-1851

Требуется женщина для уборки домов в Bucks Count, 60 час.неделю, \$13 в час. 215-756-4496

На склад в Huntigdon Valley, PA требуются рабочие на упаковку. 215-469-0342. Анатолий

Могу встретить детей из школы в р-не Tomlinson, помогу сделать уроки, математику, английский. 267-979-6350

В строительную компанию требуются СПЕЦИАЛИСТЫ-КАМЕНЩИКИ. Легальный статус обязателен. Зарплата от \$25 в час. 215-416-6616

Срочно требуется работник на siding. Высокая зарплата, полная занятость. 267-679-4720

Требуется женщина для домашней работы с проживанием (готовить, убирать). Хорошие условия. 215-208-5112

На склад требуются водители на траки 24 ft, а также рабочие на склад. Оплата чеком. 215-464-6917

В компанию требуется ВОДИТЕЛЬ на Full time с чистым driver's license возить клиентов по Филадельфии. Наша машина, наш бензин. (215) 687-6061

CDL DRIVER WANTED. Min.2 years CDL-experience, clean driving record, English & mechanical knowledge. ELD AOBDR, every weekend home. 215-833-9388

Требуется работники: salesperson & office manager на car dealership. Full time, знание английского языка обязательно. Расположены в 20 минутах езды от Northeast Philadelphia. (215) 436-7191

В компанию в Warminster, PA требуется на постоянную работу Assembler/Metal Fabricator with experience: (215) 364-5588, ext.102

Требуется ПОМОЩНИКИ НА КРЫШУ (metal roof), с опытом и без. Работа и оплата постоянные. (215) 847-2410

Требуется люди для работы на сайдинг. Оплата своевременная. Хорошие условия. 267-886-2344

В компанию Health Food International срочно требуются на работу женщины для расфасовки товара. Т. 215-289-5750

В строительную компанию требуются РАБОЧИЕ на позиции: установка SIDING, установка металлических панелей, подготовка металлических панелей (работа на складе). 267-738-7791, 267-401-5274

Art Studio

Л. Макаровой

215-360-2698

ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР В КЛАССЫ:

ЖИВОПИСИ РИСУНКА КЕРАМИКИ

ДЛЯ ДЕТЕЙ И
ВЗРОСЛЫХ

121 Windswept Dr.,
Philadelphia, PA 19053

Рядом с рестораном "Mink"

Требуются ПЛОТНИКИ на постоянную работу в Jersey shore, на внутренние и внешние работы, trim and siding. С опытом и без, с траспортом и без. 1-954-856-9637

Требуются люди для установки хитеров и кондиционеров. Полная занятость. Работа в центре города. Опыт желателен. Оплата чеком. Хорошие условия работы. 267-471-3580

В детский сад требуются воспитатели со специальным образованием и знанием английского языка, помощники воспитателей-специальное образование и знание английского языка необязательны. 267-684-6545

Требуются люди для работы на крыше. Нужен транспорт и свой инструмент. (267) 777-7150

Требуются ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. 5-6 дней в неделю. \$12-15 в час. 215-715-7806

Security Company требуются installers по установке alarm, cam-era и т.д. Желательно с опытом работы, с машиной и обязательно с правом на работу. Также требуется manager/помощник manager со знанием Exel, Quick Books и SP программы. (215) 933-9911

СТРОИТЕЛЬНОЙ КОМПАНИИ требуются рабочие разных профессий: для каменных работ, для цементных работ, плиточники, плотники. Работа в Филадельфии. Оплата чеком. (267) 738-1136

В Автоцентр NE Philadelphia СРОЧНО требуется на постоянную работу АВТОСЛЕСАРЬ. Желательно иметь опыт работы и инструмент. Оплата в зависимости от квалификации. Гарантируется полная рабочая неделя, оплачиваемый отпуск, больничные и праздничные дни. 215-669-8696

В американскую Roofing company (Bensalem) требуются опытные ROOFERS and SUBCONTRACTORS. Постоянная занятость круглый год. Необходимо иметь инструмент. 215-768-3135

Строительная компания (Southampton, PA) объявляет набор subcontractors для больших коммерческих строительных объектов (siding/roofing). Оплата каждую неделю и постоянная занятость гарантируется. 267-916-0599

В компанию по установке систем кондиционирования требуются механики и помощники с опытом и без. Оплата чеком соответственно квалификации. 267-679-6902

На постоянную работу требуются плиточники с опытом работы. 215-960-5181

Требуется няня, возможно с проживанием на 6 дней в неделю. Необходим опыт работы с детьми до года. Хорошие условия. 267-210-2655

В строительную компанию требуется профессиональный мастер (маляр) с опытом работы. Умение выполнять другие строительные работы приветствуется. 215-776-0778

Требуется человек для внутренних строительных работ. Желательно с опытом. Хорошие условия. (267) 916-3621

Caregiver needed for elderly people. English speaking. Live in 7 days in week. (856) 488-0055

ОКНА И ДВЕРИ

WINDOWS & DOORS UNLIMITED

Double Hungs
Sliders
Casements
Bay and Bow
Security door
Entry door
Aluminum Awnings
Garage door
Glass Block

Fall Special

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION
ФИНАНСИРОВАНИЕ
Contractors welcome

Изготавливаем окна с энергосберегающим стеклом

Double Hung Sliders Casements Bay and Bow

SHOWROOM
7952 Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19152

215-338-4126
windowdoorsunlimited.com

VISA MasterCard DISCOVER AMERICAN EXPRESS

Siding Company требуются целеустремленные работники на полную занятость. Знание английского языка предпочтительно. Звонить или отправить текстовое сообщение по № 267-575-4158

Требуются музыканты, сценаристы, массовики-затейники. Минимальный английский. Оплата чеком. 215-671-0200

В колбасный цех требуются мужчины и женщины на РАСФАСОВКУ КОЛБАСНЫХ ИЗДЕЛИЙ. Опыт работы не обязателен. Центр Филадельфии. Легальный статус. (856) 392-3109

Требуются сантехники и сантехники-механики на обслуживание строительства больших жилых и коммерческих объектов. Опыт желателен, но необязателен. Зарплата соответственно стажу. Полная занятость. Право на работу в Америке обязательно. (267) 262-1044

Требуются СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ВНУТРЕННИМ ОТДЕЛОЧНЫМ РАБОТАМ В ОТЕЛЯХ (шпаклевка, покраска, плитка, электрика, stucco framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.). С возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

В небольшой CLEANING SERVICE требуется женщина на уборку домов на Part time. Хорошие условия. (267) 239-1136

В Cleaning service требуется женщина со своим автомобилем на Full/Part time. (609) 577-7202

Ищем няню с проживанием для новорожденной девочки с января 2019 года в Richboro, PA. 267-939-4039. Полина. Оставьте сообщение

Требуется женщина на уборку домов. Хорошие условия. 215-917-9069

В маленький cleaning service требуется трудолюбивая, порядочная девушка желательно с опытом работы. \$ 12 на старт. (609) 372-0409

В популярную в NE автомастерскую требуется автомеханик с опытом работы и помощник автомеханика. 215-938-5877

ТРЕБУЮТСЯ СБОРЩИКИ МЕБЕЛИ. HIGH-END FURNITURE STORE IS LOOKING FOR AN OFFICE ASSISTANT TO WORK IN A TEAM WITH GREAT OPPORTUNITIES TO GROW. Please call: (267) 246-5102

В офис требуется помощник менеджера. Знание английского языка необходимо. Полная занятость. Хорошая зарплата. 215-391-0524 Игорь.

Транспортная компания ищет водителя на Sprinter Van. Работа по всем штатам Америки. Легальный статус обязателен. CDL не нужен. 267-342-9900

Для работы в ресторане требуется ПОМОЩНИК ПОВАРА с опытом работы. 267-808-6400

На бензозаправочную станцию требуется оператор-кассир. Хорошие условия. 856-317-0147

Business Opportunities

В связи с переездом, хозяева продают налаженный бизнес - парикмахерскую в центре NE. 215-208-6625



Boris Volynsky
Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006



Valentin Kozlov
REALTOR

valentinkozlov@comcast.net

Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
Home: 215.673.7515
112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966



ERIC BEREZIN

Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111
2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

ПРОДАЕТСЯ АТЕЛЬЕ ПО ПЕРЕДЕЛКЕ И РЕМОНТУ ОДЕЖДЫ. Бизнес удобно расположен на торговой улице исторической части Huntingdon Valley. Ателье более 16 лет, постоянная клиентура и надежные бизнес-отношения с окружающими магазинами по продаже одежды. (267) 987-5291

COMMERCIAL INVESTMENT Уникальная возможность купить commercial property с бизнесом (ликерный магазин и бар), с двумя апартаментами, на busy road. Срочно звоните: 410-236-1901 Дмитрий

Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ. Развитие математического мышления. Тел. 267-304-9931 Валтер

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации. 267-858-2467

Квалифицированный преподаватель даёт уроки математики, физики, химии, science школьникам (PSAT, SAT, ACT) и студентам (GRE, MCAT, DAT). Развитие научного мышления. Опыт преподавания в университетах США. 215-888-3926, сообщение.

В строительную компанию по ремонту домов требуются ЛЮДИ ДЛЯ ВНУТРЕННИХ РАБОТ. Оплата в зависимости от квалификации. : (267) 288-7658; (215) 514-3378

Продам Куплю



Продаётся шестиместный VAN CHEVROLET VENTURE, 2002 г. Пробег 160K. Двигатель 70K. Новый аккумулятор, new head lights. Цена: \$1,500. 215-934-8413

Продаётся двойной участок земли (1/2 акра) в Palm Coast, Florida, в популярной "P" секции. Удобно расположено. Можно построить жилой дом или другое здание по желанию. Прекрасный климат: сосны и пальмы. (267) 475-5715

Apaon Distributors. Collectible Toy Vehicles. Large Selection. www.apaon.com

Куплю инсулин лантус в ручках. 267-945-2180

ВСВЯЗИ С ПЕРЕЕЗДОМ ПРОДАЕТСЯ МЕБЕЛЬ: ХОЛОДИЛЬНИК, ПЛИТА, МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ, ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА, МЯГКИЙ УГОЛОК, ОБЕДЕННЫЙ СТОЛ, ДИВАН-КРОВАТЬ, СТОЛ ПОД ТВ. ЦЕНА ДЛЯ БЫСТРОЙ ПРОДАЖИ, ПРИ ПРОСМОТРЕ - ПО ДОГОВОРЕННОСТИ. 215-410-0908

Продаётся набор итальянской офисной мебели в новом состоянии - 2 больших шкафа, письменный стол формы L & file cabinets, стол для conference room 12', cherry color. Продаётся только весь набор. 215-601-0999

Продаётся массажный стол, медицинские банки, пластиковые, пневматические. Отдам матрас с рамой (twin). 610-888-9584

Rent



Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. P-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

Сдаётся помещение (3 комнаты) на Philmont ave. Удобно для Insurance, accounting или другого профессионального офиса. 267-312-4849

Meadowview apartments. Algon & Rhawn. Special: 1bdr. - \$850, 2bdr. - \$950, включая heat & water. Новые кухни, ванные, appliances. 267-574-2927 Алия (рус.), 1-484-2683 (engl.)

Сдаётся второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq. ft. Хорошо для professional office. 215-833-1098

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

Сдаются офисные помещения в тихом р-не NE. От \$300. Всё включено 267-391-7419

Редко предлагаемый вариант - квартира с 3 спальнями и 2 ванными в рент. 2 этаж дуплекса. После ремонта, новая кухня, окна, полы. Двор, гараж. P-н Somerton. 267-987-5291

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ!

New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч. дня до 7 ч. веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина).

Сдаётся квартира с 2 спальнями на 2 этаже с балконом. Стир, суш и посудомоечная машины в квартире. Близко к Петровскому маркету и автобусам. \$1100 в месяц. 215-450-6303

Сдаётся 2 shop/warehouse, 11 тыс. sq. ft и 8,350 sq ft в Langhorne, PA. Дополнительная информация по тел. 267-980-6045

В Поконо в горах на озере сдается отдых! Рыбалка, купанье, баня и т.д. +1 (718) 288-7065, Валентина

Сдаётся квартира в р-не Bustleton & Red Lion Rd, возле почты. После ремонта, 2 bdr, 2-й этаж, 2 балкона. 267-255-0604

С 1 сентября сдается квартира на 2-м этаже, 2 bdr. на 452 Parlin st. После ремонта. 215-760-4112 Андрей

TOWNHOUSE FOR SALE/ OR RENT, Lumberton NJ, 3 СПАЛЬНИИ, 2, 5 ванные, гараж на 1 машину, finished basement, 42" кухонные шкафы, есть двор. Простят \$219,000 или рент \$1,900. 1-732-309-0712

Сдаётся в Buck's County, недалеко от NE. Дуплекс. 2-й этаж, 2 спальни, 2 ванные. \$1,250+ utilities. 267-391-7419

С 1 октября сдается 2 bdr apartment, 110 Byberry Rd., 1-й этаж. \$1,200, все включено, кроме электричества. 215-820-8447

Сдаётся большой дом twin Centennial Str. Позади Net Cost market. 3 спальни+ дополнительная комната внизу, 2,5 ванные. Паркет. Современная кухня. Прекрасное состояние. \$1,950/mo Dan R/E 267-808-6333

Сдаётся 1-BDR квартира на Tomlinson, после ремонта. Вода включена, бассейн, парковка и мебель предоставляются. (267) 417-4951

Сдаётся с 1 октября 2 bdr art на 2-м этаже дуплекса в р-не Tomlinson для работающей семьи из 2,3х человек. Хорошее состояние. Стиральная/сушильная машины, парковка. No smoking, no pets 215-969-5965

С 1 ноября сдается twin в районе Bells Market. 2 этажа, 3 спальни, 2 ванные. Близко к транспорту и магазинам. (267) 323-5219

С 1 октября сдается 3 BDR apartment на 1-м этаже. 2 bath и finished бейсмент 0,5 bath. \$1,700. Район Beverly Dr. 19116. Все новое, в отличном состоянии. Большой гараж, дэк, back yard? hardwood floors. (215) 868-4993

С 1 октября сдается 2-BDRM квартира в районе Academy и 95-й. Цена 1,100 в месяц. (215) 622-6616, Лана

Сдаётся в хорошем состоянии 2 bdr апартамент в дуплексе, 2-й этаж в р-не ресторана Golden Gates, Nandina str. Ламинат, ЦК, back yard, appliances, гараж. 215-459-8203

Сдаётся с 1 октября 2 bdr apartment на 9926 Halde-map на 1-м этаже, после ремонта. 267-231-4598

Дуплекс for rent. С октября сдается 1 bdr, 1,5 bath apartment на 1-м этаже, Bustleton & Verree, PA 19116. Близко к транспорту и магазинам. No smoking, no pets. Стир./суш. машины, холодильник, печка, новый бойлер и хитер-системы. 267-243-1258

Сдаётся дуплекс в районе Algon Ave. & Rhawn St. 3-bdr, 2 ванные - на первом этаже. Новые: кухня, полы, все appliances, центр. кондиционер, гараж, basement. \$1,400/mo + utilities. (215) 266-6395

FOR SALE BY OWNER Продам дом на океане в Rehoboth Beach, Delaware. Отличное состояние, удобный и красивый. 5 спален, 4 ванные, дом разбит на 3 отдельные секции - удобно для пары на пенсии, к которым приезжают дети и внуки или для большой семьи, гостей, группы друзей. гараж, бассейн. \$379,900, налоги - \$1100 в год. 610-960-0164

Duplex, р-н Петровский Маркет. 2 спальни, 1,5 ванные на каждом этаже, basement with laundry, 2 cars garage, полностью заселён. \$270,000 Т. 215-601-0607

Продаётся на Teton Rd. Franklin Mills Mall. Rowhouse. 3 спальни, полностью отремонтирован. Паркет. Новые окна. Большая современная кухня с гранитом и новыми электроприборами. Обеденная комната с french door и выходом на большой дэк. Зеркальные двери шкафов. Оборудованный бейсмент с выходом в огороженный двор. Гараж переделан в дополнительную комнату. Отличное состояние. \$259,000 267-808-6333 Dan R/E

Продаётся в Buck's County, Southampton. Single. Дому 19 лет. Построен по индивидуальному проекту. Участок более 1 акра. 4 спальни, 3,5 ванные. Деревянные полы, гранит на кухне. Дэк, сауна, джакузи, офис, гараж на 2 машины. Council Rock School. \$650,000. Open house Sunday, 08/12/18, 1PM, 3 PM/ 267-391-7419

Продаётся однокомнатная квартира в Киеве, 33 кв.м. Все раздельно, 2 новых лифта, видеонаблюдение, рядом с домом Метро, магазины, транспорт. Зеленая зона. 267-632-9861 Оставьте сообщение.

Продаётся NE. Autumn Rd. (Krewstown Rd). Single. Split Level. 5 спален, 2,5 ванные. Огороженный двор с детской площадкой. Паркетные полы. Оборудованный бейсмент. В минутах ходьбы от магазинов и парков. \$359,900. 267-808-6333



DAN REAL ESTATE

OFFICE 215-677-2200
CELL 267-808-6333
HOME 215-947-5394
EMAIL: DanReal2@aol.com
112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966



ANATOLY VINOKUROV
graduate realtor institute
OWNER/BROKER



Lana Kilimnik

Cell: 215-206-6632




REAL ESTATE
продажа недвижимости



Услуги

РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН

ROOFING & WINDOWS

267-243-8039 www.alsroofing.org

LEN'S BARBERSHOP



- СТРИЖКИ: мужская, женская, детская
- МАНИКЮР, ПЕДИКЮР
- ПЕРМАНЕНТ
- HIGHLIGHTS

9815 Bustleton Ave Philadelphia, PA 19115 Mon-Fri: 8.00 am – 8 pm Sat: 7.30 am – 5 pm **215-673-6831**

Афиша НОВЫЙ СЕЗОН

4 октября	Спектакль «Идеальная жена»
12 октября	Елена Степаненко
3 ноября	Максим Галкин
12 ноября	«Аргентинское Танго»
21 декабря	Детский спектакль «Дюймовочка»

Покупайте театральные билеты у **Лены**. Если не хотите пользоваться услугами Интернета, звоните **215-407-2239** (Возможна доставка билетов на дом)

ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ

e-mail: BESTCOMPCARE@YAHOO.COM Computers & Networking

Удаление компьютерных вирусов и спама	Установка компьютерных программ
Ускорение работы компьютера	Русификация
Ремонт и модернизация	Даем уроки по работе с компьютером

267-577-4616

VIKAR construction.
Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ.
Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

AAA Bros., INC.
Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. Обращаться по телефону: 215-914-1080.

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Помощь в настройке WINDOWS 10. 267-908-5158

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел. 267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoo.com

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ *Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Корпел. Разумные цены. 267-777-2043, 267-670-6641

ОТВОЖУ на АППОЙНМЕНТЫ, в Атлантик Сити, в аэропорты. Помогу с переводом с английского. 267-241-4538

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ по уборке домов и офисов, могу готовить и делать др. домашнюю работу. Высокое качество. Имею большой опыт работы в Америке и отличные рекомендации. Владелец Cleaning Services прошу не звонить. 215-800-3509

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

ПАССАЖИРСКИЕ ПОЕЗДКИ в аэропорты, морские порты, в консульства. Любые локальные и дальние поездки. Пунктуальность, комфорт и лучшие цены! Мини-вэн 2017г. (215) 882-0202 www.travelwithslava.com

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

Предлагаю услуги официанта по праздникам, в выходные, а также по вечерам в часы острого загрузки. Опыт: работа в московских ресторанах, на выездных банкетах и отеле «Marriot» в РФ. Русский, английский. (267) 356-9057

Вас подвезут, за вас сделают все покупки и доставят их. Аэропорты, апойнтменты, train station, bus stations. 215-490-1462. Анжела

Хинкали на заказ. 732-900-7712

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 267-338-9591

Качественные двери европейского дизайна по лучшим ценам! От \$150! Замеры дверных проёмов для установки и замены дверей совершенно бесплатно! www.eandebrothers.com 267-242-3461

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

Новое агентство A-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994

ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605

Каменщик-профессионал выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, бетона. Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио. Ремонтные работы. Качественно. Недорого. 267-401-8204

Доверьтесь

профессионалам!

Лицензированные

косметологи предлагают

услуги по омоложению лица

и комплекс разнообразных

косметических процедур.

215-355-4007, 215-331-

7585

Magic Dekor Studio. Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

Alpha Home Care Agency.

Asistance at home. Custom-

ized Care Plans. Dedicated

personal caregivers. Com-

panionship services. (215)

485-5967; (215) 485-5968

КРЫШИ - плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери. ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, переоборудование и finish basement. Окна, двери. Качественно, гарантия. Licensed & insured. 215-715-6329

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. РАТИО. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329

Добросовестно ухаживаю за могилами на кладбищах г.Киева и его пригородах. Звонить из Америки: 011-38-044-243-0464, kovbasenko1959@gmail.com

С НАМИ ВАШ ПЕРЕЕЗД БУДЕТ БЫСТРЫМ И ЛЕГКИМ! ОФИСЫ, ДОМА, СКЛАДЫ. ВЫВОЗ НЕНУЖНОГО ХЛАМА. Качественная подготовка и упаковка вещей. Переезды во Флориду. Отличные цены. Бесплатная оценка. Телефон: (267) 922-3690, Кирилл

Опытный адвокат Ребекка Есмизанимаются вопросами эмиграции. Всегда успешно помогает в легализации, воссоединении семей и проч. Звоните по тел. 856-439-0057

Bankruptcy Low Fee Special \$999 Chapter 7. Банкротство. Нет возможности оплатить задолженность по кредитной карте или другие счета? Вы можете подать заявление о банкротстве и избавиться от своего долга. Банкротство. глава 7 \$999 плюс расходы (предложение действительно с 10/1 / 2018 по 12 / 1/2018. Возможны некоторые ограничения). Звоните адвокату Blitsh-tein & Weiss по тел. 215.364.4900, 648 2nd Street Pike Southampton, PA 18966. Мы говорим по-русски.

LIFE INSURANCE

от страховой компании State Farm,

как дополнительный уровень защиты и заботы о своих близких

Если вы задумываетесь о Life insurance, как о защите будущего финансового благополучия вашей семьи, то очень важно понимать, какой уровень сервиса будет предоставлен вашей страховой компанией.

Большинство людей, к сожалению, относятся к страхованию жизни (Life insurance), как к ненужному дополнительному расходу, потому что с нами ничего и никогда не может случиться. Но ведь основная цель данного вида страхования - это финансовая помощь вашим близким в тяжелый период, если вас не окажется рядом.

Life insurance существует в двух основных видах. Первая разновидность это Whole or Universal life, данный вид страхования действует на протяжении всей жизни застрахованного лица. Вторая разновидность Life insurance - это страхование жизни на определенный срок (Term life insurance). Данный вид страхования является более доступным в плане стоимости для клиентов и позволяет иметь высокий уровень страхового покрытия при относительно небольших ежемесячных платежах на определенный срок.

Для клиентов, которые ошибочно думают, что страхование жизни это мошенничество, потому что выплаченные деньги будут потеряны, если смерть не наступит в период страхования, State Farm предлагает страховой полис с полным возвратом денежных выплат по истечению срока страхования - Return of premium Term policy. По окончании страхового полиса, владельцу возвращаются все взносы, которые были им уплачены в полном объеме назад!!!

Life insurance от страховой компании State Farm - это высокий уровень сервиса для финансовой защиты вашей семьи. Уверенность в том, что в случае вашего отсутствия ваши дети останутся в своей любимой школе со своими лучшими друзьями, а ваша супруга/супруг не испытает стресса от финансовых проблем, оставшись без вас, является реальным подтверждением вашей заботы о своих близких.

Если вы готовы к следующему шагу и готовы обсудить возможность life insurance для вас, мы всегда рады помочь в выборе наиболее комфортного плана страхования для заботы о ваших близких.

Submitted by State Farm agent
Marat Ioshpa



State Farm

8420 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19152

Марат Иошпа

215-709-5555
215-305-5555

Pennsylvania Heart and Vascular Group



**Dr. Alec Musten и
Dr. Alexander Rubin**
Кардиологи Высшей
Категории
215-885-4700

Global Express Cargo, LLC

ТРЕБУЕТСЯ
owner-operator
215-791-0491



ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА



Infinityflooring999@gmail.com cell 267-255-9005

- WORKERS' COMPENSATION
- GENERAL LIABILITY
- COMMERCIAL AUTO

СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА
Помощь с аудитом,
Низкие цены,
Отличный сервис!
215-355-5050 Ксения
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL,
COMMERCIAL,
INDUSTRIAL



267-241-7872

LICENSED & INSURED



Ученый агроном
Сергей Суймин
Тел. 215-971-5630

The World of Plants

- Клумбы, цветники, газоны, стрижка кустарников, обрезка плодовых, органик огороды, капельный полив
- Patio, деки, дорожки, столбы, заборы, перила, дренаж, цементные работы, Power Washing, стенки

Сезонное обслуживание, обработка от болезней, вредителей и сорняков

ПЕРЕВЕЗЕМ

ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

- Дома
- Квартиры
- Офисы
- Страховка
- Рекомендации
- Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ



ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX). ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе.

215-432-4123

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

водителей грузовиков класса А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com

215-776-3392

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.

Гарантия. Большой опыт работы. 215-914-1082

РУССКАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА

SOLL ACCOUNTING & NOTARY



- ♦ Income tax и бухгалтерский учёт
- ♦ Перевод и легализация, всех видов документов
- ♦ Оформление иммиграционных документов: доверенности, заявления, разрешения, вступление в наследство, гражданство и отказы от него, гринкарты и т.д.
- ♦ Помощь в подготовке писем и заявлений, заполнении анкет.
- ♦ Оформление договоров купли-продажи домов, бизнесов, автомобилей.
- ♦ компьютерная связь с Pennnet, что ускоряет получение документов
- ♦ Оформляем TAX ID Number.

10890 Bustleton Ave., Suite 99, Philadelphia, PA 19116 Tel. 215-698-2770

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майами до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам



Y01/NM-17c

ЕЛЕНА СТЕПАНЕНКО

12 октября
8:00 PM

JCC KLEIN LIFE
10100 Jamison Ave.
Philadelphia, PA 19116

В ЮМОРИСТИЧЕСКОЙ ПРОГРАММЕ
«МЕЖДУ НАМИ ДЕВОЧКАМИ»

Информация и заказ билетов:

Магазин «КНИЖНИК»
(215) 969-7082

Магазин «ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ»
(215) 330-1024

ЛЕНА
(215) 407-2239

4 ОКТЯБРЯ, 8 PM • JCC KLEIN BRANCH

ИДЕАЛЬНАЯ ЖЕНА КОМЕДИЯ ПОЛОЖЕНИЙ



АЛЁНА ХМЕЛЬНИЦКАЯ

ЛЮБОВЬ ТИХОМИРОВА, АНДРЕЙ КАЙКОВ, СЕРГЕЙ ДОРОГОВ,
МАРИНА ЯКОВЛЕВА, ИГОРЬ ПИСЬМЕННЫЙ, ОЛЕГ СОКОЛОВ

Билеты и информация:

(215) 969-7082 Магазин «Книжник», (215) 330-1024 Магазин «Петровский»
Театральная Касса JCC Klein Branch, www.RussianHotline.com

ОТКРЫВАЕМ 7-й сезон

СВ «Творческие встречи»
(руководитель Ян Брайловский)

ОКТАБРЬ
2:00 PM
ВОСКРЕСЕНЬЕ

ПРИГЛАШАЕТ

ЛИТЕРАТУРНО - МУЗЫКАЛЬНАЯ
КОМПОЗИЦИЯ

«Вспоминая прошлое
старательно...»

В ГОСТЯХ У НАС
ПИСАТЕЛИ, ПОЭТЫ, МУЗЫКАНТЫ, ЧТЕЦЫ
из Филадельфии

- ФИЛИПП БЕРМАН
- ВИТАЛИЙ РАХМАН
- ВЛАДИМИР КРАСТОШЕВСКИЙ
- РИММА БОЧКОВА
- ТАТЬЯНА ГРАПП

СЛЕДИТЕ ЗА РЕКЛАМОЙ

ВХОД СВОБОДНЫЙ
благотворительный
взнос приветствуется

KleinLife

10100 Jamison Ave., аудитория 203

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ **215-969-4034, 267-968-6923**
galayanbr@gmail.com

НЕ ПРОПУСТИТЕ!!!

ОДНА ИЗ ЛУЧШИХ ТЕАТРАЛЬНЫХ КОМЕДИЙ СПЕКТАКЛЬ «ИДЕАЛЬНАЯ ЖЕНА»

Дорогие друзья! 4 октября в зале JCC в 8:00 часов вечера состоится комедийный спектакль «Идеальная жена», который заставит от души посмеяться всех пришедших на эту (по мнению критиков) лучшую премьеру года. Ведь столько совпадений, случившихся с героями в один единственный вечер, в жизни просто не может произойти!

В центре сюжета оказываются сразу несколько пар. Мужскую их часть составляют экстраординарный художник Антуан, авантюрный ловелас Геннадий и капитан-романтик Ричард. Прекрасная половина «дуэтов» состоит из скромной телефонистки Полины, домработницы Насти и решительной учительницы Виктории. По воле случая все они попарно решили провести незабываемый вечер. Казалось бы, что в этом необычного? Свидания могли бы пройти как по маслу, если бы не тот факт, что все они вздумали встретиться в одной и той же квартире...

Хозяйка этой квартиры, примерная семья Трубецких, как назло, оказалась вовлечена в это щекотливое положение. Подобная концентрация влюбленных на одной территории рождает взаимные подозрения и комичные ситуации, которые перерастают в сущий кошмар. Кавалеры из всех сил пытаются утвердиться в глазах дам, осыпая их неловкими комплиментами. А дамы, которые, в свою очередь, отчаянно проявляют все свое кокетство, запутываются в их лестных фразах окончательно. Вечер, который начинался так романтично, постепенно перерастает в полную катастрофу. Но, к счастью героев, именно благодаря такой суматохе, каждый из них смог иначе взглянуть на свою вторую половину, а следом и обрести «второе дыхание».

Спектакль «Идеальная жена» – это, пожалуй, лучшее времяпрепровождение в компании своей «второй половины». Ведь истории, раскрывающиеся в постановке, возможно, помогут всем зрителям иначе взглянуть на свои отношения. И еще раз вспомнить, что в любой ситуации, даже самой запутанной, главным ориентиром всегда была и остается любовь. Комичные ситуации, песни, танцы, пылкие признания галантных кавалеров, изящное кокетство элегантных дам – всё это позволяет забыть о насущных проблемах ситуаций, в которые попадали герои, бесконечно комичные и мастерски разыгранные. На протяжении всего спектакля зал смеётся и гомерически хохочет. И если смех продлевает жизнь, то вы ее себе однозначно продлите лет на пять.

В постановке спектакля «Идеальная жена» участвуют талантливые артисты, имена которых знает каждый по спектаклям и многочисленным кинофильмам.



Алёна Хмельницкая



Сергей Дорогов



Марина Яковлева



Игорь Письменный



Любовь Тихомирова



Андрей Кайков



Олег Соколов

Special Prices:

- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

Ice cold Beer!

9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)

STATION PIZZA

215-676-6969 (70, 71)

DELIVERY
DURING
ALL STORE
HOURS

HOURS:

Sunday-Wednesday 11 AM- 11 PM
Thursday 11 AM-12PM
Friday & Saturday 11 AM-1 AM

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM

Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small Pie FREE!!

Regular Prices, No Coupons, Please

PIZZA & STROMBOLI

	Lg(14")	Sm(10")
Tomato & Cheese or White	6.45	3.49
Extra Cheese or Sauce	7.65	4.15
White	6.45	3.49
White with Ricotta	8.30	5.78
White with Spinach		
Tomato & Fresh Garlic	8.99	4.62
Anchovy	7.65	4.15
Mushroom	7.65	4.15
Pepperoni	7.65	4.15
Sausage (sweet or Hot)	7.65	4.15
Meatball	7.65	4.15
Onion	7.65	4.15
Sweet Peppers	7.65	4.15
Green Peppers	7.65	4.15
Roasted Red Peppers	7.65	4.15
Broccoli	7.65	4.15
Spinach	7.65	4.15
Olive	7.65	4.15
Up Side Down	7.65	4.15
Bacon	7.65	4.15
Steak	8.99	5.99
Buffalo Chicken	8.99	5.99
BBQ, Chicken	8.99	5.99
Double Dough	8.10	4.62
Special	11.59	6.99
Veggie	11.59	6.99
Jalapeno	7.56	4.15

SPECIALITY PIZZA

	lg 14"	sm 10"
Cheeseburger Pizza		
General Tso Pizza (chicken & broccoli)	12.50	6.99
Chicken Parm Pizza	12.50	6.99
Chicken Caesar Pizza	10.99	6.99
(chicken, lettuce, crutons)		
Breakfast Pizza	10.99	6.99
(egg, sausage and bacon)		
Hawaiian Pizza	11.99	5.99
Greek Pizza (gyro meat, spinach, black olives, white)	8.99	5.99
Italian Meat Stromboli	12.03	6.99
Ranchero Pizza (chicken, bacon and ranch)	10.99	6.99
Taco pizza (hot sauce, onion, steak, tomatoes, lettuce and ranch)	12.50	6.99
Everyday pizza specials	12.50	6.99
2 Lg for 6.00 each		
3 Lg for 5.00 each		
10 Lg or more 4.17 each		

CALZONES

Mozzarella & Ricotta	8.99	4.99
----------------------	------	------

FRIES

French Fries	2.30	Cheese Fries	3.24
Curley Fries	3.24	Steak Fries	3.50
Waffle Fries	3.50	Pizza Fries	3.79
Buffalo Chicken Fries (w/cheese)	5.32		
Buffalo Fries	4.39		
BBQ Chicken Fries (w/cheese)	5.32		
Ranchero Fries (chicken,bacon and ranch)	5.32		
Mega French Fries (bacon, cheddar and mozz cheese)	4.63		

SIDE ORDERS

Mega Onon Rises	5.32
Chicken Fingers	6.45
Buffalo Chicken Fingers	6.75
Mini Tacos (12) w/ranch or sause	4.75
Poppers (6) w/whiz cheese	4.39
Mac & Cheese Bites (8)	4.39
4pc Garlic Bread w/sauce	4.39
Breaded Shrimp (12)	4.39
Cheesesteak Egg Rolls (2) w/fries	5.25
Cheesy Garlic Bread (4w/side of sauce)	4.50
Sampler Platter (2 tenders, 3 wings dings, 4 onions rings, 4 mini tacos)	6.75
Mozzarella Sticks (7)	4.67
Chicken Nuggets (10)	3.99
Onion Rings	3.99
Battered Mushrooms (12)	4.39
Broccoli Bites (8)	4.39
Mega Omon Rings	4.39
Onion Petals w/petal sauce	4.39
Mega Onion Petals	5.99

GYRO PLATTERS Served with French Fries

Lamb and Beef	6.95
Ckcken	6.95

SANDWICHES

Ham	3.70	Chicken	5.55
Tuna	4.40	BBQ Chicken	5.55
Chicken		Chicken Parm	6.02
(grilled or crispy)	4.40	Chicken salad	4.40

WRAPS

12" Wraps your choice of Wheat or White.

Served with Lettuce, Tomatoes, Onions & French Fries

Tuna Wrap	6.48
Cheesesteak Wrap	6.48
BLT	6.48
Grilled chicken Wrap	6.48
New Chicken Caesar Wrap	6.48
New Diablo Chicken Wpaw	6.48
Honey Mustard Chicken Wrap	6.48
Bacon Dijon Chicken Wrap	6.48
Fish Taco Wrap	6.48
Crispy Buffalo Chicken	6.48
Grilled Veggie	6.48
Turkey & Cheese	6.48
Chicken Parmesan Wrap	6.48
New General Tso Wrap	6.48
Han & Cheese Wrap	6.48
Spinach Wrap	6.48
Spicy Ranchero Wrap	6.48
Roast beef Wrap	6.99

STEAKS

Owe Size 12" (make it a platter add 2.30)

Plain Steak	4.40
Pepper Steak	4.85
Mushroom Cheese Steak	5.25
Pizza Steak	5.25
Buffalo Cchicken Cheesesteak	5.49
BBQ Chicken Cheesesteak	5.49
Cheese Steak Hoagie	5.85
Steak Hoagie	4.85
Roasted Red Pepper Cheese Steak	5.75
Yale Special (stk/veggi combo)	5.25
Jalapeno Cheesesteak	5.25
Cheese Steak	4.85
Mushroom Sreak	4.85
Chicken Steak	4.85
Chicken Cheese Steak	5.25
Chipotle Chicken Cheesesteak	5.85
Mushroom Pizza Sreak	5.85
Pepperoni Steak	4.85
Pepperoni Cheese Steak	4.85
Extra cheese, sauce, sweet pepper .50	

HOAGIES & GRINDERS

One Site 12" (make it a platter add 2.30)

Regular	3.49	Italian	3.94
Turkey	4.99	Pizza Hoagie	3.55
Roast Beef	5.65	With Cheese	5.99
Ham	4.24	Ham & Cheese	4.40
Tuna	4.99	Tuna & Cheese	5.50
Hoagie Special	3.94	Vegetaran(hot veggi)	3.99
Cheese (american, provolone or swiss)	4.24		
Chicken Tender Hoagie	5.14		
Fried Flounder Hoagie	6.99		
Buffalo Chicken Tender Hoagie	5.50		
Fish Hoagie	5.99		
Extra cheese, sauce, sweet peppers, jalapenos 0.50			

Hoagie trays

(mixed hoagies sides included)

Medium (15-20 people)	36.99
Large (28-35 people)	58.99

ITALIAN GRINDERS

One Size 12" (make it a platter add 2.30)

Buffalo Chicken Tender Grinder	5.51
Meatball Sandwich	3.49
Meatball Special (w/cheese)	3.94
Chicken Parmesan	5.50
Grilled Italian Sausage (w/onions, peppers and sauce)	4.40
Chicken Cutlet Sandwich (w/roasted red & prvolone cheese)	5.50
Hot Turkey Grinder (w/cheese)	4.99
Hot Roast Beef Grinder	5.99
Eggplant Parm	5.14
Chicken italiano (grilled chicken, spinach, provolone and red roasted peppers)	5.99

QUESADILLA

Made with 3 cheeses served with salsa or sour cream on side

Plain 3 Cheese	4.63	Chicken Parm	5.55
Steak	5.55	BBQ Chicken	5.55
Buffalo Chicken	5.55	Chicken Plain	5.55
Chicken Ranchero (chicken bacon and ranch)	6.02		
Chicken Fajita with Peppers & Onions	6.49		
Veggie	6.99		
Chicken Avocado	6.99		
Veggie Quesadilla	6.99		
Gyro Quesadilla	6.99		

NEW SEAFOOD

3 pcs Beer Battered Cod & Fries Platter	5.55
Fish Sandwich & Fries Platter (with sauce)	4.99
Breaded Shrimp (12)	4.85
Buffalo Shrimp (12)	4.99
10 Grilled Shrimp	6.50
Fred Flounder (2)Platter	7.40
Battered Mahi Strips w/ff (5)	4.99
Fish Taco (w/fries)	6.48
Fresh Buffalo Shrimp (7)	4.86
Crab Cake (2) Platter	6.50
Seafood Platter (2 cod, 2 mahi, 1 crab cake, 1 fried flounder, 4 buttered shrimp)	8.30

CHICKEN SANDWICHES

Served on Potato Pun with Fries

(lettuce, tomato, and onion os request)

Chicken Florentine (spinach, Rrovolone, mushrooms, mayo)	5.51
Grilleo Chicken Sandwich	4.99
Crispy Chicken Sandwich	5.25
Zesty Crispy Chicken Sandwich	5.50
New Grilled Ccken Platters (no roll)	5.56

BURGERS

Homemade Fresh Angus Beef

Served w/ Fries on a Brioche Bun

Hamburger	5.32
Cheeseburger	5.55
Hamburger Deluxe	5.55
Cheeseburger Deluxe	5.79
Zesty Cheeseburger	5.79
Texas Cheeseburger (onion ring, bacon and bbq sauce)	6.50
BBQ Bacon Cheeseburger	5.99
Petal Cheeseburger (onion rings and petal sauce)	5.99
Mushroom and Swiss Cheeseburger	5.99
A1 Cheeseburger(onion rings and a1 sauce)	6.50
Pizza Burger	5.99
Sunrise Cheeseburger (w/egg)	7.25
Jalapeno Cheeseburger	5.99
Add Peppers, Bacon, Mushroom .50 each	

SALADS

House Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham & cheese)	4.99
House Salad with Tuna	6.50
Antipasto (lettuce, onion, tomato, sweet pepper, mushrooms & Italian meats)	5.99
Antipasto with Tuna	6.99
Caesar Salad (with garlic bread)	4.75
Chicken Avocado Tortilla Bowl (chicken, avocado, romaine, tomatoes, cucumber and bacon)	8.99
Greek Salad (grilled chicken, romaine, green papers, onion, tomatoes, cucumber, feta cheese& black olives)	7.99
Garden Salad (romaine lettuce, spinach, onion, tomato, olives & mozzarella)	4.75
Chef Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham, turkey & cheese)	4.75
Taco Salad (romain, salsa,sour cream,taco meat, cheddar & mozz cheese in a tortilla bowl)	8.99
Green Salad (Lettuce, tomato, cucumber, green peppers, onions, olives)	4.75
Add Bacon	1.00
Plain Roll	1.00

SOUPS

Chicken Noodle	3.70	Cream of Broccoli	3.70
Minestrone	3.70	Italian Wedding	3.70

WINGS

Comes with bleu cheese

Your choice of hot, mild, bbq, chipotle bbq sweet & spicy, chipotle, garlic parmesan, or cajun

Please specify dry or sauce on

10 Wings	6.48
25 Wings	14.99
50 Wings	24.99
Boneless Wings (12)	6.48
Wings Dings (10 breaded)	6.48
Extra Dressing .50	

BREAKFAST

Served all hours * served with tator tots

Eggs and Green Peppers	5.55
	wrap long roll
Sausage Egg & Cheese	5.55
Bacon Egg & Cheese	5.55
Haw Egg & Cheese	5.55
Steak Egg & Cheese	5.55
Grilled Beef Salami, Ham&Cheese	5.55
Breakfast Pizza (lg)11.11(sm)5.55	

PASTA

Pasta w/ Towato Sauce	6.94
Pasta w/ Meatball (4) or Sausage (4)	8.80
Pasta w/ Garlic & Butter	7.87
Pasta w/ Shrimp in Garlic, Butter, White Sauce	12.50
Pasta w/ Chicken & Broccoli over Garlic Oil, Sauce	11.57
Pasta w/ Spicy Chicken	8.80
Add Sauteed Mushroom	2.08
Add Side of Meatballs (2)	2.08
Add Side of Sausage (2)	2.08
Add Garlic Bread (2)	2.75

ITALIAN DINNERS

Served with Garlic Bread and a Side Salad

Manicotti (4) topped with sauce & mozzarella cheese	7.25
Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.14
Grled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.14
Egplant Parmigiana Platter w/spaghetti	10.14
Baked Ziti	10.14
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.14
Cheese Raviol	7.25

DESSERTS

Slice of Cheese Cake	2.99
Fried Zeppolis (8)	3.99
Cup of Vanilla Ice Cream	3.99
Water Ice (sm) .\$.1.50 .(med) \$3.00 .(lg) \$4.00	

BEVERAGE

20 oz. (coke products)	1.85
2 liter (coke products)	2.55
10 oz. Juices (apple, orange, cranberry)	1.85
Water	1.00
Milk Shake (chocolate, vanilla or strawberry)	3.93
Alcoholic beverage available (single or 6 pack)	

KIDS MENU

6 Chicken Nuggets w/Fries	4.99
2 Chicken Fingers w/Fries	3.47
Grilled Cheese	3.24
French Fries	2.30
Small Spaghetti w/ Tomato Sauce	3.70

CATERING MENU

Sides	1/2 pan	full pan
	8ppl	16ppl
Chicken Fingers (25) or (50)	25.97	50.97
Wings (50) or (100)	23.11	45.37
French Fries	12.04	24.07
Curley Fries	17.00	30.00
Mozzarella Sticks	25.97	50.97

HOAGIE TRAYS

18ppl	36.99	30ppl	58.99
-------	-------	-------	-------

DINNERS

	18ppl	30ppl
Chicken Parmigiana w/spaghetti	36.11	53.70
Egplant Parmigiana w/spaghetti	36.11	53.70
Baked Ziti	30.55	49.07
Spaghetti & Meat Ball or Sausage	30.55	49.07
Manicotti (26 or 56)	30.57	49.01
Cheese Raviolis	30.57	49.01

SALADS

	1/2 pan	full pan
	8ppl	16ppl
House Salad	16.66	32.40
Garden Salad	16.66	32.40
Caesar Salad	13.88	27.70
Greek Salad	28.99	48.99
Chicken Caesar Salad	22.99	38.99

MAKE YOUR OWN SANDWICH TRAY

Fried onions on mhe side	10 rolls	20 rolls
Cheese Steak Tray	49.99	89.99
Chicken Cheesteak Tray	54.99	99.99
Meat Ball or Sausage w/sauce	35.99	65.99

SUNSET
Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

Auto Repair

STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ

**ТРЕБУЮТСЯ
ВОДИТЕЛИ CDL, class "A"**

Хорошие условия работы.
Все мили и дополнительные остановки
оплачиваются.
Опыт не требуется.

Оплата каждую неделю
\$22/час, \$0,57/mile

312-934-6055 Говорим на русском,
украинском, польском языках

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ
НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент
(Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ,
НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ
для owner operators, а также бесплатные
услуги при заполнении налогов

609 651 7781 ♦ 609-516-7620

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,65-0,80 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

В ЮВЕЛИРНЫЙ МАГАЗИН

**ТРЕБУЕТСЯ
ЖЕНЩИНА**

25 - 45 лет
для работы на компьютере
и имеющая knowledge in sales.
Full time, English a must.

пон.-субб.
с 10 до 5

215-627-5308

Доверьтесь профессионалам!

Лицензированные
косметологи
предлагают
услуги
по омоложению
лица и комплекс
разнообразных
косметических
процедур

215-355-4007, 215-331-7585

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ
267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

**24/7
EMERGENCY**

Работа для водителей
CDL Class A на

FLATBED
и
STEPDECK

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ
\$2100 - \$3200

ГИБКИЙ ГРАФИК
и ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ

LDP 609-225-5188
Минимальный опыт работы - 2 года

YAWARA FORCE



JUDO, SAMBO CLUB

It is not important to be better than someone else, but to be better than yesterday.
Dr. Jigoro Kano (Founder of Judo)

НОВАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ (НАЧИНАЮЩИХ) ПО ДЗЮДО, САМБО, САМОЗАЩИТЕ



NEW LOCATION:
AFC Fitness Center
1040 Mill Creek Dr, Feasterville, PA 19053

267-939-3072

Родители!
Пока ваши дети будут заниматься в тренажёрном зале, вы можете провести время в AFC Fitness Center, используя нашу скидку.

MEMBER OF 

FOLLOW US ON  

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

любого формата
с иллюстрациями и фотографиями
на основе представленного
вами материала,
в том числе рукописного
или звукового.

Редактируем.

Любое количество
экземпляров.

215.354.0842



В начале сентября в Россию на Московскую международную книжную выставку-ярмарку по приглашению бренда Montegrappa приезжал внук Эрнеста Хемингуэя Джон Хемингуэй. На ММКВЯ он представил российской публике свою книгу «Strange Tribe» – семейные мемуары о непростых отношениях отца Джона Грегори с его знаменитым дедом. У Грегори Хемингуэя было биполярное расстройство, сам он был врачом, а в середине 1990-х решил поменять пол, поскольку давно ощущал себя женщиной. Грегори сменил имя на Глорию и перенес несколько операций, но так и не завершил трансформацию из-за смерти, настигшей его в женской тюрьме в 2001 году.



О сходстве отца и деда

Я предпочитаю думать, что моя книга – это биография моего отца. Я не хотел писать про моего деда, потому что о нем и так написано много книг и их продолжают писать. Хотя, я думаю, моя книга привнесит кое-что новое в его образ. Дело в том, что, когда я писал о своем отце, я находил новую информацию и о его отце тоже. Я читал о нем пару книг, когда был подростком, но я никогда не думал, что мои отец и дедушка были похожи. У моего отца было много трудностей в его подростковый период, а позже он сделал операцию по смене пола. Я любил своего отца и считал своего дедушку отличным человеком, но я никогда не думал, что у них есть что-то общее.

Они оба были очень умными и веселыми. Мой отец был хорошим охотником – даже лучше, чем мой дед. Моему дедушке эту идею передал еще его отец, и охота была важной частью поддержания семейных отношений по мужской линии. Мой дедушка был врачом и писателем, мой отец тоже, а я только писатель. Есть много подобных сходств.

РАЗГОВОР С ДЖОНОМ ХЕМИНГУЭЕМ, ВНУКОМ ПИСАТЕЛЯ



Грегори
Хемингуэй



Эрнест
Хемингуэй

Моя первая жена получала различные стипендии под исследовательские работы, и одна из них была для исследования о Хемингуэе, но я сам тогда еще не думал о таком направлении для себя. Думаю, я немного боялся заниматься этим. Меня пугала мысль, что мои отец и дед были в чем-то похожи. В конце концов я понял, что если я хочу написать историю своего отца, то мне нужно понять, что случилось до него, добавить туда информацию о поколении моего деда. Это открыло мне глаза, и так я стал читать о дедушкином поколении и нашел интересные связи. Я начал понимать, что творилось вокруг моего отца, и осознал, что за конфликт произошел между моим отцом и его отцом.

О биполярном расстройстве

У моего отца было биполярное расстройство. Все годы, что я говорю об этом, ко мне подходят много людей и рассказывают о своем биполярном расстройстве или расстройстве кого-то из своих родственников. И я могу понять, что они чувствуют, и я счастлив, что эта история помогает людям с такой проблемой и дает им осознание, что выход есть, они могут рассчитывать на по-

нимание и что их примут такими, какие они есть. И это не очень легко, особенно во время обострений. То, как жил и умер мой отец, – трагедия. Он винил в своем состоянии свою жену, что было неверно. Ей было тяжело, и она умерла в тот же день после очередной их ссоры. Кстати, мой отец умер в тот же день и в тот же час, только 50 лет спустя. И эта кольцевая структура есть и в моей книге.

У меня было письмо, которое мой отец отправил Эрнесту. Это письмо уже публиковали, но никто не мог понять контекст, ту боль, то отчаяние, а также чувство вины, которые были у моего отца. Мой дедушка всегда был с ним, когда отец становился недееспособен из-за биполярного расстройства, и отвозил его в клиники. Для моего деда это имело значение. Он заботился о своих детях, и особенно о моем отце, потому что, когда родитель видит, как страдает его ребенок, он хочет как-то ему помочь. И я не могу понять, что чувствовал мой дед, ведь он не мог найти решения для проблемы своего сына. Это происходило до того, как литий был открыт как лекарство, помогающее людям с биполярным расстройством.



Патрик, Эрнест и Грегори Хемингуэй

Каждому, у кого в семье есть кто-то с биполярным расстройством, я бы хотел сказать, что этому человеку очень важна поддержка семьи. В своем роде у них есть особый дар. Во всяком случае те, у кого есть биполярное расстройство, обычно говорят, что не хотели бы быть иными. Лишиться его для них все равно что лишиться руки. Это часть их личности. То, через что они определяют себя. Они феноменальные, их мозг работает на совершенно другом уровне. Но когда человек не может контролировать свое биполярное расстройство, оно может превратиться в серьезную болезнь, стать клинической депрессией. Люди совершают самоубийства в таком состоянии, поэтому их надо защищать. О них нужно заботиться, их нужно понимать.

Раньше казалось, что биполярное расстройство невозможно контролировать, но сейчас на определенном уровне это возможно, для этого есть лекарства. Так что с ним можно вести нормальную жизнь. Я помню, когда мой отец принимал литий, он ненавидел его, потому что, как он говорил, это лекарство заставляло его чувствовать себя коровой и лишало его половины спектра эмоций. Но теперь лекарства работают мягче, и люди не становятся такими безэмоциональными и могут жить полной жизнью.

Сейчас я испытываю гораздо больше сочувствия к своим отцу и деду, потому что понимаю, как тяжело Эрнесту давалось отцовство. Я также понял, как тяжело было моему отцу, которому нужно было заботиться о своих детях и одновременно справляться со своей болезнью. Возможно, мой отец хотел, чтобы его дети о нем позаботились, но его дети хотели, чтобы он заботился о них. Мне нужно было написать книгу обо всем этом, чтобы понять.

Марина Аглиуллина

JOSEPH *Levine* & SONS

Сервис
Традиции
Достоинство

(215) 942-4700



Юрий Гопштейн

Активный член Филадельфийской еврейской общины, Президент компании **Джозеф Левин** продолжает традиции своей семьи, основавшей компанию Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **Программе Предварительного Планирования**, которая отличается:

• Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

• Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС

1-800-992-3339



При необходимости Юрий приедет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,
Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine,
Supervisor

2811 West Chester Pike,
Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine,
Supervisor

Goldsteins Rosenberg's
Raphael-Sacks INC



*Семейный бизнес, посвящённый
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем иштате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Bruce Goldstein Supervisors

Carl Goldstein Supervisors

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

Наше TV
В АМЕРИКЕ!

Более 100 телеканалов



В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

Дополнительные пакеты:
Литовские ТВ каналы (5)
Религиозные каналы (8)

БОНУС! FREE!

ТЕЛЕТЕКА - 300,000 фильмов,
сериалов, концертов
без рекламы

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. ** Предложение ограничено

**Office space
FOR RENT**

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley на 2-м этаже офисного здания. Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-736-3334

В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые
и дети разных возрастов

ГРУППЫ РАЗНОГО УРОВНЯ
ОПЫТНЫЙ
ТРЕНЕР

Игры и занятия по
понедельникам,
средам,
четвергам
и воскресеньям



267-242-7173



Одиннадцатый чемпион мира Роберт Фишер изобрёл свои шахматы, где пешки сохраняют свои места, а фигуры расставляются хаотически с единственной целью, чтобы соперники не знали заранее их расположения и не смогли воспользоваться ничем, кроме своего таланта. Так он думал сломать гегемонию советских шахматистов, идущих порой на сомнительные компромиссы во имя победы. Тогда это казалось забавным, а ныне получает всё большее распространение. Во всяком случае, это не первый турнир такого рода.

А начиналось все с кругового турнира из четырех играющих, затем в Сент-Луисе перешли на матчи, только в этот раз добавилась одна пара – и вместо классики играли рэндом. Вполне логичный шаг, ведь недавний матч Карлсен – Накамура в шахматы Фишера (14:10 в пользу Карлсена), прошедший в Осло в феврале этого года, был достаточно интересен, хотя и проходил с несколько иным контролем времени. Всё это, безусловно, заслуживало дальнейшего развития.

С 11 по 14 сентября в Сент-Луисе проведена очередная «Битва чемпионов», (Champions Showdown) – пять матчей в Chess960 (шахматы Фишера): Гарри Каспаров – Веселин Топалов, Хикару Накамура – Петр Свидлер, Уэсли Со – Аниш Гири, Сэм Шенкленд – Максим Вашье-Лаграв, Левон Аронян – Ленер Домингес. Каждый матч состоял из 6 быстрых (30 минут + 10 секунд на ход) и 14 блиц (5 минут + 5 секунд на ход) партий. В

Страничка от Яны Брайловского

НЕОБЫЧНОЕ ШАХМАТНОЕ ШОУ В СЕНТ-ЛУИСЕ С УЧАСТИЕМ ГАРРИ КАСПАРОВА

рапиде за победу начислялось 2 очка, за ничью 1 очко, в блице за победу 1, за ничью – 0,5 очка.

Итак, Каспаров снова за доской, причем, в шахматы Фишера играл впервые. Отсутствие теории в этих шахматах должно было в какой-то мере компенсировать его «отсталость» в дебютной подготовке, вызванной 13-летним перерывом его игры в шахматы. Всё это привело к повышенному интересу любителей шахмат к его матчу с Топаловым и вообще к его возможному возвращению к серьезным шахматам.

Конечно, компания grossов, собранная в этот раз, весьма неоднозначна. Фаворитами считаются Накамура, Аронян, Вашье-Лаграв. Менее опытные Со и Гири и совсем новички – остальные, особый новичок, конечно, сам Каспаров.

Общий счет после окончания турнира таков: Каспаров – Топалов 11,5:14,5, Накамура – Свидлер 14:12, Гири – Со 10,5:15,5, Шенкленд – Вашье-Лаграв 8,5:17,5, Аронян – Домингес 17,5:8,5.

Следует отметить вполне уверенную игру Каспарова, хотя просмотры из-за нехватки времени были заметны. Ясно, что он может продолжить свой эксперимент и состязаться даже с самыми именитыми. А вот сумеет ли оказаться равным себе тринадцатилетней давности, вероятно, вряд ли, хотя все ждут от него именно этого. Да и скепсис комментаторов, несмотря на их всеобщее уважение к нему, весьма заметен.

А теперь перейду к стартовым позициям и некоторым результатам матчей.

Стартовая позиция менялась каждые четыре партии, и в первый день, например, она была такой: N – a1,a8,h1,h8, Q –

b1,b8, B – c1,c8,d1,d8, R – e1,e8,g1,g8, K – f1,f8.

Стартовая позиция на четвертый день была, пожалуй, самой удачной из трех, что нашло отражение как в боевистости и результативности партий, так и в отсутствии симметрии – предвестнице ничьих. Поэтому их было только шесть из двадцати.

Приводим несколько результативных партий именно этого дня. Стартовая позиция четвертого дня была такова: B – a1,a8,f1,f8, R – b1,g1,b8,g8, K – c1,c8, Q – d1,d8, N – e1,h1,e8,h8.

KASPAROV, GARRY – TOPALOV, VESELIN, БЛИЦ, 13 ПАРТИЯ, 4 ДЕНЬ, 1-0
1.e4 b6 2.Ng3 e6 3.b3 Ng6 4.f3 c5 5.c4 e5 6.Nf5 d6 7.Ne2 Nge7 8.Ne3g6 9.Bc2 Nc6 10.Nd5 Nd4 11.Bxd4 cxd4 12.f4 Qg7 13.Qf2 0-0 14.f5 b515.Bd3 Bxd5 16.cxd5 gxf5 17.exf5 Nb6 18.f6 Qh6 19.g4 Qh3 20.Bf5Nxd5 21.g5 Qh5 22.Be4 Nf4 23.Nxf4 exf4 24.Qxf4 d5 25.Bf3 Qg6 26.0-0 Rc8 27.h4 Bc7 28.Qg4 h6 29.Rbe1 Ba5 30.Bxd5 hgx5 31.hgx5 Bxd232.Re5 Be3+ 33.Rxe3 dxe3 34. Be4.

KASPAROV, GARRY – TOPALOV, VESELIN, БЛИЦ, 11 ПАРТИЯ, 4 ДЕНЬ, 0-1
1.f4 e6 2.b3 b6 3.e3 c5 4.Nd3 Ng6 5.Bf3 d5 6.g3 f6 7.Qg2 Nd6 8.c4 Bc79.Nhf2 Ne7 10.0-0 Qf7 11.cxd5 exd5 12.g4 0-0-0 13.Rbc1

Kb8 14.a4 h515.h3 hgx4 16.hgx4 a5 17.Bc3 Ng6 18.Qg3 Ne4.

DOMINGUEZ, LEINIER – ARONIAN, LEVON, БЛИЦ, 12 ПАРТИЯ, 4 ДЕНЬ, 0-1
1.f4 b5 2.b3 f6 3.Ng3 c5 4.e4 Bb6 5.Qf2 d5 6.Bf3 Nd6 7.exd5 Bxd5 8.0-0Qf7 9.Nce2 0-0 10.f5 e5 11.fxe6 Bxe6 12.Nf4 Ng6 13.Nxe6 Qxe614.Rbe1 Qd7 15.Bd5+ Kh8 16.Qf3 c4+ 17.Kh1 cxb3 18.axb3.

NAKAMURA, HIKARU – SVIDLER, PETER, БЛИЦ, 13 ПАРТИЯ, 4 ДЕНЬ, 0-1
1.g4 b5 2.b3 c5 3.Ng3 e6 4.f4 Bb6 5.e3 f6 6.h4 Nf7 7.Be2 Nfd6 8.Nd3 c49.Nf2 Ne7 10.g5 Nd5 11.Ng4 0-0-0 12.bxc4 bxc4 13.Nh5 Qf7 14.gxf6Qxh5 15.fgx7 Qxh4+ 16.Kd1 Rg8 17.Be5 Nf7 18.Bxc4 h5 19.Ba6+ Bb720.Bxb7+ Kxb7 21.Nf2 Nxe5 22.fxe5 Rc8 23.Qh1 Qc4 24.Rb2 Rxc7 25.Ne4 Ka6 26.Nd6 Qg4+ 27.Kc1 Rc5 28.Rb3 Qg2 29.c4 Ne7 30.d4 Ra531. a3 Nc6 32.c5 Bxc5 33.Ne8 Rxa3 34.Qxg2 Rxc2 35.Nc7+ Ka536.Rb5+ Ka4 37.dxc5 Nb4.

И ещё одно замечание, вытекающее из содержания партий турнира, просто просится на страницы этой статьи.

Мне показалось, что спустя первых 10-15 ходов, позиции уже почти ничем не отличаются от классических, хотя к ним добраться значительно сложнее. Так что, классические шахматы и шахматы Фишера, практически, родственные души.

Продолжается набор одарённых детей в математический и шахматный классы Яны Брайловского.
Тел. 215-969-4034, 267-968-6923.



Леопард, змеиный или платочный принт – никогда еще вопрос не стоял настолько остро. Но зачем выбирать, когда можно носить и то и другое?

Нескучная клетка



Versace



Пальто-рубашка
[форма]



Zara



Acne



Mango



Balenciaga



Versace

ПЛАТОЧНЫЙ, ЛЕОПАРДОВЫЙ ИЛИ ЗМЕИНЫЙ ПРИНТ

сверхактуальные принты осенне-зимнего сезона

Главное, что нужно знать о клетке в этом сезоне, – она не должна быть заурядной. Можно выбрать панковские варианты, как в коллекции Simone Rocha, экспериментировать с цветами, как у Versace, или комбинировать между собой разные виды клетки – гусиную лапку носим с тартаном, мадрас – с виши.

Змеиный принт



Celine, pre-fall 2018



Zara



Chloe

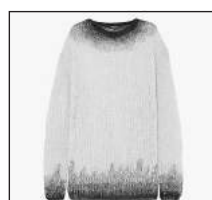
Змеиный принт несправедливо, на наш взгляд, ассоциируют с «шалыми императрицами», потому что в осенне-зимних коллекциях он смотрится несколько не вызывающе.

Градиент

Мягкие переходы оттенков на шубах Sies Marjan, на трикотаже Acne или наряд-



J. W. Anderson,
осень-зима 2018



Ann Demeulemeester



J. W. Anderson

ных платьях Off/White: эффект деградации в трендбуке – не новость сегодняшнего дня, но в новых коллекциях он смотрится крайне красиво. Особенно градиент у J. W. Anderson из пайеток.



Uterque



Burberry



Salvatore
Ferragamo,
resort 2019

Орнамент, характерный для шелкового платка, в осенне-зимних коллекциях можно найти на юбках, блузках, на платьях и даже на обуви. Особенно мы в восторге от того, как поработала с шелковым аксессуаром дизайнер Марин Серр, сделав его основой для платьев, сережек и круглых сумок.

Леопардовый принт



Golden Goose
Deluxe Brand



Givenchy,
pre-fall 2018

В осенне-зимних коллекциях леопардовый принт не выглядит вульгарно: в такой расцветке дизайнеры выпустили самые невинные вещи – кеды, ботильоны на небольшом устойчивом каблуке, классические рубашки, свитеры и миди-юбки. Носить леопардовый принт можно двумя способами: сочетать с максимально нейтральными вещами или пойти во все тяжкие, подключить недожинную иронию и нарядиться в него с головы до ног.

ДОКТОР ШИШОНИН

Окончание. Начало
в предыдущих выпусках

– Холестерин впервые был открыт в XVIII веке. Его так назвали по месту, в котором впервые обнаружили, – в камнях желчного пузыря. Слово «холестерин» состоит из двух частей: «холе» как раз и означает желчь, а вот вторая часть вводит многих в заблуждение, поскольку есть два схожих по звучанию греческих слова – «стерос» и «стеатос». «Стерос» – это «твёрдый», а «стеатос» – «жир». Многие врачи путают и полагают холестерин жиром. Можно просто эксперимент провести – пройти по кардиологам и терапевтам и спросить: «Что такое холестерин?» И отвечать будут все как один: «Жир!» Но к жиру холестерин никакого отношения не имеет. Он вырабатывается печенью, чтобы участвовать в процессе синтеза холиевых, то есть желчных кислот. И когда он застаивается в протоках печени, происходит ретроградный заброс его в кровь, отчего уровень холестерина в крови повышается. Таким образом организм пытается вывести лишний холестерин через почки наружу. По счастью, липопротеиды, которые переносят холестерин в крови, хватают этот холестерин, но до места назначения – до почек – донести не могут, теряя его на стенках сосудов. И слава богу! Иначе бы забились все капилляры почек!

Что же делает современная медицина в такой ситуации? Врачи, видя, что уровень холестерина в крови повышен, вместо того, чтобы ликвидировать причину этого повышения, начинают бороться со следствием – прописывают пациенту статины. И уровень холестерина падает до нормы. Почему? Да потому, что статины – это метаболический яд, который глушит функцию печени! То есть отравляет печень, снижая её функцию и мешая работать, в частности вырабатывать холестерин. Потом смотрят анализы в крови и радуются: «О! У вас холестерин-то стал в норме!» Но уже отложенные в сосудах бляшки-то при этом никуда не исчезают! Ситуация тут как с давлением – один в один. Пичкают гипертоника ядами, которые подавляют функцию сердца, отравляют клетки миокарда, чтобы сердце не могло выполнять команды мозга и усиленно нагнетать кровь. В итоге давление и вправду нормализуется до 120 на 80, а ишемия развивается ещё сильнее, потому как сердце просто травят...

Но вернёмся к нашему атеросклерозу. Заканчивается вся эта статиновая история плачевно – развивается жировой гепатоз или реактивный цирроз печени, который хуже алкогольного. А главное, то, ради чего травят печень – спасение сосудов, не происходит. Никакого клинического эффекта! Через меня прошли за долгие годы десятки тысяч пациентов, и я ни разу не видел, чтобы эти статины кому-то помогли: бляшки остаются там же, где и были.

– Зачем же их прописывают?

– Придумали и прописывают. Бизнес. Большая индустрия. Когда я учился в институте, норма содержания холестерина в крови, по данным ВОЗ, была процентов на двадцать выше. Потом

ВОЗ специально норматив снизил. Зачем? Не потому ли, что слишком развилось производство статинов?

– Значит, мифы о вреде жирной пищи пора отбросить?

– Конечно! Если у вас застой желчи, ни в коем случае нельзя отказываться от жирной пищи, хотя именно это и рекомендуют врачи при атеросклерозе. Потому что желчь вырабатывается для переваривания как раз жирной пищи! В двенадцатиперстной кишке есть специальные рецепторы, которые при поступлении жирной пищи дают сигнал желчному пузырю на выброс желчи. Если не будете есть жирное, просто ещё больше усугубите застой желчи, потому как её не на что будет выделять, а она же копится и копится в желчном пузыре!

Я рекомендую свои пациентам переходить на низкоуглеводную высокожировую диету – жирный творог, жирная сметана, жирный сыр не из пальмового масла. Потому что молочный жир для нашего организма – самый правильный и легко усваиваемый. Потом идёт мясо. Баранина в первую очередь. Сало замечательно оттягивает желчь. Потом оливковое масло. Правильное питание не предполагает углеводов – каш, картошки, хлеба... И фруктов также не предполагает, в них слишком много сахаров. Овощи? Да, клетчатка нужна, но овощ овощу рознь, потому что в свекле и моркови тоже полно сахаров, а в баклажанах – крахмала. Сахара нам не нужны, организм путем глюконеогенеза запросто может наделать углеводов из жира, если ему понадобится. А вот помидоры, огурцы, зелень, капусту – ешьте.

– Ещё раз, получается, что пережатие позвоночных артерий, снабжающих мозг кислородом, приводит последовательно к гипертонии, диабету и атеросклерозу?

– Да, эта триада называется метаболическим синдромом. Но на этом процесс не заканчивается! Холестерин продолжает откладываться. Представим себе сосуды лёгких или кишечника. Это разветвлённая сеть, которая питает, в том числе, и стволы клеток. Причём стволы клеток там очень много, ведь кишечник и лёгкие, а равно и кожа – это ткани, контактирующие с окружающей средой, а значит, подверженные интенсивному износу и нуждающиеся в быстрой замене. Поэтому там существуют особые клеточные ансамбли, в центре которых сидят стволовые клетки, из коих и продуцируются новые специализированные клетки на замену обработавшим своё. К этим ансамблям подходят капилляры. Если такой капилляр наполовину забился атеросклеротической бляшкой, поток кислорода к стволовым клеткам сокращается, а стволовые клетки очень любят кислород. Процессы обновления в организме замедляются. И давление внешней среды начинает превалировать над процессами обновления. А это процесс ускоренного старения. Повышенный износ.

Но что случится, если капилляр совсем забился холестерином и кровоток практически остановлен? В отсутствие кислорода клетки переходят к бескислородному питанию. И, чтобы выжить, клетка переходит в автономный режим. Она начинает из окружающих тканей путём осмоса забирать глюкозу. А

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекол, зеркал, матрасов.

Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

215-275-8822

FREE

**Pick-Up
and Delivery**



это и есть режим работы онкологической клетки.

– То есть, просто поправив шею, мы, получается, поворачиваем биологическое время вспять?

– Да. Потому что восстанавливаем нормальную регуляцию в системе. Ну, смотрите... В 90 лет у человека пропала аритмия. А что такое аритмия? Это поражение внутренней проводящей системы сердца, клетки которой просто умирают. И начинается аритмия – мерцания, экстрасистолы... В таких случаях ставят искусственный водитель ритма. Раньше считалось, что нервные клетки не восстанавливаются. И вот вдруг мы видим, как в 90 лет после коррекции шеи и реабилитации с помощью физических нагрузок внутри человека время потекло вспять – пропала аритмия, а что это значит? Это значит, что восстановились нервные клетки проводящей системы. Произошла регенерация нервной ткани, умершие клетки заменились новыми. Этого невозможно добиться лекарственными методами. А вот такими простыми, как работа на тренажёрах и шейно-церебральная терапия, возможно! А значит, регенерация и кардинальное продление жизни, учитывая всё, что я сказал по поводу стволовых клеток, также возможны! У нас с возрастом количество стволовых клеток уменьшается. И мы ещё больше усугубляем этот процесс, загоняя их в онкологический режим своей гиподинамией и пожиранием углеводов. А онкологические клетки быстро разбираются клетками-санитарами – макрофагами, которые специально следят за этим. Но, если макрофаги не успевают, получается рак. А если успевают, то убивают столь необходимые нам для обновления и омоложения организма стволовые клетки в разных тканях. Таким образом на макроуровне нас убивают гиподинамия, стрессы, безудержно поедаемые углеводы и разные безумные диеты.

– Какие, например?

– Чисто умозрительные. Скажем, иногда при остеопорозе врачи назначают продукты, содержащие много кальция, или даже препараты кальция. Хотя организму нужен не кальций, а остеобласты – костные клетки, которые разрушаются при остеопорозе. А оттого, что вы будете есть кальций, остеобласты не появятся! Этот лишний кальций просто отложится у вас на стенках сосудов, а также в виде камней в почках. Кальций просто не дойдёт до нужных мест, потому что причина остеопороза – транспортная, то есть нарушение притока и оттока. Восстановите кровотока и лимфоток, и вам с избытком хватит для ликвидации остеопороза того кальция, который вы получаете с пищей...

Или взять тот же пример глупой диеты, когда при атеросклерозе, то есть застое желчи, вам прописывают обезжиренную диету, ещё больше усугубляя застой желчи. Сало надо есть! А весь жир на боках у вас из-за углеводов...

– Прямо не верится, что причина всей этой цепочки, начиная от повышенного давления и заканчивая ранним старением и онкологией, – в шее и в гиподинамии...

– И не только этого, к сожалению. В родах во время родов у младенцев часто происходят скрытые подвывихи первого, второго, третьего шейных позвонков. То есть с самого рождения у них нарушено кровоснабжение мозга. И нет такой службы в нашей минздрава, которая бы за этим следила. Ультразвуковая диагностика шейного отдела новорождённым не проводится, да и мало кто умеет её правильно проводить, оценивая проходимость сосудов. А ведь отсюда вытекают крайне неприятные последствия! Мне таких детей приносят и приводят. Они плохо спят, их в машине укачивает, кровь часто идёт носом, не могут сосредоточиться, ничего не запоминают и потому плохо учатся, за что им лепят отставание в развитии, вегетососудистую дистонию и ещё бог весть что. А сделаешь ему шею – другой ребёнок! Начинает нормально учиться, усидчивый, внимательный.

Если у вас родился ребенок, проверить на бытовом уровне, была ли у него родовая травма, очень просто: если сзади на затылке у младенца – там, где кончаются волосы и начинается шея, есть красные пятна (их еще называют «пятнами аиста»), значит родовая травма точно была, и нужно править шею, чтобы избежать возможных последствий!

Кстати, нас тут недавно попросили обследовать группу умственно отсталых людей лет по 20–30. Мы им провели УЗИ и охренели! Даже у стариков такие извитые сосуды не часто встретишь – быть может, в одном случае из пятидесяти. А здесь – у каждого первого! То есть причины их умственной отсталости тоже несут анатомический характер и лежат в области шеи. Вот что такое недостаточное кровоснабжение мозга. Мы, честно говоря, сами обалдели... Скорее всего, дело тут в родовых травмах. Если бы всем младенцам в стране прямо после рождения сразу правили позвонки, многих бед в дальнейшем можно было бы избежать. А так – нарушение клеточного транспорта, недостаток питательных веществ приводят к недоразвитию мозга.

– Так! Доктор! Немедленно сделайте мне шею!..

Александр Никонов



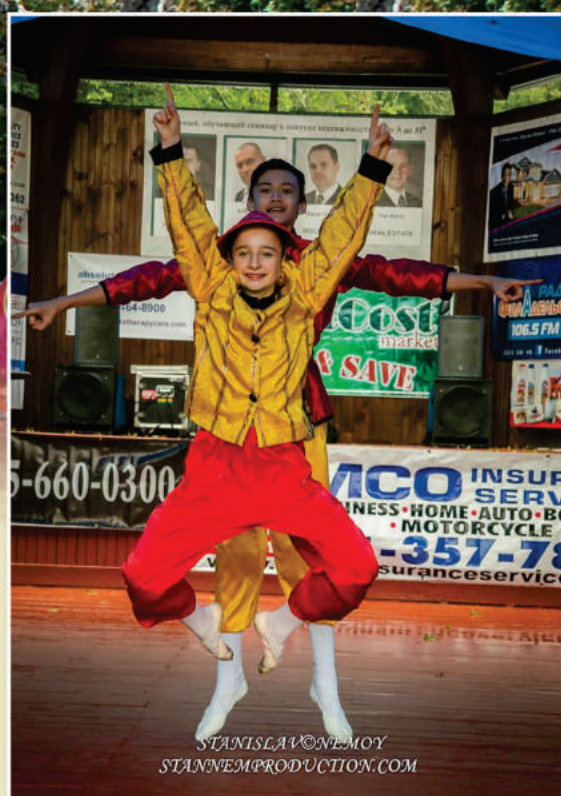
В воскресенье, 23 сентября на территории «Polianka Park» состоялся очередной ежегодный Фестиваль «Матрешка». С погодой в этот раз катастрофически не повезло - было пасмурно и дождливо. Но, несмотря на это, наши люди не испугались и приехали в парк, чтобы не пропустить это событие, этот знаковый праздник нашей русскоязычной общины. С присущими им добросовестностью, терпением и любознательностью, они последовательно обходили все представленные точки, перемещаясь от одного столика к другому, от одной палатки к следующей, проявляя интерес к творческим выставкам, образцам народного творчества прикладного искусства, не пропуская ни один из представленных бизнесов, сервисов, компаний. И, конечно, особое внимание со стороны гостей было проявлено к разным вкусностям, ведь на природе всегда так хочется чего-нибудь вкусненького. Эти завораживающие ароматы шашлыков или свежеспеченных пирожков и булочек, на которые ни один дождь не повлияет! Обстановка очень доброжелательная. Люди приветливы и предупредительны. Целый ряд самостоятельных коллективов показал свое мастерство и неистребимый интерес к русской культуре и культуре народов, дружно живущих в нашем любимом NE. Было достаточно много молодых семей с детьми. Детишек ждали всевозможные развлечения и игры. И даже несмотря на непогоду, уставшие и довольные люди уходили с хорошим настроением.

Нужно отдать должное организаторам фестиваля, вложившим кусочек своей души в это детище, ну и, конечно, сказать - "Большое Спасибо!" поддерживавшим его бизнесам.



**Нас не испугали дожди!
Большое спасибо всем, кого
не остановили капризы
матушки - природы.**





Наши спонсоры:
Компания от А до Я - все о покупке недвижимости: Андрей Клименко, Марат Йошпа, Андрей Сапир, Ян Король;
All American Home Care and Hospice; Faulkner Toyota; NetCost Market; Remco insurance services;
Steve Umansky. American Residential Lending; Patriot Ambulance; VIP Auto; Lifeway Kefir and Fresh Made;
Health Partners Plans; Dozortsev & Sons Enterprise; Nottingham Insurance; Law Office of Lilian Perelshteyn;
Absolute therapy care; CORA; Law Offices of Leo Mikityanskiy; Radio Philadelphia 106.5 FM; Snappuchino;
Wellnes Solution; UPMC insurances Company; Media components; RTN Platinum.
Газеты: Реклама и Жизнь, Еврейская Жизнь, Новости Филадельфии.
Особая благодарность волонтерам.

До встречи в следующем году!



Использованы материалы Facebook
от 24 сентября 2018 г.
Фото любезно предоставлены
компанией STANNEM PRODUCTION
и Ларисой Нарита

КТО УБИЛ ЛЕРМОНТОВА?

В этом году 15 октября исполнится 204 года со дня рождения русского поэта Михаила Юрьевича Лермонтова. Лермонтов – это феномен. Это о нем Лев Толстой сказал: «Если бы этот мальчик остался жить, не нужны были бы ни я, ни Достоевский».

Мнения современников о Лермонтове разноречивые, но при всех разноречивых толках о нем все согласны в одном –

это был гениально одаренный человек. Он владел французским, английским, немецким языками, читал по латыни, изучал азербайджанский. Он был одарен удивительной музыкальностью – играл на скрипке, фортепьяно, флейте, пел, сочинял музыку на свои стихи, рисовал. «Если бы он профессионально занимался живописью, – писал Ираклий Андроников, – он мог бы стать настоящим художником». Историю его жизни описывало огромное количество историков и лермонтоведов, в честь прошлогоднего юбилея писались статьи и выпускались книги. Просматривая материалы, посвященные великому поэту, мы наткнулись на ранее не известную версию его гибели, спорную, но, тем не менее, имеющую право на существование.

Начать следует с того, что кроме всего вышеописанного, Лермонтов обладал еще и пророческим даром. В произведениях других гениальных поэтов мы тоже можем найти пророческие высказывания, но все они не проявляются так отчетливо, как у Лермонтова. Более того, мало известно поэтов, которые бы осмеливались так открыто, как Лермонтов, утверждать, что обладают пророческим даром: «С тех пор как вечный судия/ Мне дал всеведенье пророка, /В очах людей читаю я/ Страницы злобы и порока». Не зря же русский публицист и философ Юрий Самарин чуть ли не с испугом отмечал: «Прежде чем вы подошли к нему, он вас уже понял». Может, именно поэтому многие современники отмечали, что Лермонтов имел мерзкий характер и был «несносным человеком». А как быть «сносным», если все видишь и знаешь наперед? Что касается мнения современников о своем несносном характере, то и об этом Лермонтов тоже писал: «Я говорил тебе: ни счастья, ни славы/ Мне в мире не найти; настанет час кровавый, / И я паду, и хитрая вражда/ С улыбкой очернит мой недоцветший гений».

Лермонтов видел и понимал не только других, но хорошо понимал и себя и видел свое будущее. О нем он поведал в своем пророческом стихотворении «Сон»: «В полдневный жар в долине Дагестана/ С свинцом в груди лежал недвижим я;/ Глубокая еще дымилась рана,/ По капле кровь точилась моя». Известный русский философ Владимир Соловьев писал по поводу этого пророчества: «Во всяком случае, остается факт, что Лермонтов не только предчувствовал свою роковую смерть, но и прямо видел ее заранее. Одного этого стихотворения «Сон» конечно достаточно, чтобы признать за Лермонтовым врожденный, через голову многих поколений переданный ему гений». В действительности все произошло именно так, как описано в «Сне». Лермонтов после дуэли долго лежал один, истекающий кровью и брошенный «друзьями», которые усаkali искать извозчика и врача. В это время лил сильный дождь. Врачи не пожелали ехать к раненому в такую даль из-за непогоды, извозчиков из-за дождя тоже трудно было найти. Когда, наконец-то, извозчика нашли, Лермонтов был еще жив. Скончался он уже в больнице от потери крови.

Кстати, после смерти, мистики, связанной с Лермонтовым, не убавилось, а

лишь прибавилось. Прошло 200 лет со дня рождения, но России до сих пор так и не удалось отметить ни одну из лермонтовских дат. 1864 год, 50 лет со дня рождения: волнения, вызванные кривой крестьянской реформой, бунты в отдельных губерниях, наступление реакции... Юбилей поэта-вольнодумца был сочтен несвоевременным. 1891 год, 50 лет со дня смерти: страшный неурожай в Поволжье и Нечерноземье, к осени начинаются голод и вызванная им эпидемия тифа, затронувшие четверть населения империи. Бунты и экономический кризис. Какой тут Михаил Юрьевич? 1914 год, 100 лет со дня рождения: начало Первой мировой войны. 1941 год, 100 лет со дня смерти: начало Великой Отечественной войны. 1964 год, 150 лет со дня рождения. Наконец решено от-



метить событие рядом торжественных мероприятий, концертами и прочим. Не получилось. Аккурат за пару дней до юбилея происходит государственный переворот. Смещают Хрущева, ставят Брежнева, спешно меняют внутреннюю и внешнюю политику. Все в нервной панике и опасных предчувствиях. Торжества отменены или проходят незамеченными. 1991 год, 150 лет со дня смерти: развал СССР. 15 октября 2014 года. И опять Россия толком не может отпраздновать этот юбилей на государственном уровне: Украина, войны, санкции – не до изящной словесности. Точно мистика какая-то. Конечно, это все можно списать на удивительные совпадения, но старая литературоведческая шутка о том, что Лермонтов проклял Россию, перестает казаться смешной, когда начинаешь исследовать ход событий. Потому что на самом деле Лермонтов, и правда, сделал России одну весьма плохую вещь: он умер очень молодым – и не дал истории шанса измениться...

Но вернемся во времена, когда Лермонтов еще был жив. Символично, что незадолго до смерти он обращался к знаменитой гадалке Кирхгов, той самой, к которой обращался и Пушкин. Пушкину она сказала: «Может быть, ты проживешь долго, но на тридцать седьмом году жизни береги белого человека, белой лошади или белой головы». «Ждет ли меня отставка?» – спросил у Кирхгов Лермонтов. «О, тебя ждет такая отставка, после которой ты ничего больше не попросишь», – отве-

тила гадалка. «Убьют ли меня на войне?» – «Нет, не бойся. Опасайся того, кто рядом. Убийцей окажется друг». А был ли его друг Мартынов убийцей? Как ни странно, но на этот вопрос тоже нет однозначного ответа. Если кто читал повесть писателя Паустовского «Разливы рек», обратил внимание, что заканчивается она тем, что умирающему Лермонтову слышится второй выстрел. На вопрос, почему Паустовский написал про второй выстрел, ответ был ошеломляющий: «Просто я убежден, что Мартынов не убивал Лермонтова». «Расскажите, почему же вы так считаете?» – попросили его. И Паустовский рассказал о разговоре в купе поезда с одним профессором-медиком. Этот профессор, изучив медицинское заключение о смерти Лермонтова, пришел к выводу, что в поэта

стрелял кто-то второй. Стрелялись дуэлянты, стоя напротив друг друга, но почему-то пуля Мартынова вошла в грудь Лермонтова под углом. Она попала в правый бок под нижнее, двенадцатое ребро, а вышла между пятым и шестым ребрами с противоположной, левой стороны грудной клетки, почти у самого плеча. Паустовский также сказал, что общался с родственниками священника, который исповедовал Мартынова перед смертью, и якобы Мартынов отказался признать батюшке в убийстве поэта.

Что же сделал второй выстрел? Вот что говорил Константин Паустовский: «Прошло еще несколько лет, и волей случая мне довелось услышать еще одно семейное предание. В Пятигорске служил солдат, зарекомендовавший себя отличным стрелком. И как-то раз его вызвал к себе полковник. Он сообщил парню, что завтра на горе Машук на дуэли будет стреляться государственный преступник, который непременно должен погибнуть. Полковник объяснил, где ему следует спрятаться, чтобы застрелить преступника во время поединка. Солдат, не привыкший обдумывать распоряжения командиров, согласился и сделал все так, как ему было велено. Уже на следующий день он был переведен в другой гарнизон, а еще спустя какое-то время досрочно демобилизован и отправлен домой, на Кубань. Исполнив приказ, стрелок не испытывал угрызений совести, к тому же он всю жизнь был неграмотным и не имел никако-

го понятия о русской поэзии. И только когда ему пошел восьмой десяток лет, он неожиданно узнал от своей внучки историю гибели Лермонтова. Старик крепко задумался и, спустя несколько дней, сделал неожиданное признание: «А ведь, выходит, внучка, что это я твоего Лермонтова-то застрелил!» и поведал ей о своем тайном задании. Как вы уже, наверное, догадались, эту историю я услышал от потомков того самого солдата».

Специалисты по стрелковому оружию, а также дуэльному кодексу могут подвергнуть рассказ Паустовского сомнению. В том, что пуля вошла в правый бок, нет ничего таинственного. Стреляющие из пистолета, если держат оружие в правой руке, правым боком к противнику и стоят. Кроме того, правым боком к противнику поворачивались и после своего выстрела, ожидая встречного выстрела – прятали сердце. Иногда прикрывая грудь или голову своим пистолетом. Да, все так. Но вот угол входа пули... Она вошла снизу. Похоже, рассказ старого солдата был на самом деле о Лермонтове. Он стрелял, скорее всего, лежа. Что же касается снайперского выстрела... На вооружении в то время были гладкоствольные ружья. Приемлемая боевая эффективность достигалась только при ведении залпового огня подразделениями, ибо разброс при выстрелах был огромный. Точного выстрела от одиночного стрелка можно было ожидать на дистанции не более сорока шагов. Именно на этот факт могли бы упираться противники версии Паустовского. С другой стороны, мало ли каких талантов не бывает? А снайперские навыки – тоже талант. Да и кто обшаривал кусты вокруг места дуэли? Сорок шагов – это все-таки более двадцати метров! Расстояние чуть меньше, чем между двумя мачтами городского освещения. Иными словами, довольно приличное расстояние, вполне можно спрятаться. Как бы там ни было, но версия весьма необычна. Можно этому верить, можно не верить, но знать разные мнения не вредно. Тем более что косвенные доказательства возможности самого факта наличия снайпера имеются: реакция Николая I. Услышав о гибели поэта, он воскликнул: «Собаке – собачья смерть!» Правда, столь емко император выразился в кругу исключительно семейном и дружеском, тут же получил нагоняй от супруги, после чего уже сделал официальное заявление на смерть поэта-аристократа – политкорректное, хотя и демонстративно сухое. А ведь Лермонтов был убит в 26 лет, и за столь короткую жизнь так достать царя нужно было ухитриться. Возможно, будь самодержец чуть менее образованным и обладал бы он чуть меньшим вкусом к слову, жизнь Лермонтова сложилась бы удачнее. Но Николай I при всем своем знаменитом солдафонстве был далеко не дурак – во всяком случае, когда речь заходила о литературе. В том, что Лермонтов – гений (в смысле, в котором это понимали тогда: человек, способный лирой увлечь за собой нацию), царь, как и большинство тогдашней элиты, не сомневался. И считал личной обидой, что этот гений, вместо того чтобы оттачивать духовные скрепы, крепить словом Русь, православие и самодержавие, подкладывал под отечество такую мину, которая могла бы разнести ко всем чертям весь уклад жизни.

В свое время много было неприятностей от Пушкина, но с Пушкиным, в общем, можно было иметь дело. А вот с Лермонтовым – нельзя. Он от природы был мощнее своего старшего собрата по перу, умнее, образованнее и ожесточеннее. И, презирая легкость галлов, он выбрал себе в путеводители суровое рации англосаксов. С этим рации на русском пейзаже есть только два варианта: либо лоб себе пробить, либо этот самый пейзаж.

НОВОСТИ МАГАЗИНА

«КНИЖНИК – Gift»

Добрый день, наши уважаемые читатели!

Дождливые осенние дни располагают к проведению досуга с интересной книгой в руках, и сегодня я хочу предложить некоторые из них, которые недавно вышли в свет.

Уникальный текст. Закон любой ценой. Если в борьбе с беззаконием все законные методы терпят крах, остается одно: искать лазейки и обходить закон. «Афёра» – новый роман непревзойденного американского автора «юридических триллеров» **Джона Гришэма**. Девять его романов стали фильмами, включая такие легендарные экранизации, как «Фирма» Сидни Поллака с Томом Крузом в главной роли, «Время убивать» Джозла Шумахера с Мэттью Макконахи, Сандрой Буллок и Сэмюэлем Л. Джексон и «Дело о пеликанах» Алана Пакула с Джулией Робертс и Дензелом Вашингтоном. Трое выпускников юридической школы решают бороться против влиятельного фонда, провернувшем многомиллионную аферу, в результате которой пострадали

сотни человек. Вот только адвокаты фонда умеют ловко манипулировать законами, находить в них лазейки и выдавать за истину самую вопиющую ложь. Чтобы победить их, студентам придется быть хитрее, умнее и изворотливее. И, если потребуются, научиться обходить закон... Сюжет этого юридического триллера отвечает всем законам жанра. Здесь есть и яркие персонажи, и головокружительное действие, и размышления над состоянием современного общества и беззащитностью человека перед теми, кто умеет выгодно трактовать закон. Безусловно, одна из главных книг этого сезона. Сборник «Гость», составленный из лучшей путевой прозы **Александра Гениса**, продолжает библиотеку его эссеистики. Как и предыдущие тома этой серии («Кама-сутра книжника», «Обратный адрес», «Картинки с выставки»), сборник отличают достоинства, свойственные всем эссе Гениса: привкус непредсказуемости, прихотливости или, что то же самое, свободы. «В каждой части света я ищу то, чего мне не

хватает. На Востоке – бога или то, что там его заменяет. В Японии – красоту, в Китае – мудрость, в Индии – слонов, в Израиле – всё сразу. Европа для меня как была, так и осталась геополитической мечтой, и я приезжаю туда, чтобы убедиться в том, что она настоящая, а не приснившаяся», – Александр Генис. Литературное творчество **Марии Метлицкой**, отражает всю палитру нашей жизни. Судьба каждого ее героя многогранна и полна самых разных событий, связанных с любовью, разочарованиями, горем, радостью. Лейтмотив ее новой книги «И все мы будем счастливы» таков: без печали прожить нельзя. Жизнь, мудрый учитель, подкидывает нам беды и невзгоды, чтобы мы могли оценить минуты счастья. В жизни каждого радость и печаль, боль и счастье перемешаны....Метлицкая умеет в самых простых вещах увидеть поэзию, а невзрачные, тусклые, на первый взгляд, картины расцветить неожиданными красками. Наверное, этим и объясняется ее интерес к самым обычным житейским историям,

которые она рассказывает так, что читатель всегда глубоко сопереживает героям. Успех трилогии **Эл Джеймс** «Пятьдесят оттенков» был поистине фантастическим! История Грея и Анастейши тронула сердца читателей. Теперь, с появлением нового романа **Джеймс «Грей. Кристиан Грей о пятидесяти оттенках»** у них появилась возможность узнать тайны Кристиана. Весь мир знаком с историей любви и страсти на грани дозволенного со слов очаровательной Анастейши. Пришло время взглянуть на события глазами загадочного Кристиана. Он не утаит ничего, расставит все точки над «i». Мужчина, которого все знали только сильным, независимым и своенравным, без стеснения раскроется совсем с другой стороны.

Друзья, еще хочу напомнить вам, что у нас в магазине вы всегда можете купить **билеты на все театрально-концертные мероприятия**, которые проводятся в городе на русском языке.

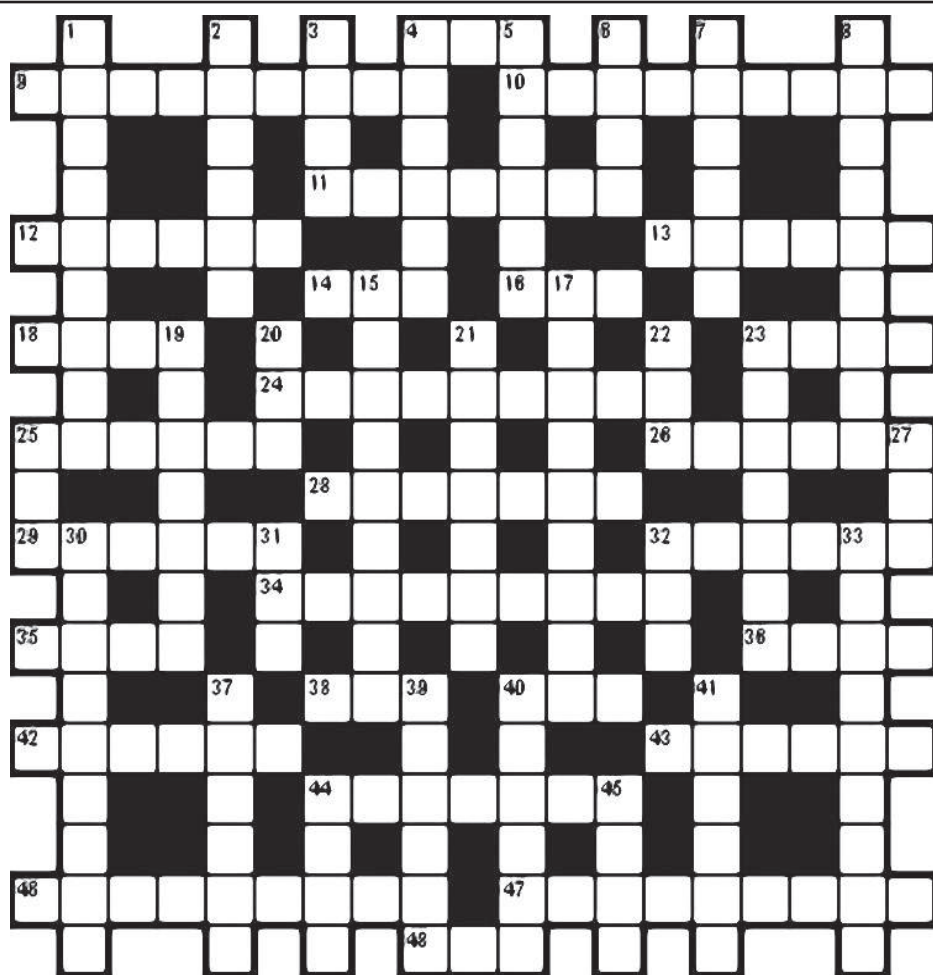
С уважением
Наташа Дютин



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



По горизонтали:

4. То, что является показателем особой изысканности, высших достоинств.
9. Механическое смещение разнородных, внутренне не соединимых принципов, точек зрения.
10. Учёный, изучающий птиц.
11. Противоположное по значению слово.
12. Вид зимнего головного убора.

13. Религиозное песнопение.
14. Предмет сферической формы.
16. Отдельный этап по отношению к другим таким же в каких-нибудь событиях.
18. Излучение в виде лучей, искр, исходящих из одного центра.
23. Музыкальный смычковый инструмент несколько больше скрипки.
24. Четырёхлетний период, служивший единицей летосчисления у древних греков.

25. В Древнем Риме: крупная войсковая единица.
26. Местность, где расположены учреждения для лечения, отдыха.
28. Одна из комнат в квартире.
29. Считывающее устройство в информационно-вычислительных системах.
32. Передвижение войск на поле боя.
34. Сжатое сообщение о том, что объединено общей темой.
35. Пометка, изображение, предмет, которыми отмечается, обозначается что-нибудь.
36. Путевая мера длины.
38. Кипящая смола.
40. Спортивное состязание на скорость.
42. Однобортная или двубортная куртка с отложным воротником.
43. Удар, вводящий мяч в игру или передающий его партнёру.
44. Название некоторых солей серной кислоты.
46. Рельсовая дорога с канатной тягой на крутых горных подъемах.
47. Специальная обработка древесного угля для увеличения способности впитывать.
48. Тонкие доски, идущие на обшивку сооружений.

По вертикали:

1. Декоративный предмет одежды.
2. Повествовательное произведение о вымышленных лицах и событиях.
3. Денежная единица в Древней Греции.
4. Украинский футбольный клуб.
5. Один из младших офицерских чинов в кавалерии.

6. В западноевропейской мифологии: фантастическое существо, охраняющее подземные сокровища.
7. Состояние повышенного напряжения организма.
8. Венецианский лодочник.
15. Прямая, которую никогда не может пересечь неограниченно приближающаяся к ней кривая.
17. Математическое равенство с одной или несколькими неизвестными величинами.
19. Свидетельство, доказательство.
20. Общие условия, обстановка, в которой что-нибудь происходит.
21. Ряд деревьев, кустов по сторонам дороги.
22. Раствор смол или синтетических веществ для получения блестящей плёнки на какой-либо поверхности.
23. Выпускник высшего сельскохозяйственного учебного заведения.
25. Срубленные деревья как строительный и промышленный материал.
27. Специально оборудованное помещение для стрельбы по мишеням.
30. Совещание врачей для обсуждения состояния больного.
31. Стая летающих насекомых.
32. Мягкий белый известняк, употребляемый для окраски, писания.
33. Способ обработки металла давлением.
37. Мелкие отшлифованные водой камни.
39. Устный или письменный доклад начальству.
40. Небольшое паровое портовое судно.
41. Место, где обитает зверь.
44. Большой мешок.
45. Система коммуникаций.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:
ОТВЕТЫ

ПО ВЕРТИКАЛИ:

45. Сеть.
39. Папорт. 40. Баркас. 41. Логово. 44. Киль.
ум. 31. Рой. 32. Мел. 33. Волочение. 37. Галка.
22. Лак. 23. Агроном. 25. Лес. 27. Тип. 30. Кончили-
17. Уравнение. 19. Праздник. 20. Фон. 21. Шпалева.
нет. 6. Гном. 7. Стресс. 8. Гондольер. 15. Асимптота.
1. Украшение. 2. Сказка. 3. Мина. 4. Шахтер. 5. Кор-
43. Поддача. 44. Купорос. 46. Фундукуляр. 47. Активна-
ние. 35. Знак. 36. Милль. 38. Вар. 40. Бер. 42. Пиджак.
28. Спальня. 29. Скандер. 32. Маввер. 34. Обозре-
23. Амур. 24. Олимпиада. 25. Легион. 26. Купорт.
12. Ушанка. 13. Псалом. 14. Щар. 16. Тип. 18. Сноп.
4. Шик. 9. Эпиктектика. 10. Орнитолог. 11. Антоним.

– Господин Волягин! Вы обвиняетесь в том, что семнадцатого июня сего года, спрятавшись в кустах, подсматривали за купающимися женщинами...

Признаете себя виновным?

Господин Волягин усмехнулся чуть заметно в свои великолепные, пушистые усы и, сделав откровенное, простодушное лицо, сказал со вздохом:

– Что ж делать... признаю! Но только у меня есть смягчающие вину обстоятельства...

– Ага... Так-с. Расскажите, как было дело?

– Семнадцатого июня я вышел из дому с ружьем рано утром и, бесплодно прощавшись до самого обеда, вышел к реке. Чувствуя усталость, я выбрал теневое местечко, сел, вынул из сумки ветчину и коньяк и стал закусывать...

Нечаянно оборачиваясь лицом к воде – глядь, а там, на другом берегу, три каких-то женщины купаются. От нечего делать (завтракая в то же время – заметьте это господин судья!) я стал смотреть на них.

– То, что вы в то же время завтракали, не искупает вашей вины!.. А скажите... эти женщины были, по крайней мере, в купальных костюмах?

– Одна. А две так. Я, собственно, господин судья, смотрел на одну – именно на ту, что была в костюме. Может быть, это и смягчит мою вину. Но она была так прелестна, что от нее нельзя было оторвать глаз...

Господин Волягин оживился, зажесть-кулировал.

– Представьте себе: молодая женщина лет двадцати четырех, блондинка с белой, как молоко, кожей, высокая, с изумительной талией, несмотря на то что ведь она была без корсета!.. Купальный костюм очень рельефно подчеркивал ее гибкий

Юмор

ДВА ПРЕСТУПЛЕНИЯ ГОСПОДИНА ВОПЯГИНА

**Задача:
В бассейн втекает
400л воды, а вытекает
405. Вопрос: Есть ли
совесть у купающихся?**

стан, мягкую округлость бедер и своим темным цветом еще лучше выделял белизну прекрасных полных ножек, с розовыми, как лепестки розы, коленями и восхитительные ямочки...

Судья закашлялся и смущенно возразил:

– Что это вы такое рассказываете... мне, право, странно...

Лицо господина Волягина сияло одушевлением.

– Руки у нее были круглые, гибкие – на стоящие две белоснежных змеи, а грудь, стесненную материей купального костюма, ну... грудь эту некоторые нашли бы, может быть, несколько большей, чем требуется изяществом женщины, но, уверяю вас, она была такой прекрасной, безукоризненной формы...

Судья слушал, полузакрыв глаза, потом очнулся, сделал нетерпеливое движе-

ние головой, нахмурился и сказал:

Однако там ведь были дамы и... без костюмов?

– Две, господин судья! Одна смуглая брюнетка, небольшая, худенькая, хотя и стройная, но – не то! Решительно не то... А другая – прехорошенькая девушка лет семнадцати...

– Ага! – сурово сказал судья, наклоняясь вперед. – Вот видите! Что вы скажете нам о ней?... Из чего вы заключили, что она девушка и именно указанного возраста?

– Юные формы ее, господин судья, еще не достигли полного развития. Грудь ее была девственно-мала, бедра не так широки, как у блондинки, руки худощавы, а смех, когда она засмеялась, звучал так невинно, молодо и безгрешно...

В камере послышалось хихиканье публики.

– Замолчите, господин Волягин! – закричал судья. – Что вы мне такое рассказываете! Судье вовсе не нужно знать этого... Впрочем, ваше откровенное сознание и непреднамеренность преступления спасают вас от заслуженного штрафа. Ступайте!

Волягин повернулся и пошел к дверям.

– Еще один вопрос, – остановил его судья, что-то записывая. – Где находится это... место?

– В двух верстах от Сутугинских дач, у роши. Вы перейдете мост, господин судья, пройдете мимо поваленного дерева, от которого идет маленькая тропинка к берегу, а на берегу высокие, удобные кусты...

– Почему – удобные? – нервно сказал судья. – Что значит – удобные?

Волягин подмигнул судье, вежливо раскланялся и, элегантно раскачиваясь на ходу, исчез.

Аркадий Аверченко

Курс новейшей истории

Была при Ленине запарка – тогда вообще любая б-дь, не то, что глупая кухарка, могла Россией управлять.

Но времена суровой стали, звучал восторг, и стон, и вой – нас вел вперед товарищ Сталин, страны великой рулевой.

Двадцатый съезд прогнал мороз, к свободе дверь была открыта, когда генсек Хрущев Никита народу оттепель принес.

Никиту сбросил Леня Брежнев – мужик бровастый, но пустой, и оставалось всё как прежде – на восемнадцать лет застой.

Не слышно поутру скотины, к земле повывелась любовь – мы мяса ждем из Аргентины, а из Канады ждем хлебов...

Его сменил оратор бойкий Михал Сергеич Горбачев, и неумелой перестройкой он развалил страну отцов.

Но не нашлось в стране умельца,

чтоб нас к свободе повести – страну возглавил Боря Ельцин – пьянчуга, господи прости.

Он с Новым Годом нас поздравил, и от заботы уходя, он на посту своем оставил нам неизвестного вождя.

Надежды оживились в мире, все ждали скорых перемен, а он сказал: “Мочить в сортире! И по команде встать с колен”.

Стране то холодно, то жарко, кругом то кризис, то дефолт – видать, кремлевская кухарка не тем ключом сорвала болт.

Давно была необходима живая кровь, да поскорей, но сел на трон Медведев Дима – не то фигляр, не то лакей.

Страна ждала, летели годы, Димон поведал нам итог: “Свобода лучше несвободы” – и лучше выдумать не мог.

Хоть не откажешь им в сноровке, не накликать бы им беду –

и после ловкой рокировки всё те же рожи на виду.

Так на московском перекрестке, нас, дураков, вводя в обман, играют пацаны в наперстки – дружки Дима и Вован.

И до того же тошно, братцы,

на эту публику смотреть – не то мне за бугор податься, не то от скуки умереть!

А может, пусть сидят на троне кот Дорофей и сука Кони, и поп на них прольет елей – всё будет как-то веселей!

Аноним

Как образуется общественное мнение

В одном из зоопарков в клетке с обезьянами высоко под потолком повесили связку бананов. Естественно, скоро появились желающие полакомиться. Но как только какая-либо из обезьян приближалась к бананам, сверху ее окатывали ведром ледяной воды. Обезьяны с криками разбегались, но через некоторое время снова повторяли попытку – и снова попадали под холодный душ. Так продолжалось несколько дней. Причем каждая из обезьян проделала попытку заполучить бананы неоднократно. Но вот, наконец, обезьяны прекратили попытки – просто перестали обращать внимание на бананы. Тогда из клетки забрали одну обезьяну,

а на ее место посадили другую, которая не имела печального опыта с бананами. Новая обезьяна незамедлительно предприняла попытку их достать, но остальные бросались на нее и оттесняли, пока та не поняла, что трогать бананы нельзя.

Тогда исследователи заменили еще одну обезьяну-старожила на новенькую, без «мокрого» опыта. Все повторилось снова. Опять новенькую не подпустили к связке бананов.

В итоге заменили всех обезьян. Не осталось ни одной, которая пережила бы опыт ледяного душа, и, тем не менее, обезьяны даже не смотрели на бананы.

АНЕКДОТЫ И ПОБАСЕНКИ

– Товарищ майор, разрешите докласть?
– Не докласть, а доложить.
– Так точно, товарищ майор, доложить.
– Ну, давай, долаживай.

Катаясь на американских горках с учительницей русского языка, дети узнали много исключений из правил.

Тараканы, поселившиеся на кухне более года назад, имеют полное право называть её своей исторической родиной и требовать самоопределения!

Глубокий смысл басни Крылова «Ворона и лисица» состоит в том, что лишь потеряв сыр, ворона обрела свободу слова...

Книги сегодня пишут все, кому не лень. Слава Богу, многим все-таки лень!

Мальчик, которому зимой шарф завязывает отец, умеет задерживать дыхание на 6 часов.

Русскоязычные туристы в Чехии веселятся от души. На рекламных щитах «Кокка-колы» – традиционная заиндевшая бутылочка, а надпись на щите гласит: «Доконали тварь!», что значит всего лишь «Совершенное творение!» В Праге над входом во многие увеселительные заведения красуется – «Девки даром». Но это не то, что вы подумали, а «девушки не платят за вход».

**Котлеты – на плите.
Борщ – в холодильнике.
Смысл жизни – в служении
гуманистическим идеалам
человечества.**

• Жена

Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,
принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- * минимум 3000 миль / 5 дней
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * \$0.50 с/mile с опытом
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая 2018-2019 года комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 5 часов
- *** оплата по окончанию рейса ждет вас в почтовом ящике!!!



А также, представляем индивидуальные курсы
по ускоренной программе учебы
и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу
и достойную зарплату?

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A
для работы водителем-дальнобойщиком**

*** Обучаем
и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем
и принимаем на работу
водителей без опыта

* Поработав с нами 9 месяцев -
мы вам возместим
стоимость обучения CDL.
**Ваш CDL с N-Trans Inc =
БЕСПЛАТНО (FREE)**



215.776.3392

9903 Bustleton Ave.
Philadelphia, PA



1.888.449.0367

Говорю по-русски



Игорь
Кайзер

coupon \$750

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2018

Honda CRV 2018

Honda Pilot 2018

Самый большой выбор моделей марки Honda 2018 года!
А также certified used cars



ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ

15 % скидка на все виды услуг:

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!



Мы предлагаем самый лучший уход
и помощь для Вас, Ваших родных и близких.
Ваше здоровье достойно этого!

ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ НЕОБХОДИМУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

МЕДСЕСТРЫ – будут следить за Вашим
состоянием здоровья и обеспечат быструю связь
с лечащим врачом и аптекой

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ – проведут гимнастику
и лечебный массаж для восстановления
двигательных функций

ЛОГОПЕДЫ – помогут с проблемами речи и глотания

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомнят о приеме лекарств
- постирают

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату

**БОНУС
\$150**

для новых f/t сотрудников -
только до 30 сентября
Звоните нам за дополнительной информацией.

Мы заботимся не только о наших клиентах,
но и о сотрудниках

Приглашаем на работу ННА, РСВ

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)



ПОЗВОНИТЕ НАМ:
215-490-9994,
24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ
И вы поймете, что сделали
правильный выбор

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!



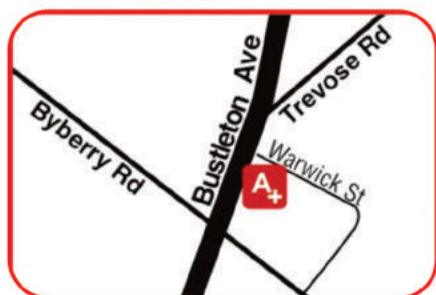
267-731-6163

13023 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств,
медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и
витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку
и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе
молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата
коммунальных услуг и
маниордера **БЕСПЛАТНО!**

**Будьте
здоровы!**



TRUCKING CO.

732.757.5343
516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

- Стабильные заработки от \$1300 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые
выходные!!!

Пик сезона!!!

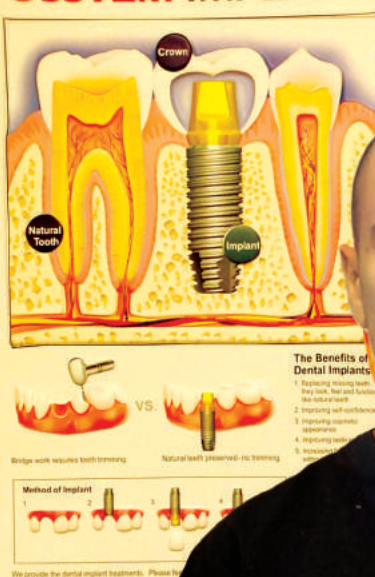
ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ
на временную работу
с 15 октября по 15 января.
0,70-0,75 /mile



ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ



OSSTEM IMPLANT



Олег Генис, D.M.D

Выпускник Киевского Мединститута и University of Pennsylvania School of Dentistry.
Многолетний опыт работы в Киеве и Филадельфии.

ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ
ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ

- ➔ ЛЕЧЕНИЕ. Новые безболезненные методы.
- ➔ ИМПЛАНТЫ. Установка. Восстановление.
- ➔ УДАЛЕНИЕ ЗУБОВ
- ➔ И ДРУГИЕ ХИРУРГИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ
- ➔ ПРОТЕЗИРОВАНИЕ ИЗ РАЗНЫХ МАТЕРИАЛОВ
- ➔ БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ



ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

1235 Bridgetown Pike,
Feasterville, PA 19053

267-988-4586

Special*

Oral exam, чистка, 4-x-rays → \$65.00

Особые скидки для пенсионеров

*Действительно только для новых клиентов